

TRABAJADORES PERCIBIRAN 15 POR CIENTO DE LAS UTILIDADES DE EMPRESAS

Revolucionario Proyecto Presentó la Democracia Cristiana al Parlamento

(Información en página 5)

LA NACION

Año XLIX — Santiago de Chile — JUEVES 15 DE JULIO DE 1965 — Precio: Fº 0,20 — Edic. Aérea: 0,25 — No 17.389

Edición de 30 páginas — En dos secciones	
Crónica, Pág.	1 a 3
Redacción	4 a 9
Política	10 a 12
Cámara	13 y 14
Provincias	15
Social	16
En dos secciones	
Crónica, Pág.	17 y 18
Deportes	19 a 25
Economía	26
Hibrida	27
Teatro	28 y 29
Comercio	30

Dijo el Presidente Frei en Londres: Exclamamos Ayuda Británica Para Nuestra Liberación

BUQUETE DE MAS DE MIL CUBIERTOS OFRECIERON AL PRESIDENTE DE CHILE.- EL PRIMER MINISTRO, HAROLD WILSON, MANIFESTO AMERICA LATINA NECESITA UNA DINAMICA REVOLUCION PARA MANTENER LA LIBERTAD Y LA DEMOCRACIA.- FREI VISITO LA CAMARA DE LOS COMUNES Y LA CAMARA DE LOS LORES. LA VISITA FUE LA GRAN SORPRESA DURANTE EL ALMUERZO OFRECIDO AL MANDATARIO CHILENO.- HOMENAJE A ADLAI STEVENSON.- REUNION DE LOS CANCELLERES DE CHILE Y GRAN BRETANA.- VISITA DE FREI A DOWNING STREET Nº 10.- RECITAL DE MÚSICA CHILENA INTERPRETO LA BANDA DEL BUQUE - ESCUELA "GENERALDA".- HOY OFRECERA FREI UN ALMUERZO EN HONOR DE ADLAI Y DE SU ESPOSO, EL PRINCIPE FELIPE DE EDIMBURGO. (Continuaciones en páginas 2 y 3 de ANSA, UPI, Inter Press y de Jenaro Medina, Director de LA NACION).



Adlai Stevenson había estado en Chile como enviado especial del Gobierno de los Estados Unidos para la liberación del mando del Presidente Eduardo Frei. EN EL CRABA-

DO, el político y diplomático norteamericano valuda afectuosamente al Jefe de Estado chileno durante su breve visita al país. (Foto especial para LA NACION).

Tierno Paréntesis en la Jira



Los compromisos políticos han terminado, y el Presidente Frei se convierte en el abuelo cariñoso, al que su nieta María Pía gusta acariciar con sus tiernas manecitas. La escena, publicada en la prensa de París, corresponde a los momentos en que el

Mandatario chileno, haciendo un paréntesis en su jira oficial por países europeos, se dio tiempo para salir a recorrer las calles de esa capital en compañía de su nieta, de tres años de edad.



Inglaterra). — Durante el almuerzo ofrecido por la Sociedad Anglo-Chilena, ayer 14, el Presidente de Chile, Eduardo Frei, en compañía de su esposa, se hizo uso de la palabra el Primer Ministro Harold Wilson. Frei asistió al almuerzo después de abandonar en la mañana de ayer el Palacio de Buckingham, dando por terminada su visita oficial de dos días a Inglaterra. El Mandatario chileno aún permanecerá cuatro días en el país, y hoy ofrecerá el almuerzo en homenaje a la Reina y esposo en el Hotel Claridge, donde se aloja. (Radiofoto UPI.)

Desenmascarados los Propósitos Políticos Para Arrastrar a los Trabajadores del Cobre al Paro

HASTA UN DIRIGENTE COMUNISTA DEL COBRE, JOSE PASTENE, RECONOCIO QUE LOS MINEROS DE CHUQUICAMATA NO HAN ACORDADO NINGUN TIPO DE MOVIMIENTO

(Información en página 9)

1.015 COMENSALES EN BANQUETE A FREI:

América Latina Necesita una Dinámica Revolución para Mantener la Libertad y la Democracia, Dijo H. Wilson

Impacto del discurso en inglés de Frei en el Palacio de Buckingham

LONDRES, 14 (Inter Press Service). — Más de mil personas se reunieron en el banquete ofrecido hoy por la Anglo-Chilean Society al Presidente de Chile, Eduardo Frei, y al cual concurrió el Primer Ministro, Harold Wilson.

La asistencia al almuerzo que se celebró en el Palacio de la Embajada de Chile en Londres, donde se tuvo en comensales a 500 personas. El interés por asistir a la reunión fue una demostración más del éxito que ha tenido la visita del Presidente del país latinoamericano en todas las esferas británicas.

Los periodistas británicos demostraron hoy su sorpresa en la prensa ante la bienvenida que Londres le dio al Mandatario y todos los que concurrieron hoy al lugar del banquete, en Grosvenor House, también se sintieron "golpeados" ante el interés de los asistentes.

El diario de la tarde "Evening News" publica una información comentada sobre la visita de Frei, diciendo que la opinión pública británica ha demostrado un interés poco común ante la presencia de un Mandatario extranjero. Según el tabloide vespertino, el interés se debe, principalmente, a la serie de hechos que sucesivamente se vienen demostrando en Latinoamérica, y entre los cuales "Chile comienza a jugar el papel de país guía".

Voces del Palacio de Buckingham, informaron que durante la comida de gala que anoche ofreció S. M. la Reina, al Presidente chileno, causó impacto el discurso en inglés que pronunció Frei. Como un hecho inusitado en el protocolo británico, los concurrentes al palacio aplaudieron las palabras del Mandatario, cosa no acostumbrada en presencia de la Reina.

En el almuerzo de la Anglo-Chilean Society, fuera de la presencia de personalidades del Gobierno de S. M., se encontraron los rectores de las Universidades de Oxford, Cambridge y Londres, además de eminentes profesores. El profesor de lenguas latinas de Oxford, Pringmill, comentó vivamente impresionado el discurso que pronunció Frei, así como el de Harold Wilson. Pringmill tiene gran importancia en la Universidad de Oxford, y fue quien lanzó la idea que se le concediera el título de Doctor Honoris Causa al poeta Pablo Neruda. El profesor, al ser interrogado por un corresponsal de "Inter Press Service", señaló que "se encontraba lleno de optimismo ante el hecho de que en Latinoamérica, estuviera desarrollándose una experiencia de tanta trascendencia mundial, como la que ocurre en Chile". Si ello da los resultados que se anuncian —señaló—, posiblemente esperan días mejores no sólo a Latinoamérica, sino al mundo todo.

El Primer Ministro británico, acompañado de sus colegas Stewart, de Relaciones, y Healey, de Defensa, concurrió al almuerzo ofrecido al Presidente Eduardo Frei por la Sociedad Anglo-Chilena, de Londres.— La banda de la Escuela Naval "Arturo Prat" amenizó la fiesta.— Harold Wilson se hizo aplaudir durante sus intervenciones sobre materias económicas

LONDRES, 14 (ANSA). — Mil quinientos personas asistieron al almuerzo que la Sociedad Anglo-Chilena de Londres ofreció al Presidente de Chile, Eduardo Frei, y señora de Frei. Entre los invitados estuvo el Primer Ministro británico, Harold Wilson. En la mesa de honor tomaron colocación: el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, quien es además presidente de la Sociedad Anglo-Chilena y dio la bienvenida al Presidente Frei en un improvisado discurso. Junto a la Sra. de Frei, estuvo ubicada el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Gabriel Valdés, y señora, y

los miembros de la comisión presidencial chilena. Dos hechos muy chilenos ambientaron improvisadamente el almuerzo: el primero, la presentación de la Banda de la Escuela Naval de Valparaíso, la cual amenizó el almuerzo con tonadas como "Manuel Rodríguez", "La Tranguera" y algunas canciones del folclore chileno. No faltó una persona que pidiera "Granada" (canción española). Y el segundo y más sorprendente hecho, fue la presencia entre los invitados de la ex gran campeona de tenis de Chile, Anita Lizana, esposa del británico Mr. Ellis. Anita Lizana hace 25 años que no ha vuelto a Chile.

Entre las personalidades que participaron, además del Primer Ministro, Harold Wilson, y su esposa, figuraban los Embajadores de Brasil, Perú, Costa Rica, Honduras, Uruguay, Ecuador, el Embajador chileno en Bruselas, José Piñera, los Embajadores de España, México, Austria, Argentina, y el Delegado Apostólico Monseñor Cardinale; el Ministro de Relaciones Exteriores británico, Michael Stewart; el Ministro de Defensa británico, Denis Healey.

HABLA WILSON
Después del discurso pro-

nunciado por el Embajador Santa Cruz, hizo uso de la palabra el Primer Ministro Harold Wilson, destacando los lazos de amistad que unen a los dos pueblos, inglés y chileno. Varias veces su buen humor obligó a sonreír a los comensales hasta que, cambiando de tono, profundizó en los esfuerzos valientes que está haciendo el Gobierno del Presidente Frei en beneficio del bien social del pueblo chileno. Su punto de vista económico fue repetidas veces aplaudido por quienes vieron en sus palabras un llamado

ágil y moderno al desarrollo de los pueblos latinoamericanos.

Wilson habló brevemente del desafío de la pobreza en América Latina. "La respuesta a este desafío —dijo— no es la represión, negativa o el rearme, sino la creación de una nueva sociedad en la que se debe mejorar la situación de los menos privilegiados". Dirigiéndose al Presidente Frei, Wilson dijo: "En vuestro país, estáis empeñados en una revolución en la libertad" y agregó que es necesaria una dinámica revolución social para mantener en América Latina la libertad y la democracia.

Wilson concluyó haciendo votos para que la visita del Presidente Frei produzca una mejoría en las relaciones comerciales entre ambos países.

A continuación el Presidente Frei pronunció un discurso en el que subrayó las razones de los vínculos existentes entre los dos países. Frei hizo notar que los cambios económicos registrados

en Gran Bretaña después de la guerra, se llevaron a cabo con una inimitable rapidez. Terminado el almuerzo, el Presidente Chileno se trasladó a la Cámara de los Comunes, donde asistió a la Hora de las Interpelaciones (el "Question Time") y después visitó la Cámara de los Pares. Durante la visita, el Presidente fue acompañado por el Presidente del Grupo Británico para la Unión Interparlamentaria, E. L. Mallalieu. Después, Frei tomó el té con el Ejecutivo del Grupo Británico.

Luego de abandonar la Cámara de los Comunes, a las diecisiete horas, Frei con su comitiva se trasladó a la sede del "Royal Institute of International Affairs", donde se celebró un almuerzo en su honor.

Anita Lizana fue la sorpresa en el banquete ofrecido a Frei

LONDRES, 14 (ANSA). — La tenista Anita Lizana, la gran campeona chilena prácticamente se "robó" el almuerzo que hoy fue ofrecido al Presidente de Chile, Eduardo Frei y esposa, por la sociedad anglo-chilena de Londres.

La popular tenista, hoy Mrs. Ellis, concurrió con su esposo a este almuerzo y le correspondió ocupar la mesa N° 70.

La diminuta campeona de Forest Hill (Estados Unidos) recibió al Presidente Frei con un estrecho abrazo que obligó al ilustre visitante a inclinarse levemente y luego fue cordialmente saludada por miembros de la comitiva y por los periodistas de su lejano país que han venido a Londres para informar sobre la jira presidencial.

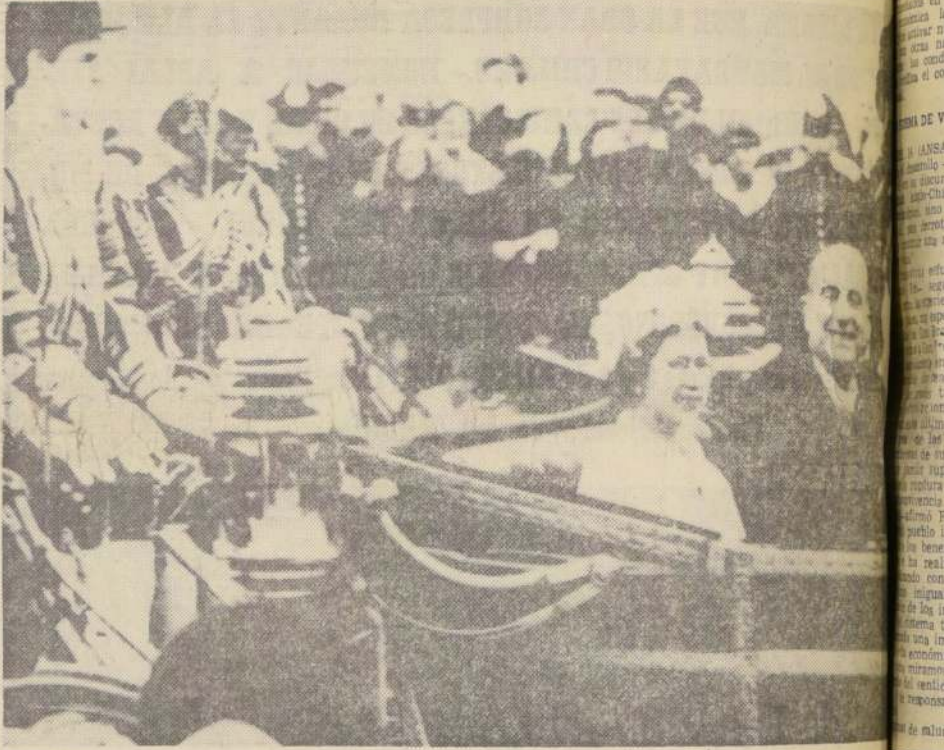
Anita Lizana que hace veinticinco años que no ha viajado a su tierra natal fue el más grande ídolo femenino del deporte chileno

y después de conquistar el campeonato de Forest Hill llegó a las finales de ANSA, tuvo "muy mala suerte". La popular campeona no ha perdido su idioma y tampoco ha dejado su cordialidad.

Hasta su mesa llegaron la tenista y los miembros de la comitiva que al Presidente Frei, para quienes Frei es la más grata sorpresa.

La banda del buque-escuela "Esmeralda" cantó canciones tradicionales de su patria que emocionaron a Anita, que se puso a llorar.

Para agradecer este homenaje a los chilenos, venidos de su patria, Frei se le recuerda y se le aprecia.



LONDRES.— Durante todo el trayecto, desde la estación Victoria hasta el Palacio de Buckingham, una carnisita multitudinaria abrió calle al desfile que en la carroza real encabezaron la Reina Isabel II de Inglaterra, y su ilustre hijo, el Príncipe Felipe, Duque de Edimburgo. (Foto de JENARO MEDINA)

Aumenta el interés que despertó la visita del Presidente Frei a Londres

A pesar de la lluvia, hoy aparecieron numerosas banderas chilenas en la capital británica.— Programa que cumplirá el día de hoy el Mandatario chileno

LONDRES 14 (ANSA). — El interés de la opinión pública londinense por la visita de Frei ha ido en aumento desde que fue visto ayer, a su llegada, en la carroza real, aunque llueve intensamente, la ciudad ha tomado un aspecto nuevo y gran cantidad de banderas aparecieron en diversos puntos de la capital.

Se transmitió, además, un buen programa de televisión en el que no sólo se pudo apreciar la ceremonia de la llegada del Presidente Frei, su esposa y comitiva, sino que ofreció además una visión panorámica de

Chile, mostrando al pueblo en su condición más humilde, seguida por una visita a Viña del Mar y sus playas. Se recordó la campaña presidencial de Frei y el propio Presidente apareció volando en una de las mesas, el 4 de septiembre pasado, día en que ganó las elecciones, la película mostró episodios del último terremoto y, en general, trató de presentar al Chile que hoy, bajo el Presidente Frei, lucha por llegar a su meta dentro de la "Revolución en libertad". Esta transmisión ayudó —se señala— para que la gente ten-

ga una mejor opinión de Chile y de su Presidente, de manera que Frei no sea "un extraño" en Londres. Importante y hasta fundamental fue que el buque-escuela "Esmeralda", de la Armada chilena, se encuentre ahora en Londres, ello ha contribuido notablemente para crear un clima de "chilenidad".

En cuanto al programa de mañana, empieza por la visita que a las 9.30 horas, hará el Presidente Eduardo Frei, acompañado de su esposa y comitiva, a la "autoridad de energía atómica de Gran Bretaña".

A las 11 (hora local), estará de vuelta en el Hotel Claridge. Una hora después, el Presidente y la señora de Frei ofrecerán en el mismo un almuerzo a la Reina y su esposo, el Duque de Edimburgo.

A las 15.30 horas visitarán el puerto de Londres, y para las 17 son esperados a bordo del buque-escuela "Esmeralda", lanzando también "la dama de blanco". El programa terminará con una cena en el "Royal Naval College".

Organismos Franceses Ofrecen Becas Para Ingenieros Chilenos

Conforme a los convenios orientados a intensificar la cooperación técnica y cultural entre Chile y Francia, la Asociación pour l'Organisation des Stages en France y la Asociación Francesa de Normalización han ofrecido a ICARE becas de especialización.

La Embajada gala comunicó que ambas asociaciones han programado estas sesiones de altos estudios para ingenieros extranjeros que desean especializarse y conocer los últimos avances de la técnica.

Este programa de estudios comenzará en enero de 1966. Tendrá una duración de cuatro meses y durante este período los becarios tendrán viático para cubrir los gastos de estadía, incluyendo alimentación y alojamiento.

Entre los requisitos que se exigen a los postulantes se incluyen: ser ingeniero o técnico universitario o de enseñanza técnica, y tener un mínimo de cinco años de práctica profesional. La organización patrocinante ha organizado un período práctico del francés en atención a que es indispensable que los postulantes tengan un buen conocimiento de ese idioma.

Comisión Mixta Chileno-Argentina inauguró 3er. período de reuniones

El tercer período de sesiones de la Comisión Mixta Chileno-Argentina para la Integración Económica, se inició a las 10 horas de ayer en la biblioteca del Ministerio de Relaciones Exteriores.

CONDOLENCIAS ENVIO EL GOBIERNO POR DECESO DE ADLAI STEVENSON

Cablegrama dirigió Bernardo Leighton al Presidente Lyndon Johnson.

Con motivo del fallecimiento del Embajador de los Estados Unidos en la NU, Adlai Stevenson, ocurrido ayer en la tarde, el Vicepresidente de la República, Bernardo Leighton, envió un cable de condolencias al Presidente Lyndon Johnson.

La comunicación expresa: "Ruego a Vuestra Excelencia aceptar mis más sentidas condolencias con motivo del sensible fallecimiento del señor

Embajador Adlai Stevenson. Bernardo Leighton, Vicepresidente de Chile."

Por su parte, el Canciller Subrogante, Pedro J. Rodríguez, envió al Secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, el siguiente cablegrama: "Con motivo sensible fallecimiento del señor Embajador Adlai Stevenson, hago llegar a V. E. mis sinceras expresiones de pesar."

explicar las conclusiones de la reunión. Dijo que habrá algunas sorpresas "para ambos países, pues se han logrado hechos positivos en beneficio de ellos".

La Comisión Mixta se creó en Santiago a través de una serie de conversaciones sostenidas por los Cancilleres Gabriel Valdés y Miguel Ángel Zavala Ortiz en noviembre del año pasado.

Los principales adelantos logrados hasta el momento se refieren a la complementación en la industria automotriz.

La reunión se inició sobriamente, entrando de inmediato en materia. La Presidencia del Director Económico de la Cancillería, Carlos Bata, y asistieron expertos económicos de ambos países.

El temario que se considerará contempla entre sus principales puntos: la complementación en el plano industrial y siderúrgico; el temario de ALALC; nuevas formulas de la próxima Conferencia de la comercialización política de transportes, etc.

Vicepresidente de la República inaugurará Consejo Nacional de Dirigentes Campesinos

Cincuenta y cinco presidentes de sindicatos, más dirigentes de los Regionales y Departamentales de la UCC, se harán presentes en este Torneo.— Parlamentarios campesinos invitados al acto

Con la concurrencia del Vicepresidente de la República, Bernardo Leighton, será inaugurado mañana el Primer Consejo Nacional de Dirigentes de la Unión de Campesinos Cristianos UCC, que preside Héctor Alarcón.

EL TEMARIO

El temario de este Consejo Nacional de dirigentes de la UCC considera solamente dos puntos: Reforma Agraria y Sindicalización Campesina. Existe ambiente en la organización para solicitar al Ministro del Trabajo desglase el

proyecto de sindicalización campesina que ya incluyó en el proyecto que reforma el Libro III del Código del Trabajo, sobre Organización Sindical con el fin de lograr un rápido despacho e ir inmediatamente a la organización de los trabajadores de la tierra en el país.

VISITA AL VICEPRESIDENTE

En la mañana de ayer dirigentes de la Unión de Campesinos llegaron hasta el Palacio presidencial con el objeto de invitar al Vicepresidente de la República Bernardo Leighton a la inauguración de

su torneo. El Vicepresidente aceptó la invitación y acordó concurrir al acto.

La directiva de la Unión de Campesinos en su visita a la Moneda, fue acompañada por el diputado Emilio Lorenzini.

CONFERENCIA DE PRENSA
El sábado 17, a las 12 horas,

También se harán presentes en este torneo, para participar en todos sus debates, los diputados Emilio Lorenzini, Ernesto Iglesias, y otros elegidos por el campesinado de la zona de Talca.

La Unión de Campesinos Cristianos ofrecerá una conferencia de prensa en el salón de actos de la institución con el fin de informar a los periodistas de radio, diarios y televisión de los alcances de este torneo.

UN PROFUNDO SENTIMIENTO DE DUELO REINABA EN LONDRES DESPUES DE LA MUERTE DE STEVENSON

Dos mensajes envió al Presidente Frei poco antes de su deceso.— La actividad del Mandatario chileno.— Lo que fue el almuerzo ofrecido por la Sociedad Anglo-Chilena, de Londres— profesor admirador de Neruda

POR JENARO MEDINA, DIRECTOR DE "LA NACION"

LONDRES (Especial para LA NACION). — Un sentimiento de duelo profundo cubre la ciudad de Londres, después de la muerte de Adlai Stevenson, uno de los políticos más inteligentes de los Estados Unidos, quien murió a pocos metros de mi hotel, después de haberle enviado dos mensajes de congratulación al Presidente Frei por el éxito de su actual jira europea.

Stevenson estaba en Europa a título privado, y las felicitaciones que envió a nuestro Mandatario las trajo, una, Harold Wilson, Primer Ministro de Inglaterra, y la otra, el Embajador de Chile en Bélgica, José Piñera. Ambos mensajes envolvían un afecto profundo. La Embajada norteamericana está con la bandera a media asta, y la puerta entornada. Mañana será llevado su cuerpo a Nueva York.

El Presidente Frei se mostró visiblemente conmovido por la muerte del Embajador Stevenson, ocurrida en plena calle. El Mandatario chileno señaló la amistad que lo ligaba al gran político norteamericano, que había traído la representación de los Estados Unidos en el momento en que él asumía el Mando. Fue también el quien trajo los regalos de Estados Unidos, para el Presidente que asumió el 3 de noviembre.

Nuestro Jefe de Estado continúa su exitosa visita a Londres, en medio de éxito creciente. En la comida de anoche, ofrecida por la Reina en Buckingham Palace, Frei fue aplaudido, al final del acto lo que constituye un hecho sin precedentes.

Señalábamos ayer que más de medio millón de londinenses salió a aplaudir a nuestro Presidente mientras salía de Victoria Station hacia Buckingham Palace, en la carroza con la Soberana inglesa.

Aplausos reiterados recibió también Frei cuando visitó la tumba de Lord Cochrane, en la Abadía de Westminster; minutos antes había colocado una ofrenda floral en la tumba del Soldado Desconocido, el soberbio monumento que arranca de una iglesia construida por Seberg. Rey de los Sajones del Este. Luego, en 616 fue consagrada por Melitius, Primer Obispo de Londres, Eduardo el Confesor reconstituyó en el siglo XI la Aba-

dia en estilo normando. Es el santuario de anglicana y las mas granias tumbas de su historia allí reposan, entre ellas parviti Livingsone, poetas como Chaucer, Keats y Browning.

Allí una brigada de marinos de la Armada le rinde honores con bayoneta caisosa. Bruno Klauw, comandante de la nave acompaña al Jefe del Estado a rendir homenaje a Cochrane. Sigue la tumba de Cochrane, exaban inscriptos los nombres de Chile, Perú, Grecia y Brasil, países a los cuales ayudó a independizarse.

Hoy a bordo de la "Esmeralda" conversé largamente con el bismar de Cochrane, que ya conocí Chile. Aquí lo recordo con pisco sour ya que los cadetes echaron la casa por la ventana atendiendo a los invitados. El Conde de Dundo, nald hizo entrega al comandante Klauw de una carta manuscrita de Blanco Encalada para que la guarde como tesoro de nuestra Marina.

Un importante almuerzo hubo hoy en la "Grosvenor House" ofrecido por la Anglo-Chilean Society a nuestro Presidente y a la comitiva. Harold Wilson, quien hizo una sombría alusión al curso de la guerra en Vietnam y luego señaló que la justicia debe regular los contactos entre los pueblos.

El Presidente Frei respondió en magro discurso, señalando el mérito de Inglaterra, que luego de la Segunda Guerra Mundial se constituyó en matriz de una constelación mundial de nuevas naciones, que nacen a la independencia y a la libertad.

En el proceso pacífico, par-

PREI EN LONDRES:

La democracia no sólo debe estar basada en la libertad, también debe ser eficiente en lo económico y social

“SI COMO PRESIDENTE DE CHILE —dijo a Harold Wilson— cumplo mi deber de reclamar para mi país, junto a los demás de América Latina, la cooperación del vuestro en nuestra tarea de justicia y de liberación, es porque estoy también capacitado para expresar la solidaridad de Chile con los esfuerzos que por la paz mundial realiza Gran Bretaña.” — Destacó también los lazos comunes que unen a nuestro país con la nación inglesa, especialmente en su lucha por la libertad

“Es un signo cada vez más dominante de nuestro tiempo la necesidad de las naciones de acercarse hacia afuera, hacia los demás pueblos y hombres. Hoy día, Chile, apoyado en valores más profundos, tiene conciencia de la necesidad de establecer su presencia en las viejas naciones europeas, que son la fuente original de su cultura y de su pensamiento”, manifestó el Mandatario chileno al agradecer la manifestación de la Sociedad Anglo-Chilena, de Londres

“Es un honor para mí —dijo el Presidente Frei— la bienvenida a Londres. Me agrada mucho que yo, señor Primer Ministro, me encuentre aquí, en esta ciudad, por haberme reunido a Harold Wilson, por haberme reunido a los señores de nuestro tiempo, y por haberme reunido a las personas que inspiran, sobre nuestras banderas, una mejor prueba de la

amistad anglo-chilena que esta sociedad, donde británicos y chilenos colaboran con máxima generosidad al mejoramiento constante de nuestras relaciones mutuas. Como Presidente de Chile, es mi deber el dar gracias a esta sociedad por todo lo que ha hecho por nuestro país. Me baso en recordar que después del desastroso terremoto de 1960, los fondos que permitieron reconstruir en Concepción una escuela primaria para 800 niños, la cual, como prueba per-

manente de nuestra gratitud, ostenta el nombre de “Escuela Gran Bretaña”. También debo recordar —prosiguió Frei— las becas de estudio fundadas por la Sociedad Anglo-Chilena, que han permitido a doctores, ingenieros, arquitectos y otros profesionales chilenos completar y perfeccionar sus estudios en alguna de las grandes universidades británicas.”

leno— que pueden darse para explicar por qué una amistad tan profunda ha sido posible entre dos países tan lejanos: nuestros múltiples contactos en la historia; el amor a la libertad personal y a la independencia; el odio personal y nacional a toda especie de tiranía, y la singularmente costosa disciplina que ha llevado a ambas naciones a confiar en destino a la suerte del debate entre mayorías y minorías dentro de un Parlamento soberano, son también un vínculo de comunidad.

habitación y urbanismo, de educación, de reforma de la tierra, han sido el objeto de debates abiertos y apasionados, por la gravedad histórica de las decisiones comprometidas, pero siempre se impuso el pacífico respeto y la leal aceptación de la voluntad popular y de la ley.”

NUESTRA REALIDAD
“Es nuestra convicción —sustentó el Presidente Frei— que en nuestro país y en todo el hemisferio sur de América hay un proceso de cambio social muy profundo.”
“El sistema económico y político en general no responde a las exigencias legítimas de las grandes mayorías humanas. Será necesario realizar extensos y acelerados planes educativos, reformas agrarias masivas, procesos industriales que permitan dar ocupación a más altos niveles y aprovechar nuestros recursos en varias materias primas. Simultáneamente, deberemos redistribuir ingresos e impulsar un proceso de promoción popular, que integre al campesinado, al trabajador y a la juventud en su propia comunidad nacional, de la cual se sienten marginados.”
“No es fácil esta tarea —afirmó Frei— en países con una situación fiscal y balance de pago desequilibrados, víctimas de un agudo proceso inflacionario. Pero no hay alternativa: la democracia debe probar que es un régimen que se funda no sólo en la libertad, sino que es capaz de demostrar eficiencia en lo económico y justicia en lo social.”

HAY UN PUEBLO CAPAZ
LONDRES, 14 (ANSA). — “Esto es lo que estamos intentando —sustentó Frei— Nuestro optimismo nace de la convicción de que el pueblo es capaz de comprender y sostener esta empresa. Y la juventud, de impulsar. Nuestra nación está en condiciones de realizar esta vasta experiencia. Al terminar la Segunda Guerra Mundial, los más jóvenes portavoces de nuestro genio nacional contemplaron sobrecogidos la gran encrucijada que enfrentaba nuestro Imperio en el amanecer universal de nuevas formas históricas. Sin embargo, hoy vemos a Gran Bretaña, fiel a su espíritu y a su destino, como la matriz de

una constelación mundial de nuevas naciones que nacen a la independencia y a la libertad en un proceso pacífico, elementalmente amistoso, de mutuo respeto y de cooperación integral, dentro de una gran comunidad.”
“No ignoramos —prosiguió Frei— las dificultades, las dudas y las sombras que son inevitables en toda gran tarea política humana; pero en las vuestras vemos la presencia de un propósito esclarecido y firme y de una experiencia incomparablemente rica.”

LOS ESFUERZOS POR LA PAZ
“Vuestra obra de paz mundial —dijo a continuación Frei— tiene el respaldo de vuestros hechos, y es uno de los fundamentos más sólidos de esperanza para todos los pueblos. Me atrevo hoy, con la plena representación del pueblo de Chile, a daros nuestro apoyo más decidido en ese esfuerzo, que responde no sólo a vuestro ideal, sino también a nuestra angustia.”
Gran Bretaña tiene hoy, a nuestros ojos, una inmensa misión de beneficio humano: ser un puente digno y leal entre los mundos separados; abrir y mantener un diálogo franco, sin debilidades; pero positivo entre los vastos sectores humanos que se miran con temor y desconfianza.”

“Crea usted, señor Primer Ministro —sustentó Frei— que el, como Presidente de Chile, cumplo mi deber de reclamar para mi país, junto a los demás de América Latina, la cooperación del vuestro en nuestra tarea de justicia y de liberación, es porque estoy también capacitado para expresar la solidaridad de Chile con los esfuerzos que por la paz mundial realiza Gran Bretaña.”
“Es un signo cada vez más dominante de nuestro tiempo la necesidad de las naciones de acercarse hacia afuera, hacia los demás pueblos y hombres. Hoy día, Chile, apoyado en valores más profundos, tiene conciencia de la necesidad de establecer su presencia ante las viejas naciones europeas que son la fuente original de su cultura y de su pensamiento.”

LA RAZON DE SU JIRA
“Por eso mi país —concluyó

democracia, con cuya solidaridad iniciamos nuestra vida independiente y en cuyo Gobierno hemos encontrado la comprensión que hoy necesitamos en una nueva etapa de nuestra historia. Señores y señoras. Mis últimas palabras

expresan mis más sinceros sentimientos. Quiero expresar públicamente a Su Majestad nuestros agradecimientos por habernos dado esta oportunidad de apreciar la amistad verdadera y cordial de Gran Bretaña.”



LONDRES. — Mientras miles de personas los aclamaban a lo largo de The Mall, la Reina Isabel II, Inglaterra, acompañada del Presidente de Chile, Eduardo Frei, avanzan en la carroza real en dirección del Palacio de Buckingham. La multitud abrió calle a lo largo del trayecto, haciendo objeto a la soberana británica y a su invitado, de un cordial homenaje. Centenares de banderas chilenas flamearon no sólo a lo largo del recorrido, sino también en muchos edificios. (Foto de JENARO MEDINA, Director de LA NACION.)

La chilena amenizó el almuerzo en honor de Eduardo Frei

“El tren ya está arribando. Apenas el zumbido de la locomotora que se detiene suavemente. Es la máquina 20.002, que con banderas cruzadas en su proa anuncia la llegada del Jefe de Estado de Chile. Se abre la puerta, la Reina en ese momento se adelanta hacia el convoy. El Presidente Frei, estrecha la mano de la Soberana. Dos democracias de distinto estilo, ubicadas en el curso de la historia en distintas edades, han tenido un acercamiento en las personas de sus altos Mandatarios, Inglaterra y Chile, en Europa y América, respectivamente, han tenido una limpia tradición democrática. Inglaterra, dentro de la forma monárquica, y Chile dentro de la fórmula republicana.”

El tren ya está arribando. Apenas el zumbido de la locomotora que se detiene suavemente. Es la máquina 20.002, que con banderas cruzadas en su proa anuncia la llegada del Jefe de Estado de Chile. Se abre la puerta, la Reina en ese momento se adelanta hacia el convoy. El Presidente Frei, estrecha la mano de la Soberana. Dos democracias de distinto estilo, ubicadas en el curso de la historia en distintas edades, han tenido un acercamiento en las personas de sus altos Mandatarios, Inglaterra y Chile, en Europa y América, respectivamente, han tenido una limpia tradición democrática. Inglaterra, dentro de la forma monárquica, y Chile dentro de la fórmula republicana.”

DOS DEMOCRACIAS DE DIFERENTE ESTILO SE SALUDARON CON ISABEL II Y FREI

Lo que fue la recepción real al Presidente de Chile a su llegada a Londres. — Toda la pompa británica estuvo presente en la bienvenida. — Cordialidad de los londinenses. — Un ambiente de gloria tuvo la ceremonia en Victoria Station. — Los periodistas chilenos quebraron todos los records para cubrir la distancia entre esta estación y el Palacio de Buckingham. — Un “Viva Chile”, pero con agregados

La historia moderna de Gran Bretaña se hace presente a través del Mariscal Alexander, el jefe de Montgomery, que dio la batalla africana en la última guerra. El Lord Mayor de Londres, equivalente a nuestro Alcalde, con sus dos ahijados, lucen largos y antiguos trajes, decorados con oro, tocas que arrancan de la tradición imperial, y que el mundo moderno no ha destruido. El Almirante de la flota inglesa, Luis Mountbatten, Duque de Burma, luce su pecho constelado de condecoraciones. Un ambiente de gloria da, pues, el marco preciso a este minuto en que Chile entra al escenario europeo por una amplia portada.

El Presidente A ADLAI STEVENSON

“Es uno de los hombres más ilustres de su época”, dijo el Presidente de Chile, Frei, al rendirle este tributo a la noche del miércoles, al que calificó como “uno de los hombres más ilustres de su época”. Frei se encuentra en Gran Bretaña en un momento que ha sido para él un “fuerte” en el desarrollo de la noticia de la muerte del Embajador, David K. Bruce.

“Cualquiera que sea el desaliento que podamos encontrar a corto plazo sobre estos problemas —dijo Wilson—, la única manera de resolver este conflicto es continuar los esfuerzos para una reunión de mesa redonda.”
“Esos esfuerzos —agregó—, deberán continuar hasta que podamos ver a los hombres de buena voluntad reunidos en torno de la mesa de conferencias para buscar una solución al problema.”
Wilson se refirió a los esfuerzos de Gran Bretaña para que los representantes de Hanoi acudan a una conferencia de paz durante el almuerzo ofrecido en la sociedad anglo-chilena para recibir al Presidente de Chile, Eduardo Frei.

El Primer Ministro, Harold Wilson, su Canciller, Stewart, y su Ministro del Interior, en la elegante tentada de chaqué, abren el cuadro lateral.

Por JENARO MEDINA, Director de LA NACION

salir a revisar las tropas. Los periodistas chilenos se cambian rápidamente de puesto, y a las 10.15, el Príncipe Felipe reemplaza a la Reina, y acompaña al Presidente Frei en la revista a los Gordon Highlanders, que presentan armas con una elegancia realmente impresionante, grito sonoro del comandante. “Alarma, alarma”, y luego la voz de “presentes armas”. El Jefe chileno recorre dos filas de la formación. Luego, los Himnos, y ya están las carrozas reales listas, palafreneros de librea dorada y bordados sobre los caballos blancos. Primera carroza, Su Majestad y S. E. Eduardo Frei y 2a. carroza: Sra. de Frei y el Duque de Edimburgo. Tercera, Princesa Alejandra con Canciller Valdes. Cuarta, señora de Valdes, la Marquesa de Aberghavenny, el Duque de Westmorland y el Embajador Santa Cruz Quintana; señora de Cisternas, señor Cisternas; Vicealmirante Copeman, y el Embajador de Inglaterra en Chile, Sir Scott-Fox. Sexta: Lady Moira Hamilton, y coronel Félix Guerrero.

gritaba “Viva Chile” y agitaba banderas nuestras. Una muchacha chilena, Guimerinda Portales, que trabaja en la casa de la familia de Alberto Jordán, de nuestra Embajada, lloraba de alegría. No podía ni siquiera mirar el desfile. El Presidente y la Reina doblaron en Pall Mall y enfilaron a la entrada de Palacio. Frei saludaba los gritos del público con su mano y con su sonrisa habitual. Alguien gritó “Viva Chile” y algo más. Era un ex marino de Valparaíso, que hace años trabaja en Londres. Frei es ahora huésped de la Reina, en la residencia de los Monarcas. Construido en 1702, por el Duque de Buckingham, lo compró más tarde la Corona, y desde 1837, cuando fue coronada la Reina Victoria, el Palacio se convirtió en la residencia de los Reyes de Inglaterra. La guerra de 1940 dañó el Palacio pero sobrevivieron sus obras de arte, sus decorados y sus cuadros invaluables. La sala del Trono mide 23 metros. Frei y su esposa pernoctarán aquí antes de pasar mañana al Hotel Claridge.

hoy la arteria fluvial más poderosa del comercio mundial. Por esa vía, Inglaterra ha dominado al mundo con su espíritu. Y en su grandeza, acoge hoy a un hombre de América que viene a hablar por Chile y su continente. Una masa de londinenses estimada en 500.000 personas, salió a las calles a recibir ese Jefe y darle una acogida excepcional y sin precedentes. Hasta el veterano “The Times”, editorialmente, saludó a nuestro conductor... J. M.

INTERCAMBIO DE SALUDOS ENTRE FREI Y ALDO MORO

“Llevo conmigo el recuerdo más grato de su persona”, le dijo el Mandatario chileno, y el estadista italiano respondió que le reiteraba su más sincera satisfacción por la visita de Frei a Roma.

ROMA, 14 (ANSA). — El Presidente de la República de Chile, Eduardo Frei, envió al Presidente del Consejo de Ministros de Italia, Aldo Moro, el siguiente telegrama: “Reciba, Excelencia, las expresiones más vivas de gratitud por las atenciones que me reservó durante la visita que tuve el honor de realizar a esa gran nación amiga. Llevo conmigo el recuerdo más grato de su persona junto con la más alta estimación por sus ilustres dotes de hombre de Gobierno que puso usted al servicio de su país y del buen entendimiento entre las naciones.”
El Presidente del Consejo, Aldo Moro, respondió con el siguiente telegrama: “Señor Presidente, gracias por sus corteses expresiones. Me es grato repetirle mi más sincera satisfacción por su visita a Italia, que me brindó el honor de un renovado contacto personal y la posibilidad de apreciar aún más sus elevadas calidades de estadista y la excoherencia al programa que me merecieron tan amplio consenso. De nuestra entrevista sale reforzada una consciente unidad de intenciones para el bien de nuestros países y por un más amplio entendimiento de las naciones del mundo en la afirmación de los ideales comunes de libertad, de justicia y de paz.”

Ministros de Chile y el Reino Unido buscan mayor acercamiento

Valdés y Michael Stewart conferenciaron durante cuarenta minutos en Londres

El Jefe del cortejo entró hacia Trafalgar Square. Luego, desfiló en el carruaje real, que llevaba hasta la reja de entrada del Palacio de Buckingham. Los periodistas chilenos, en un notable record de cien metros, salieron de la Estación a la calle, donde la policía no sabía cómo pensar de 25 personas que volaban como desahoradas. Se trataba de llegar a Buckingham antes que el cortejo. Así resultó. Las calles estaban repletas de público caluroso, que

garantías estatales. Sin embargo obtuvo pocas seguridades de su colega inglés, dado que los altos impuestos que Chile exige. Valdés también solicitó asistencia británica en la educación y la posibilidad de enviar estudiantes chilenos a

ministrar sus estudios secundarios y también a seguir las carreras de Ingeniería, Física, Química y Medicina. Un comunicado posterior se refiere al interés de ambos gobiernos de desarrollar los mayores contactos entre ambos países.

estatuto, establece que los
asignatarios de montepío a la

ESCANDALO DE TELEVISORES

Armadores ganaron más que todos los Bancos de Chile en un sólo semestre

Denuncia a la Cámara de Diputados formularon los demócratacristianos, Alberto Jerez y Fernando Sanhueza. — Se designó una Comisión Investigadora.

Escándalo de armadura y venta de televisores denunciaron anoche en la Cámara, con lujo de detalles, los diputados de la Democracia Cristiana, Alberto Jerez y Fernando Sanhueza.

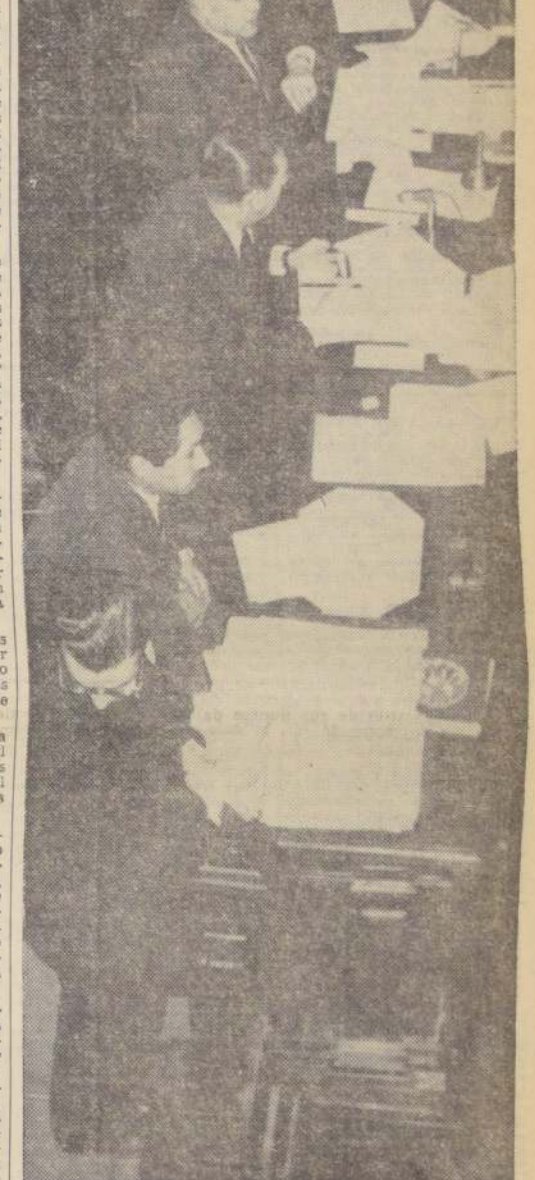
"Las utilidades y ganancias confesadas y ocultas anuales obtenidas por las firmas armadoras —expresó Jerez— podrían superar las utilidades conjuntas de todos los Bancos de Chile para el primer semestre de 1965."

Las firmas armadoras de Arica denunciadas como usurarias por el diputado Jerez son Bolocco, Meliafe y Salas Bonacic y Caro y Leopoldo Sanz.

El cuadro de ganancias por televisores, según la denuncia del parlamentario por Concepción, es el siguiente: Bolocco, \$ 1.195; Bonacic y Caro, \$ 1.533; Leopoldo Sanz, \$ 1.659, y Meliafe y Salas, \$ 922.

De acuerdo con las cifras expresadas en su espectacular intervención de anoche en la Cámara, por el diputado Jerez, la remuneración de los operadores armadores sería de diez veces el salario mensual de un obrero.

La Cámara acordó designar una Comisión Investigadora que se aboque a una investigación a fondo sobre la forma en que operan las firmas armadoras de Arica y los importadores directos de aparatos de televisión.



El Presidente del Senado, Tomás Reyes, dirige el debate durante la sesión de ayer, en que la Cámara Alta despachó el proyecto de Reconstrucción. Junto a Reyes, al fondo, aparecen el secretario de la Corporación, Pelagio Figueroa, el Oficial Mayor Gustavo Yáñez, y el oficial de Secretaría, Demetrio Infante. La vista fue tomada por el reportero gráfico Guillermo Pavez.

SECCION ECONOMICO-SOCIAL:

Empresas deben entregar 150/o de las utilidades a sus empleados y obreros

En unos cuantos años más, las empresas quedarán en manos de los trabajadores", declaró el diputado Héctor Valenzuela al dar a la prensa el proyecto de ley presentado a la Cámara por la representación demócratacristiana. Desde las más grandes sociedades hasta las organizaciones económicas menores, deberán cumplir anualmente con la obligación. — Un 10% de las utilidades deberá ser entregado al respectivo sindicato, para que éste tenga una participación directa en la empresa. — El 5% restante se entregará a los empleados y obreros para aumentar sus ingresos personales. — "Se trata de dar poder económico a los trabajadores y este proyecto representa absolutamente fiel el pensamiento de la Democracia Cristiana", añadió Valenzuela. — Y afirmó: "Ya destruimos a la Derecha Política, ya destruimos a la Derecha Económica." — "Esperamos que el FRAP supere la 'etapa declamatoria' y apoye este proyecto, que abre un real camino a los trabajadores para llegar a ser actores en el histórico proceso de reconstrucción económica de Chile"

Son autores de la iniciativa los diputados demócratacristianos Héctor Valenzuela Valderrama —que la redactó—, Alfredo Lorca Valencia, presidente de los comités parlamentarios de este Partido; José Manuel Isla Hevia, vicepresidente de la Cámara de Diputados; Alberto Jerez Horta, vicepresidente de los comités parlamentarios; Gustavo Cardemil Alfaro, Carlos Demarchi Kempowsky, José Domingo Escorza Olmos, Santiago Pereira Becerra, Renato Valenzuela Labbe y Mario Torres.

Ayer en la tarde, Héctor Valenzuela convocó a los redactores políticos para anunciarles la revolucionaria medida propuesta al Congreso Nacional. Explicó las principales características del proyecto y destacó que es una nueva reafirmación de la actitud hondamente revolucionaria de la Democracia Cristiana. "Se trata —dijo— de dar poder econó-

mico a la clase trabajadora, y por ello la mayor parte del porcentaje será entregada a los sindicatos. Si se diera el dinero a cada trabajador, con gozario, nunca el poder económico llegaría a manos de la clase trabajadora."

"De aquí a unos cuantos años más —añadió— las empresas quedarán en manos de los trabajadores. Exceptuando a la Derecha, quien se atreverá a rechazar un proyecto de tanta justicia? Ya destruimos a la Derecha Política; ahora nos corresponde destruir a la Derecha Económica. Esperamos que el FRAP supere la 'etapa declamatoria' apoyando este proyecto, profunda y efectivamente revolucionario, que abre un real camino a los trabajadores para llegar a ser actores en el histórico proceso de reconstrucción económica de Chile."

gará por los patrones o empleadores dentro del mes siguiente a la fecha de presentación del balance —el ejercicio correspondiente al Servicio de Impuestos Internos, en dinero efectivo y de una sola vez.

Los sindicatos destinarán el monto de esta participación al cumplimiento de programas habitacionales o educacionales en favor de los asociados y de sus familias o a la organización de cooperativas.

Anualmente los sindicatos a que se refiere esta disposición deberán elaborar un plan de inversión de los fondos que reciban por esta participación de utilidades.

Tales planes deberán ser aprobados por la Dirección del Trabajo. En el caso de que existan dos o más sindicatos en la empresa, sean ellos de empleados u obreros, esta participación será distribuida en relación con el número de asociados que cada uno de ellos registre. La determinación de esta circunstancia deberá efectuarse anualmente en la Dirección del Trabajo.

ARTÍCULO 6º.— En aquellas empresas, cualquiera que sea su forma jurídica de organización, en que no fuera posible organizar sindicatos de conformidad a la legislación vigente, los empleados u obreros, según corresponda, tendrán derecho a participar en las utilidades de cada ejercicio en la misma proporción y condiciones señaladas en los artículos anteriores respecto de las empresas en las que existan sindicatos.

La participación correspondiente deberá en este caso, depositarse por la empresa en una cuenta especial que deberá abrirse en la oficina del Banco del Estado de Chile de la ciudad en que tenga su domicilio la empresa bajo la denominación de Cuenta de Participación de Utilidades de la empresa respectiva y dentro del mes siguiente a la presentación del correspondiente balance del Servicio de Impuestos Internos.

En contra de la cuenta mencionada y para los objetivos específicamente señalados en el inciso tercero del artículo anterior, sólo podrá girar un Comité designado por los empleados u obreros e integrado, a lo menos, por tres dependientes. La elección de dicho Comité y la elaboración y cumplimiento de los planes de utilización de esta participación de utilidades deberá efectuarse con la intervención de la Dirección del Trabajo.

ARTÍCULO 7º.— Sin perjuicio de lo establecido en los artículos anteriores, los empleados u obreros de cualquier empresa o establecimiento comercial o industrial, cualquiera que sea su forma jurí-

dica de organización, incluyendo las sociedades de hecho, tendrán derecho a percibir un cinco por ciento de las utilidades que obtenga la empresa en cada ejercicio.

Esta participación del cinco por ciento será distribuida por la empresa a prorrata de los salarios y sueldos y los días trabajados, entre los obreros y empleados que hayan asistido a su trabajo el setenta por ciento, a lo menos, de los días hábiles o de los días trabajados efectivamente por la empresa en el año anterior.

ARTÍCULO 8º.— El quince por ciento de participación de utilidades establecida en la presente ley en favor de los empleados u obreros y de los sindicatos, se aplicará sobre la renta bruta que registre la empresa en cada ejercicio y será determinado en la forma que señala el artículo 24 de la Ley de Impuesto a la Renta.

ARTÍCULO 9º.— Derógase el párrafo V del Título II del Libro III del Código del Trabajo.

ARTÍCULO 10º.— Los Sindicatos o los Comités a que se refiere la presente ley podrán solicitar del Servicio de Impuestos Internos los antecedentes necesarios para hacer efectiva su participación en las utilidades de la empresa respectiva.

El Servicio de Impuestos Internos deberá proporcionar dichos antecedentes dentro del término de quince días, contado desde que ellos le sean requeridos por escrito.

El incumplimiento de esta disposición hará incurrir al funcionario responsable en las sanciones establecidas en el Título IV del DFL N° 338, de 1960.

ARTÍCULO 11º.— Las disposiciones de la presente ley no se aplicarán a aquellas empresas que en virtud de ley, convenio colectivo o actas de avenimiento tengan establecido un sistema de participación de utilidades en favor de sus dependientes u obreros, superior al fijado en esta ley.

ARTÍCULO TRANSITORIO.— El Presidente de la República deberá dictar el Reglamento de la presente ley dentro del plazo de noventa días, contado desde su publicación en el Diario Oficial.

HECTOR VALENZUELA VALDERRAMA, JOSE MANUEL ISLA HEVIA, ALFREDO LORCA VALENCIA, ALBERTO JEREZ HORTA, GUSTAVO CARDEMIL ALFARO, CARLOS DEMARCHI KEMPOWSKY, JOSE DOMINGO ESCORZA OLMO, SANTIAGO PEREIRA BECERRA, RENATO VALENZUELA LABBE.

En el caso de que algún representante del o de los sindicatos falleciere, renunciare o su cargo, no ejerciere sus funciones por un plazo superior a treinta días, dejare de pertenecer a la empresa o incurriera en impedimento legal sobreveniente, el Directorio del Sindicato respectivo, en sesión convocada especialmente con este objeto y a la cual asistirá un Inspector de los Servicios del Trabajo, procederá a elegir reemplazante, quien actuará en la representación señalada por el tiempo que falte para completar el período anual.

ARTÍCULO 4º.— En el evento de que se promueva la disolución de un sindicato que sea titular de acciones, éstas serán adjudicadas al o a los sindicatos de la empresa que mantengan vigente su personalidad jurídica. Si no existiere ningún sindicato, se procederá a la liquidación de las acciones en conformidad a lo establecido en el artículo 402 del Código del Trabajo.

La misma disposición se aplicará en el caso de liquidación de la empresa.

ARTÍCULO 5º.— En el caso de las empresas que se encontraran organizadas como sociedades de personas, sociedades en comandita, sociedades de hecho o como empresas individuales o en cualquier otra forma jurídica que no fuere la de sociedad anónima, los sindicatos en ellas existentes tendrán derecho, en la misma proporción y condiciones que los artículos precedentes reconocen a las organizaciones sindicales existentes en las sociedades anónimas, a una participación ascendente al diez por ciento de las utilidades de cada ejercicio.

Dicha participación se pa-

gará por los patrones o empleadores dentro del mes siguiente a la fecha de presentación del balance —el ejercicio correspondiente al Servicio de Impuestos Internos, en dinero efectivo y de una sola vez.

Los sindicatos destinarán el monto de esta participación al cumplimiento de programas habitacionales o educacionales en favor de los asociados y de sus familias o a la organización de cooperativas.

Anualmente los sindicatos a que se refiere esta disposición deberán elaborar un plan de inversión de los fondos que reciban por esta participación de utilidades.

Tales planes deberán ser aprobados por la Dirección del Trabajo. En el caso de que existan dos o más sindicatos en la empresa, sean ellos de empleados u obreros, esta participación será distribuida en relación con el número de asociados que cada uno de ellos registre. La determinación de esta circunstancia deberá efectuarse anualmente en la Dirección del Trabajo.

CUANDO NO HAY SINDICATO

O.— Es igualmente justo que la participación de utilidades se aplique en aquellas empresas en que no pueda existir un sindicato legal (menor número de empleados u obreros que el exigido por el Código del Trabajo) ead insuficiente de los dependientes, etc.) En estos casos, la participación del diez por ciento deberá ser depositada por los empleados o patrones en cuen-

tas especiales abiertas en las oficinas del Banco del Estado de Chile bajo la denominación de Cuenta de Participación de Utilidades de la Empresa que corresponda, y su monto será destinado a los mismos propósitos comunitarios expresados respecto de los sindicatos en empresas que no son sociedades anónimas. La administración de estos fondos será ejercida por un Comité designado con este único objeto por los empleados u obreros de cada empresa. Estos Comités deberán necesariamente asesorarse para el cumplimiento de sus fines por funcionarios de la Dirección del Trabajo.

La participación del cinco por ciento seguirá las mismas reglas antes señaladas.

PARTICIPACION EFECTIVA

D.— En la forma indicada en las letras precedentes de esta exposición de motivos, todos los empleados u obreros que participen efectivamente en las utilidades de la empresa, sean ellos de empleados u obreros, tendrán los mismos derechos, prerrogativas y privilegios que el resto del capital social, de manera que en conformidad a los términos de los estatutos y a la legislación aplicable a esta clase de sociedades, habilitarán a los empleados u obreros para intervenir con la misma categoría que el resto de los accionistas en la conducción de los negocios de la sociedad. La segunda parte, equivalente al cinco por ciento, se entregará en dinero efectivo directamente a cada empleado u obrero, para aumentar de esta manera su real e inmediato nivel de ingresos.

Consideramos que con este procedimiento se logrará la necesaria adhesión psicológica que debe tener la empresa en que trabaja, posición adecuada de cuyas ventajas no es necesario abundar, pero sobre todo, en lo que dice relación con la real y efectiva incorporación a la propiedad comunitaria.

El proyecto contiene normas específicas para resolver diversas cuestiones que plantea la existencia de varios sindicatos en una misma empresa y la representación de las acciones sindicales ante la sociedad.

Se ha propuesto que la participación en acciones, sea de un 10% con el objeto de armonizar las disposiciones de esta iniciativa con las establecidas respecto de la participación de las utilidades en los sindicatos industriales. Por otra parte el propio Código del Trabajo reconoce una participación garantizada de los ingresos brutos de la empresa, en el caso de que los efectos de determinar las utilidades en el caso de las gratificaciones.

OTRAS EMPRESAS

B.— Sin embargo, las razones hechas valer precedentemente son igualmente válidas para toda clase de establecimientos comerciales o industriales o empresas organizadas en forma de sociedades anónimas. Nos ha parecido lógico otorgar la misma participación de utilidades al cinco por ciento a los empleados u obreros que laboren en esa clase de empresas, en los mismos términos consignados respecto de las sociedades anónimas. Nadie por ciento no puede darse en estos casos en acciones o cuotas del capital total de que este corresponde a sociedades individuales o a sociedades de personas cuyas características jurídicas implican el ingreso a ellas de terceros, sin el consentimiento expreso de los socios. Por ello, el diez por ciento se efectuará en dinero efectivo, y se destinará al cumplimiento de los mismos propósitos comunitarios, como obras habitacionales, cooperativas educacionales o recreativas acordados por el propio Sindicato con la aprobación previa de los Servicios del Trabajo.

La participación del cinco por ciento restante se hará efectiva en los mismos términos indicados ya en el caso de las sociedades anónimas.

Al analizar las cifras de los balances de esas empresas queda en evidencia lo anteriormente expuesto. Por ejemplo, los Bancos comerciales durante el semestre concluido el 30 de junio pasado han obtenido una utilidad líquida cercana a los \$ 15.000.000. Las Compañías de Seguros declararon respecto de su último ejercicio contable una utilidad de \$ 13.373.142. Poderosas industrias —algunas de las cuales han motivado la atención de la Cámara por los conflictos producidos con su personal— muestran resultados semejantes. Así, Yarrow S. A. obtuvo durante 1964 una utilidad de \$ 2.364.104,35. Las S. A. de \$ 2.892.438,14, lo que les ha permitido adquirir decisiva influencia en la banca comercial, la radiotelefonía, el periodismo y otros campos de la actividad nacional.

10% Y 5%

Sin perjuicio de las implicancias económicas referidas, es especialmente grave que los trabajadores de esas empresas no hayan tenido sino una menudada participación en las utilidades. En razón de ello, el proyecto de ley que presentamos dispone que las empresas organizadas en forma de sociedades anónimas, cualquiera que sea su giro, incluyendo los Bancos comerciales y las Compañías de Seguros, participarán a sus empleados u obreros con una cantidad no inferior al quince por ciento de las utilidades que obtengan. Esta participación se dividirá en dos partes. La primera, equivalente al diez por ciento, se entregará en forma de acciones liberadas al o a los sindicatos que existan en la empresa, sean ellos de empleados u obreros. Tales acciones tendrán los mismos derechos, prerrogativas y privilegios que el resto del capital social, de manera que en conformidad a los términos de los estatutos y a la legislación aplicable a esta clase de sociedades, habilitarán a los empleados u obreros para intervenir con la misma categoría que el resto de los accionistas en la conducción de los negocios de la sociedad. La segunda parte, equivalente al cinco por ciento, se entregará en dinero efectivo directamente a cada empleado u obrero, para aumentar de esta manera su real e inmediato nivel de ingresos.

Consideramos que con este procedimiento se logrará la necesaria adhesión psicológica que debe tener la empresa en que trabaja, posición adecuada de cuyas ventajas no es necesario abundar, pero sobre todo, en lo que dice relación con la real y efectiva incorporación a la propiedad comunitaria.

El proyecto contiene normas específicas para resolver diversas cuestiones que plantea la existencia de varios sindicatos en una misma empresa y la representación de las acciones sindicales ante la sociedad.

Se ha propuesto que la participación en acciones, sea de un 10% con el objeto de armonizar las disposiciones de esta iniciativa con las establecidas respecto de la participación de las utilidades en los sindicatos industriales. Por otra parte el propio Código del Trabajo reconoce una participación garantizada de los ingresos brutos de la empresa, en el caso de que los efectos de determinar las utilidades en el caso de las gratificaciones.

OTRAS EMPRESAS

B.— Sin embargo, las razones hechas valer precedentemente son igualmente válidas para toda clase de establecimientos comerciales o industriales o empresas organizadas en forma de sociedades anónimas. Nos ha parecido lógico otorgar la misma participación de utilidades al cinco por ciento a los empleados u obreros que laboren en esa clase de empresas, en los mismos términos consignados respecto de las sociedades anónimas. Nadie por ciento no puede darse en estos casos en acciones o cuotas del capital total de que este corresponde a sociedades individuales o a sociedades de personas cuyas características jurídicas implican el ingreso a ellas de terceros, sin el consentimiento expreso de los socios. Por ello, el diez por ciento se efectuará en dinero efectivo, y se destinará al cumplimiento de los mismos propósitos comunitarios, como obras habitacionales, cooperativas educacionales o recreativas acordados por el propio Sindicato con la aprobación previa de los Servicios del Trabajo.

La participación del cinco por ciento restante se hará efectiva en los mismos términos indicados ya en el caso de las sociedades anónimas.

Al analizar las cifras de los balances de esas empresas queda en evidencia lo anteriormente expuesto. Por ejemplo, los Bancos comerciales durante el semestre concluido el 30 de junio pasado han obtenido una utilidad líquida cercana a los \$ 15.000.000. Las Compañías de Seguros declararon respecto de su último ejercicio contable una utilidad de \$ 13.373.142. Poderosas industrias —algunas de las cuales han motivado la atención de la Cámara por los conflictos producidos con su personal— muestran resultados semejantes. Así, Yarrow S. A. obtuvo durante 1964 una utilidad de \$ 2.364.104,35. Las S. A. de \$ 2.892.438,14, lo que les ha permitido adquirir decisiva influencia en la banca comercial, la radiotelefonía, el periodismo y otros campos de la actividad nacional.

10% Y 5%

Sin perjuicio de las implicancias económicas referidas, es especialmente grave que los trabajadores de esas empresas no hayan tenido sino una menudada participación en las utilidades. En razón de ello, el proyecto de ley que presentamos dispone que las empresas organizadas en forma de sociedades anónimas, cualquiera que sea su giro, incluyendo los Bancos comerciales y las Compañías de Seguros, participarán a sus empleados u obreros con una cantidad no inferior al quince por ciento de las utilidades que obtengan. Esta participación se dividirá en dos partes. La primera, equivalente al diez por ciento, se entregará en forma de acciones liberadas al o a los sindicatos que existan en la empresa, sean ellos de empleados u obreros. Tales acciones tendrán los mismos derechos, prerrogativas y privilegios que el resto del capital social, de manera que en conformidad a los términos de los estatutos y a la legislación aplicable a esta clase de sociedades, habilitarán a los empleados u obreros para intervenir con la misma categoría que el resto de los accionistas en la conducción de los negocios de la sociedad. La segunda parte, equivalente al cinco por ciento, se entregará en dinero efectivo directamente a cada empleado u obrero, para aumentar de esta manera su real e inmediato nivel de ingresos.

Consideramos que con este procedimiento se logrará la necesaria adhesión psicológica que debe tener la empresa en que trabaja, posición adecuada de cuyas ventajas no es necesario abundar, pero sobre todo, en lo que dice relación con la real y efectiva incorporación a la propiedad comunitaria.

El proyecto contiene normas específicas para resolver diversas cuestiones que plantea la existencia de varios sindicatos en una misma empresa y la representación de las acciones sindicales ante la sociedad.

Se ha propuesto que la participación en acciones, sea de un 10% con el objeto de armonizar las disposiciones de esta iniciativa con las establecidas respecto de la participación de las utilidades en los sindicatos industriales. Por otra parte el propio Código del Trabajo reconoce una participación garantizada de los ingresos brutos de la empresa, en el caso de que los efectos de determinar las utilidades en el caso de las gratificaciones.

OTRAS EMPRESAS

B.— Sin embargo, las razones hechas valer precedentemente son igualmente válidas para toda clase de establecimientos comerciales o industriales o empresas organizadas en forma de sociedades anónimas. Nos ha parecido lógico otorgar la misma participación de utilidades al cinco por ciento a los empleados u obreros que laboren en esa clase de empresas, en los mismos términos consignados respecto de las sociedades anónimas. Nadie por ciento no puede darse en estos casos en acciones o cuotas del capital total de que este corresponde a sociedades individuales o a sociedades de personas cuyas características jurídicas implican el ingreso a ellas de terceros, sin el consentimiento expreso de los socios. Por ello, el diez por ciento se efectuará en dinero efectivo, y se destinará al cumplimiento de los mismos propósitos comunitarios, como obras habitacionales, cooperativas educacionales o recreativas acordados por el propio Sindicato con la aprobación previa de los Servicios del Trabajo.

La participación del cinco por ciento restante se hará efectiva en los mismos términos indicados ya en el caso de las sociedades anónimas.

Al analizar las cifras de los balances de esas empresas queda en evidencia lo anteriormente expuesto. Por ejemplo, los Bancos comerciales durante el semestre concluido el 30 de junio pasado han obtenido una utilidad líquida cercana a los \$ 15.000.000. Las Compañías de Seguros declararon respecto de su último ejercicio contable una utilidad de \$ 13.373.142. Poderosas industrias —algunas de las cuales han motivado la atención de la Cámara por los conflictos producidos con su personal— muestran resultados semejantes. Así, Yarrow S. A. obtuvo durante 1964 una utilidad de \$ 2.364.104,35. Las S. A. de \$ 2.892.438,14, lo que les ha permitido adquirir decisiva influencia en la banca comercial, la radiotelefonía, el periodismo y otros campos de la actividad nacional.

CUANDO NO HAY SINDICATO

O.— Es igualmente justo que la participación de utilidades se aplique en aquellas empresas en que no pueda existir un sindicato legal (menor número de empleados u obreros que el exigido por el Código del Trabajo) ead insuficiente de los dependientes, etc.) En estos casos, la participación del diez por ciento deberá ser depositada por los empleados o patrones en cuen-

tas especiales abiertas en las oficinas del Banco del Estado de Chile bajo la denominación de Cuenta de Participación de Utilidades de la Empresa que corresponda, y su monto será destinado a los mismos propósitos comunitarios expresados respecto de los sindicatos en empresas que no son sociedades anónimas. La administración de estos fondos será ejercida por un Comité designado con este único objeto por los empleados u obreros de cada empresa. Estos Comités deberán necesariamente asesorarse para el cumplimiento de sus fines por funcionarios de la Dirección del Trabajo.

La participación del cinco por ciento seguirá las mismas reglas antes señaladas.

PARTICIPACION EFECTIVA

D.— En la forma indicada en las letras precedentes de esta exposición de motivos, todos los empleados u obreros que participen efectivamente en las utilidades de la empresa, sean ellos de empleados u obreros, tendrán los mismos derechos, prerrogativas y privilegios que el resto del capital social, de manera que en conformidad a los términos de los estatutos y a la legislación aplicable a esta clase de sociedades, habilitarán a los empleados u obreros para intervenir con la misma categoría que el resto de los accionistas en la conducción de los negocios de la sociedad. La segunda parte, equivalente al cinco por ciento, se entregará en dinero efectivo directamente a cada empleado u obrero, para aumentar de esta manera su real e inmediato nivel de ingresos.

Consideramos que con este procedimiento se logrará la necesaria adhesión psicológica que debe tener la empresa en que trabaja, posición adecuada de cuyas ventajas no es necesario abundar, pero sobre todo, en lo que dice relación con la real y efectiva incorporación a la propiedad comunitaria.

El proyecto contiene normas específicas para resolver diversas cuestiones que plantea la existencia de varios sindicatos en una misma empresa y la representación de las acciones sindicales ante la sociedad.

Se ha propuesto que la participación en acciones, sea de un 10% con el objeto de armonizar las disposiciones de esta iniciativa con las establecidas respecto de la participación de las utilidades en los sindicatos industriales. Por otra parte el propio Código del Trabajo reconoce una participación garantizada de los ingresos brutos de la empresa, en el caso de que los efectos de determinar las utilidades en el caso de las gratificaciones.

OTRAS EMPRESAS

B.— Sin embargo, las razones hechas valer precedentemente son igualmente válidas para toda clase de establecimientos comerciales o industriales o empresas organizadas en forma de sociedades anónimas. Nos ha parecido lógico otorgar la misma participación de utilidades al cinco por ciento a los empleados u obreros que laboren en esa clase de empresas, en los mismos términos consignados respecto de las sociedades anónimas. Nadie por ciento no puede darse en estos casos en acciones o cuotas del capital total de que este corresponde a sociedades individuales o a sociedades de personas cuyas características jurídicas implican el ingreso a ellas de terceros, sin el consentimiento expreso de los socios. Por ello, el diez por ciento se efectuará en dinero efectivo, y se destinará al cumplimiento de los mismos propósitos comunitarios, como obras habitacionales, cooperativas educacionales o recreativas acordados por el propio Sindicato con la aprobación previa de los Servicios del Trabajo.

La participación del cinco por ciento restante se hará efectiva en los mismos términos indicados ya en el caso de las sociedades anónimas.

Al analizar las cifras de los balances de esas empresas queda en evidencia lo anteriormente expuesto. Por ejemplo, los Bancos comerciales durante el semestre concluido el 30 de junio pasado han obtenido una utilidad líquida cercana a los \$ 15.000.000. Las Compañías de Seguros declararon respecto de su último ejercicio contable una utilidad de \$ 13.373.142. Poderosas industrias —algunas de las cuales han motivado la atención de la Cámara por los conflictos producidos con su personal— muestran resultados semejantes. Así, Yarrow S. A. obtuvo durante 1964 una utilidad de \$ 2.364.104,35. Las S. A. de \$ 2.892.438,14, lo que les ha permitido adquirir decisiva influencia en la banca comercial, la radiotelefonía, el periodismo y otros campos de la actividad nacional.

10% Y 5%

Sin perjuicio de las implicancias económicas referidas, es especialmente grave que los trabajadores de esas empresas no hayan tenido sino una menudada participación en las utilidades. En razón de ello, el proyecto de ley que presentamos dispone que las empresas organizadas en forma de sociedades anónimas, cualquiera que sea su giro, incluyendo los Bancos comerciales y las Compañías de Seguros, participarán a sus empleados u obreros con una cantidad no inferior al quince por ciento de las utilidades que obtengan. Esta participación se dividirá en dos partes. La primera, equivalente al diez por ciento, se entregará en forma de acciones liberadas al o a los sindicatos que existan en la empresa, sean ellos de empleados u obreros. Tales acciones tendrán los mismos derechos, prerrogativas y privilegios que el resto del capital social, de manera que en conformidad a los términos de los estatutos y a la legislación aplicable a esta clase de sociedades, habilitarán a los empleados u obreros para intervenir con la misma categoría que el resto de los accionistas en la conducción de los negocios de la sociedad. La segunda parte, equivalente al cinco por ciento, se entregará en dinero efectivo directamente a cada empleado u obrero, para aumentar de esta manera su real e inmediato nivel de ingresos.

Consideramos que con este procedimiento se logrará la necesaria adhesión psicológica que debe tener la empresa en que trabaja, posición adecuada de cuyas ventajas no es necesario abundar, pero sobre todo, en lo que dice relación con la real y efectiva incorporación a la propiedad comunitaria.

El proyecto contiene normas específicas para resolver diversas cuestiones que plantea la existencia de varios sindicatos en una misma empresa y la representación de las acciones sindicales ante la sociedad.

Se ha propuesto que la participación en acciones, sea de un 10% con el objeto de armonizar las disposiciones de esta iniciativa con las establecidas respecto de la participación de las utilidades en los sindicatos industriales. Por otra parte el propio Código del Trabajo reconoce una participación garantizada de los ingresos brutos de la empresa, en el caso de que los efectos de determinar las utilidades en el caso de las gratificaciones.

OTRAS EMPRESAS

B.— Sin embargo, las razones hechas valer precedentemente son igualmente válidas para toda clase de establecimientos comerciales o industriales o empresas organizadas en forma de sociedades anónimas. Nos ha parecido lógico otorgar la misma participación de utilidades al cinco por ciento a los empleados u obreros que laboren en esa clase de empresas, en los mismos términos consignados respecto de las sociedades anónimas. Nadie por ciento no puede darse en estos casos en acciones o cuotas del capital total de que este corresponde a sociedades individuales o a sociedades de personas cuyas características jurídicas implican el ingreso a ellas de terceros, sin el consentimiento expreso de los socios. Por ello, el diez por ciento se efectuará en dinero efectivo, y se destinará al cumplimiento de los mismos propósitos comunitarios, como obras habitacionales, cooperativas educacionales o recreativas acordados por el propio Sindicato con la aprobación previa de los Servicios del Trabajo.

La participación del cinco por ciento restante se hará efectiva en los mismos términos indicados ya en el caso de las sociedades anónimas.

Al analizar las cifras de los balances de esas empresas queda en evidencia lo anteriormente expuesto. Por ejemplo, los Bancos comerciales durante el semestre concluido el 30 de junio pasado han obtenido una utilidad líquida cercana a los \$ 15.000.000. Las Compañías de Seguros declararon respecto de su último ejercicio contable una utilidad de \$ 13.373.142. Poderosas industrias —algunas de las cuales han motivado la atención de la Cámara por los conflictos producidos con su personal— muestran resultados semejantes. Así, Yarrow S. A. obtuvo durante 1964 una utilidad de \$ 2.364.104,35. Las S. A. de \$ 2.892.438,14, lo que les ha permitido adquirir decisiva influencia en la banca comercial, la radiotelefonía, el periodismo y otros campos de la actividad nacional.

10% Y 5%

Sin perjuicio de las implicancias económicas referidas, es especialmente grave que los trabajadores de esas empresas no hayan tenido sino una menudada participación en las utilidades. En razón de ello, el proyecto de ley que presentamos dispone que las empresas organizadas en forma de sociedades anónimas, cualquiera que sea su giro, incluyendo los Bancos comerciales y las Compañías de Seguros, participarán a sus empleados u obreros con una cantidad no inferior al quince por ciento de las utilidades que obtengan. Esta participación se dividirá en dos partes. La primera, equivalente al diez por ciento, se entregará en forma de acciones liberadas al o a los sindicatos que existan en la empresa, sean ellos de empleados u obreros. Tales acciones tendrán los mismos derechos, prerrogativas y privilegios que el resto del capital social, de manera que en conformidad a los términos de los estatutos y a la legislación aplicable a esta clase de sociedades, habilitarán a los empleados u obreros para intervenir con la misma categoría que el resto de los accionistas en la conducción de los negocios de la sociedad. La segunda parte, equivalente al cinco por ciento, se entregará en dinero efectivo directamente a cada empleado u obrero, para aumentar de esta manera su real e inmediato nivel de ingresos.

Consideramos que con este procedimiento se logrará la necesaria adhesión psicológica que debe tener la empresa en que trabaja, posición adecuada de cuyas ventajas no es necesario abundar, pero sobre todo, en lo que dice relación con la real y efectiva incorporación a la propiedad comunitaria.

El proyecto contiene normas específicas para resolver diversas cuestiones que plantea la existencia de varios sindicatos en una misma empresa y la representación de las acciones sindicales ante la sociedad.

Se ha propuesto que la participación en acciones, sea de un 10% con el objeto de armonizar las disposiciones de esta iniciativa con las establecidas respecto de la participación de las utilidades en los sindicatos industriales. Por otra parte el propio Código del Trabajo reconoce una participación garantizada de los ingresos brutos de la empresa, en el caso de que los efectos de determinar las utilidades en el caso de las gratificaciones.

OTRAS EMPRESAS

B.— Sin embargo, las razones hechas valer precedentemente son igualmente válidas para toda clase de establecimientos comerciales o industriales o empresas organizadas en forma de sociedades anónimas. Nos ha parecido lógico otorgar la misma participación de utilidades al cinco por ciento a los empleados u obreros que laboren en esa clase de empresas, en los mismos términos consignados respecto de las sociedades anónimas. Nadie por ciento no puede darse en estos casos en acciones o cuotas del capital total de que este corresponde a sociedades individuales o a sociedades de personas cuyas características jurídicas implican el ingreso a ellas de terceros, sin el consentimiento expreso de los socios. Por ello, el diez por ciento se efectuará en dinero efectivo, y se destinará al cumplimiento de los mismos propósitos comunitarios, como obras habitacionales, cooperativas educacionales o recreativas acordados por el propio Sindicato con la aprobación previa de los Servicios del Trabajo.

La participación del cinco por ciento restante se hará efectiva en los mismos términos indicados ya en el caso de las sociedades anónimas.

Al analizar las cifras de los balances de esas empresas queda en evidencia lo anteriormente expuesto. Por ejemplo, los Bancos comerciales durante el semestre concluido el 30 de junio pasado han obtenido una utilidad líquida cercana a los \$ 15.000.000. Las Compañías de Seguros declararon respecto de su último ejercicio contable una utilidad de \$ 13.373.142. Poderosas industrias —algunas de las cuales han motivado la atención de la Cámara por los conflictos producidos con su personal— muestran resultados semejantes. Así, Yarrow S. A. obtuvo durante 1964 una utilidad de \$ 2.364.104,35. Las S. A. de \$ 2.892.438,14, lo que les ha permitido adquirir decisiva influencia en la banca comercial, la radiotelefonía, el periodismo y otros campos de la actividad nacional.

10% Y 5%

Sin perjuicio de las implicancias económicas referidas, es especialmente grave que los trabajadores de esas empresas no hayan tenido sino una menudada participación en las utilidades. En razón de ello, el proyecto de ley que presentamos dispone que las empresas organizadas en forma de sociedades anónimas, cualquiera que sea su giro, incluyendo los Bancos comerciales y las Compañías de Seguros, participarán a sus empleados u obreros con una cantidad no inferior al quince por ciento de las utilidades que obtengan. Esta participación se dividirá en dos partes. La primera, equivalente al diez por ciento, se entregará en forma de acciones liberadas al o a los sindicatos que existan en la empresa, sean ellos de empleados u obreros. Tales acciones tendrán los mismos derechos, prerrogativas y privilegios que el resto del capital social, de manera que en conformidad a los términos de los estatutos y a la legislación aplicable a esta clase de sociedades, habilitarán a los empleados u obreros para intervenir con la misma categoría que el resto de los accionistas en la conducción de los negocios de la sociedad. La segunda parte, equivalente al cinco por ciento, se entregará en dinero efectivo directamente a cada empleado u obrero, para aumentar de esta manera su real e inmediato nivel de ingresos.

Consideramos que con este procedimiento se logrará la necesaria adhesión psicológica que debe tener la empresa en que trabaja, posición adecuada de cuyas ventajas no es necesario abundar, pero sobre todo, en lo que dice relación con la real y efectiva incorporación a la

CAJA DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS CUMPLE HOY 40 AÑOS

Darán medallas y diplomas a funcionarios con más de 20 años de servicios

Hoy la Caja de Empleados Públicos y Periodistas cumple 40 años de existencia. Su primer Director fue Manuel Novoa Cuadra y en la actualidad dirige sus funciones el Vicepresidente Ejecutivo, José Torres Fernández.

Creó para dar protección previsional al núcleo civil de servidores del Estado, atendiendo en la actualidad a los imponentes de empresas periodísticas, talleres de obra, fotográficas e imprentas, con más de 200 mil imponentes entre activos y jubilados.

De acuerdo a los planes del actual Gobierno, la Caja ha dinamizado sus funciones, con

DEFUNCIONES

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable padre, suegro y abuelo, señor **BENITO SUAREZ MONTECINO** (Q. E. P. D.).

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General (por Recoleta), partiendo el cortejo desde su casa-habitación, Población Cervieria, Urdida, calle Alberto Peiper N° 1271, a las 17 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable esposo, padre, suegro y abuelo, señor **SEGUNDO NOGUERA ALFARO** (Q. E. P. D.).

Sus funerales se efectuarán mañana viernes 16, en el Cementerio General (por Recoleta), partiendo el cortejo desde su casa-habitación, Población Nueva Piedad, Primer Sector, sitio N° 37, Población, a las 10 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable esposo, padre, suegro y abuelo, señor **NEPTALI ATAGUA PEREZ**.

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación, de calle Chacarilla N° 273 c/ E. (Villa Mañá), a las 10 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuela, señora **VICTORIA URRUTIA MUÑOZ**.

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio de Las Barrancas. El cortejo partirá desde su casa-habitación, de calle Las Barrancas N° 810 (Lo Prado), a las 17 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido hermano, don **GILBERTO ORTIZ ESPINOZA**.

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Iglesia Carrasquel, a las 10 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, señora **ELISA ALVAREZ ESPINOZA**.

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación, de calle Jotabache N° 880, a las 11 horas.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo y padre, señor **JOSE ANTONIO VERA FERNANDEZ** (Q. E. P. D.).

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 11 horas, en el Cementerio General (puerto Recoleta), partiendo el cortejo desde su casa-habitación, Miraflores 1300.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable amiga, señora **HERMINIA ROSA VALENZUELA ALDEA** (Q. E. P. D.).

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, San Pablo 5970, a las 10 horas.

Antonio Gómez Espinoza.

Ha fallecido nuestra querida madre, suegra y abuela, señora **JUANA ROJAS Vda. de GOMEZ** (Q. E. P. D.).

Sus funerales se efectuarán mañana, en el Cementerio N° 1 de Rancagua.

Sus hijos y familia.

Ha dejado de existir nuestro querido hermano y cuñado, don **ENRIQUE ARRIAS MUÑOZ** (Q. E. P. D.).

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, García Reyes 537, a las 10 horas.

La familia.

Comunicamos el sensible fallecimiento de nuestra querida abuela, señora **LASTENIA PARRA MONTECINO** (Q. E. P. D.).

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 19 horas, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, Nueva Piedad 2300, Población, a las 19 horas, en el Cementerio General (por Recoleta).

La familia.

En MEMORIA **JULIA ERNESTINA URZUA DE SALAS** (Q. E. P. D.).

Hoy recordamos el día onomástico de nuestra querida esposa, madre y hermana, uniendo nuestras oraciones para que por su alma se haga la misa que oficiará esta tarde, a las 19 horas, el Excmo. Padre Raúl Salas Silva en la Basílica de San Antonio.

La familia.

EXPRESION DE GRACIAS

Gracias a los compañeros y amigos que acompañaron a su última morada a mi esposo, señor

ROSALBO ARAYA ARAYA (Q. E. P. D.).

Esposa, hijo y hermano

Está regida por un Consejo que preside el Ministro del Trabajo y Previsión Social, William Thayer, y que integran consejeros en representación de la República y de los propios imponentes. Su acción en la actualidad está encaminada a dar cumplimiento a los planes del actual Gobierno y del Presidente de la República.

Para conmemorar los 40 años de vida de la institución, el próximo sábado se realizará una competencia deportiva y una sencilla ceremonia en la que se entregarán estímulos a los funcionarios por 20, 25 y 30 años de servicios, que consistirán en medallas y diplomas otorgados por el Departamento de Bienestar.

“Chile es contrario a postergar la Conferencia de Río de Janeiro”

“Viaje del Presidente Eduardo Frei ha sido un completo éxito.”— Ministro Pedro J. Rodríguez dialogó con los periodistas

“No creemos que existan razones valederas para postergar esta Segunda Conferencia Extraordinaria de Cancilleres que ha ocupado postergada durante once años”, declaró el Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, Pedro J. Rodríguez, en su primera reunión con la prensa, desde que ocupa esas funciones.

El Secretario se refirió principalmente a dos temas: La trascendencia que ha ocupado en el plano nacional e internacional la visita a Europa del Presidente Frei y la próxima Conferencia Interamericana de Río de Janeiro.

Señaló el Ministro Rodríguez que existe un especial interés de parte de Chile de que los Cancilleres latinoamericanos celebren reuniones anuales, para estudiar conjuntamente las necesidades continentales. Así lo planteaba

Al consultar al Secretario de Estado sobre las repercusiones que han tenido los ataques formulados por la prensa brasileña a la persona del Presidente Frei, dijo: “Brasil es un pueblo amigo nuestro. No creo que hayan factores de peso que determinen un distanciamiento hacia nosotros y, si bien es cierto, se han producido ciertas discrepancias desde algunos puntos de vista, esto no significa que ese país vaya a ser nuestro enemigo. Las diferencias, además, son siempre salvadas y respetadas”.

Respecto a la proposición de crear una fuerza permanente de paz, dependiente de la OEA, señaló que no hay una indicación oficial al respecto. “Se trata sólo de una idea en germen que tal vez muera en germen”.

Mañana adelantó el Canciller reiteró lo expresado por su colega Gabriel Valdés, en el sentido de que es necesario dar, en la OEA, igual trascendencia a los problemas políticos, como a los económicos y culturales.

También dijo que, a su juicio, no crea que en el curso de la Conferencia de Río, se produzca una situación política de bloque, pues no se trata “de alentar a los países y grupos para ir los unos contra los otros”.

Rechazó a la posibilidad de que Ecuador y Bolivia presenten ante el torneo sus respectivos problemas limítrofes, pues en el no se considerarán problemas ajenos al temario, “salvo el caso que el propio presidente de la Conferencia lo permita días antes”.

RESCATARON A LOS TECNICOS DE LA “ENDESA” BLOQUEADOS POR LA NIEVE

En las primeras horas de la mañana de ayer fueron ubicados los tres funcionarios de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA), que se encontraban extraviados desde las 19 horas del lunes último, en la zona precordillerana de la Serena.

Los técnicos de ENDESA, que fueron rescatados sin novedad, son el ingeniero Hugo López Arrau; el constructor Iván Méry Alcayaga; y el obrero Danilo Lajlor.

Fueron ubicados a las 8,30 horas de ayer, a 16 kilómetros de la bocanoma de la Planta “Los Molles”, por el helicóptero de propiedad de René Pairoa.

En la labor de rescate intervinieron patrullas de Carabineros, que llegaron al sitio en que se encontraban aislados por la nieve, a las 13 horas, en un helicóptero H-52, del Grupo de Aviación N° 10 de la FACH, trasladado a Iván Méry y Danilo Lajlor, hasta Ovalle. Dos horas después, fue rescatado el ingeniero Hugo López, y trasladado a esa misma ciudad por el helicóptero C-441, contratado por ENDESA.

Informes de Carabineros indican que a 47 kilómetros de la mencionada localidad se encuentran aislados otras personas, sobre quienes se ignora mayores informes.

Mayores de ellas tiene apellido Salinas. De otras tres sólo se sabe que son cuidadores de ganado.

En el cerro “El Porongo” se encuentran aislados Manuel y Pedro Ortiz, quienes salieron el domingo último a realizar faenas en un mineral de cobre de la zona.

El camino que une la localidad de Rívalandia y Huanta, se encuentra cortado, por grietas de hasta un metro de ancho.

Eugenio Dittborn, presidente del Teatro de Elvayo de la Universidad Católica, en los momentos de su arribo a Los Cerrillos, desde Argentina, después de dos meses de estadía en Tucumán, donde desarrolló una intensa actividad dirigiendo “El sombrero de paja de Italia”.

El Canciller Rodríguez declaró que lo acompañarán los señores que lo acompañarán, dijo Rodríguez, agregando que es probable que lo hagan sus asesores, que continuamente han estado estudiando punto por punto el temario de la reunión, y un grupo de parlamentarios, en la política internacional planteada por el Gobierno. Dijo que eran sus mayores esperanzas de que, en la Conferencia Interamericana, esta identidad de propósitos quede una vez más de manifiesto.

En una visión real sobre el sentido de esta jira”, añadió: “Mi impresión es que el éxito del Presidente Frei en Francia e Italia ha sido completo y es extraordinaria la forma como tanto a él como al Ministro Valdés lo han distinguido las autoridades europeas”, dijo finalmente.

SEÑALÓ PATRICIO ROJAS: “PLAN EDUCACIONAL EN MAGALLANES SE DEBE AL INTENSO APOYO COMUNITARIO”

En una inversión de 300 mil escudos, doscientos mil corresponden al aporte ciudadano.— Subsecretario de Educación relata experiencias recogidas en jira por esa zona

“El Plan Extraordinario de Educación en la provincia de Magallanes ha alcanzado un éxito tal que ha superado todas las expectativas que se mantenían sobre la materia”.

Así se expresó en conferencia de prensa de ayer el Subsecretario de Educación, Patricio Rojas, después de haber recorrido durante una semana, la provincia más austral del país. Agregó que en la región se había cumplido con el propósito de dar escuela a todos los niños residentes en la provincia.

La atención de enseñanza se calcula en un 80% en la totalidad de la zona. La comunidad ha entregado su más decidida colaboración en favor de la educación, lo que ha permitido ver convertida en positiva realidad esta aspiración del Gobierno. De una inversión de 300 mil escudos en construcciones, 200 mil correspondieron al aporte comunitario.

Se erigieron seis nuevas escuelas. Dos de ellas en Punta Arenas, traducidas en plantel con capacidad para 400 alumnos cada una con jornada simple. En Puerto Natales se levantó una escuela-hogar, donada, íntegramente, por el ciudadano libanés Agustín Yusuf, quien la equipó con muebles y material didáctico. La donación la efectuó en memoria de su esposa, una ex maestra que residió y trabajó durante muchos años en la zona.

Patricio Rojas informó que tuvo otra satisfacción al inaugurar la escuela de la localidad fronteriza de Dorotea, fundada el 24 de enero de este año, por cuanto se trata del primer edificio fiscal del pueblo. Dorotea es un villorrio de 30 familias, ubicado cerca del centro minero de Río Turbio, de Argentina. Para resumir sus declaraciones, Rojas, manifestó que para formarse una idea de lo alcanzado, bastaba con señalar el caso de las nuevas escuelas de Punta Arenas en que existían proyectos de construcción cuya primera piedra fue colocada hace 40 años. Todas ellas se encuentran, ahora, en pleno funcionamiento.

Rojas finalizó su exposición abundando sobre algunos aspectos de las actividades de la provincia de Magallanes, agregando, que el solo hecho de observar el empuje de los ciudadanos llena de satisfacción a quien los visita.

Los tres funcionarios quedaron internados en el Hospital Regional de Ovalle. Al quedar bloqueados por la nieve, en el sector de Los Molles, se encontraban a una altura de 7 mil 200 pies, en la zona precordillerana.

Trece personas están aisladas por intenso temporal en Vicuña

Campamento de Vialidad se encuentra semidestruido.— Cuantiosos daños en el Observatorio “El Tolo”.— Arrieros se encuentran extraviados en el cerro “El Porongo”

Intenso temporal de viento, lluvia y nieve continúa afectando la zona de Vicuña. El campamento del Observatorio “El Tolo” se encuentra semidestruido, por la fuerza e intensidad del temporal.

A 45 kilómetros de Huanta, siete personas se encuentran aisladas. Este grupo pertenece al campamento de la Dirección de Vialidad, en donde la nieve sobrepasa el metro de altura.

Informes de Carabineros indican que se encuentran aislados en la mencionada localidad se encuentran aisladas otras personas, sobre quienes se ignora mayores informes.

Mayores de ellas tiene apellido Salinas. De otras tres sólo se sabe que son cuidadores de ganado.

En el cerro “El Porongo” se encuentran aislados Manuel y Pedro Ortiz, quienes salieron el domingo último a realizar faenas en un mineral de cobre de la zona.

El camino que une la localidad de Rívalandia y Huanta, se encuentra cortado, por grietas de hasta un metro de ancho.

Lista democratacristiana triunfa en Municipalidad para delegados ante CUT

Empleados designaron sus cinco delegados al 4º Congreso de la CUT que se realizará en Santiago

Un completo éxito obtuvo la democratacristiana ayer al triunfar en la elección de delegados ante el IV Congreso Nacional de la Central Única de Trabajadores, sus cinco representantes de los empleados de la Municipalidad de Santiago.

Este significativo éxito adquiere mayor relevancia, ya que este gremio es una de las bases fuertes de la CUT, que en anteriores torneos habían logrado la designación de uno de sus representantes en el Directorio Ejecutivo Nacional.

La lista que se impuso a la formada por radicales, socialistas y comunistas, estaba integrada por los siguientes personas que obtuvieron los su-

fragios que señalamos: Sergio Torres, Jorge Galea, 315; Mauricio Mesa, 234; y Rolando Galindo, 234.

Esta es la primera elección de delegados CUT que se realizará en Santiago a fines de agosto.

La lista que se impuso a la formada por radicales, socialistas y comunistas, estaba integrada por los siguientes personas que obtuvieron los su-

fragios que señalamos: Sergio Torres, Jorge Galea, 315; Mauricio Mesa, 234; y Rolando Galindo, 234.

Esta es la primera elección de delegados CUT que se realizará en Santiago a fines de agosto.

La lista que se impuso a la formada por radicales, socialistas y comunistas, estaba integrada por los siguientes personas que obtuvieron los su-

fragios que señalamos: Sergio Torres, Jorge Galea, 315; Mauricio Mesa, 234; y Rolando Galindo, 234.

Esta es la primera elección de delegados CUT que se realizará en Santiago a fines de agosto.

La lista que se impuso a la formada por radicales, socialistas y comunistas, estaba integrada por los siguientes personas que obtuvieron los su-

fragios que señalamos: Sergio Torres, Jorge Galea, 315; Mauricio Mesa, 234; y Rolando Galindo, 234.

Esta es la primera elección de delegados CUT que se realizará en Santiago a fines de agosto.

La lista que se impuso a la formada por radicales, socialistas y comunistas, estaba integrada por los siguientes personas que obtuvieron los su-

fragios que señalamos: Sergio Torres, Jorge Galea, 315; Mauricio Mesa, 234; y Rolando Galindo, 234.

Esta es la primera elección de delegados CUT que se realizará en Santiago a fines de agosto.

La lista que se impuso a la formada por radicales, socialistas y comunistas, estaba integrada por los siguientes personas que obtuvieron los su-

fragios que señalamos: Sergio Torres, Jorge Galea, 315; Mauricio Mesa, 234; y Rolando Galindo, 234.

Esta es la primera elección de delegados CUT que se realizará en Santiago a fines de agosto.

La lista que se impuso a la formada por radicales, socialistas y comunistas, estaba integrada por los siguientes personas que obtuvieron los su-

fragios que señalamos: Sergio Torres, Jorge Galea, 315; Mauricio Mesa, 234; y Rolando Galindo, 234.

Esta es la primera elección de delegados CUT que se realizará en Santiago a fines de agosto.

La lista que se impuso a la formada por radicales, socialistas y comunistas, estaba integrada por los siguientes personas que obtuvieron los su-

fragios que señalamos: Sergio Torres, Jorge Galea, 315; Mauricio Mesa, 234; y Rolando Galindo, 234.

Esta es la primera elección de delegados CUT que se realizará en Santiago a fines de agosto.

La lista que se impuso a la formada por radicales, socialistas y comunistas, estaba integrada por los siguientes personas que obtuvieron los su-

fragios que señalamos: Sergio Torres, Jorge Galea, 315; Mauricio Mesa, 234; y Rolando Galindo, 234.

Esta es la primera elección de delegados CUT que se realizará en Santiago a fines de agosto.

La lista que se impuso a la formada por radicales, socialistas y comunistas, estaba integrada por los siguientes personas que obtuvieron los su-

fragios que señalamos: Sergio Torres, Jorge Galea, 315; Mauricio Mesa, 234; y Rolando Galindo, 234.

Esta es la primera elección de delegados CUT que se realizará en Santiago a fines de agosto.

La lista que se impuso a la formada por radicales, socialistas y comunistas, estaba integrada por los siguientes personas que obtuvieron los su-

fragios que señalamos: Sergio Torres, Jorge Galea, 315; Mauricio Mesa, 234; y Rolando Galindo, 234.

Esta es la primera elección de delegados CUT que se realizará en Santiago a fines de agosto.

La lista que se impuso a la formada por radicales, socialistas y comunistas, estaba integrada por los siguientes personas que obtuvieron los su-

Huelga de Valparaíso es política, dijeron portuarios de San Antonio

Luego de una amplia reunión celebrada anoche, acordaron reanudar hoy sus labores. Dirigentes de ese puerto actuaron como mediadores, fracasando en sus buenos propósitos de conciliación

Trabajadores portuarios de San Antonio acordaron reanudar sus labores a las 8 horas de hoy, luego de verificar que la huelga de sus colegas en Valparaíso es política.

El acuerdo se tomó en una reunión celebrada anoche, en la que participaron delegados de los diferentes gremios del puerto.

En esta oportunidad los obreros en representación de los gremios de San Antonio, viajaron a Valparaíso, para mediar en la solución del problema, el Consejo del Puerto de San Antonio tomó los siguientes acuerdos:

1º.— Reanudar normalmente sus faenas mañana jueves a las 8 horas.

2º.— Declarar que el paro en que continúan los obreros portuarios de Valparaíso es plenamente político y que los intereses de los trabajadores es-

tán siendo puestos en juego por la terquedad e intranquilidad de los dirigentes políticos que, desgraciadamente,

están conduciendo a los trabajadores de ese puerto, Valparaíso, a un callejón sin salida.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

468 MILLONES PARA MEJORAR SISTEMA DE AGUA DE ILLAPEL

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

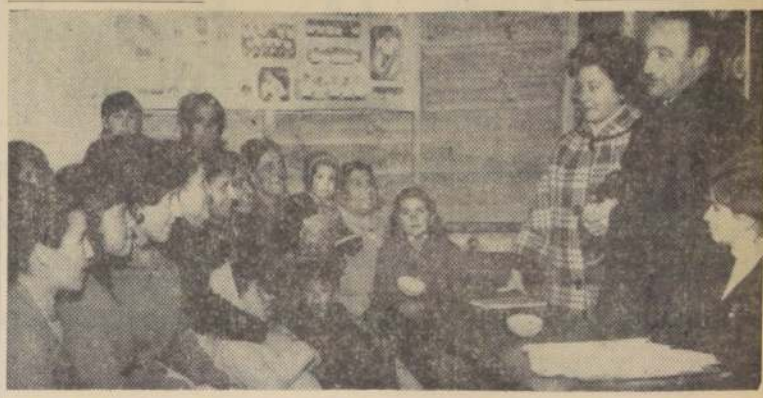
Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de un completo programa de mejoramiento del sistema de agua potable de Illapel, una de las ciudades más afectadas por el último sismo.

Conjuntamente con la ampliación de la red de distribución se ampliarán las aducciones y se construirá un estanque elevado con capacidad para 1.500 m3.

La Dirección General de Obras Públicas invertirá 468.000 escudos en la realización de

JORNADAS EN CENTROS DE MADRES



Con el auspicio de la Consejería de Promoción Popular ayer se inauguraron las Jornadas para Centros de Madres en la población Mercedes. Las reuniones continuarán diariamente hasta el próximo miércoles 21 en el horario de 14.30 a 15 horas en la sede del club deportivo ubicado en calle Santa Petronila N° 220. Los cursos estarán a cargo del Instituto Carlos Casanueva y la Escuela de Educación Familiar de la Universidad Católica. En el grabado: las socias escuchan a Lisandro Urrutia, de Promoción Popular su discurso de inauguración de las Jornadas. A la izquierda: Matilde Sahurá Villagrán, Asistente Social de CEMA, y M. Luz Baeza, Educadora Familiar de la Escuela de Educación Familiar de la U. Católica.

Cancelaron la personalidad jurídica a una cooperativa constructora

Con el nombramiento de una comisión interventora y liquidación y la promulgación del decreto respectivo de disolución, el Gobierno canceló la personalidad jurídica de una cooperativa de edificación, solicitada por la mayoría de los socios para que se investigue y sancione el incumplimiento de compromisos contraídos por dirigentes de dicha cooperativa sobre pago y urbanización de sitios y construcción de viviendas.

Se trata de la Cooperativa de Edificación y Servicios Habitacionales del Personal de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado Ltda., constituida en 1955 y situada en el paradero 31 de la Gran Avenida, parcela "La Lillo". Tiene 330 socios.

Gerencia del City Bank postergó nuevamente la solución de la huelga

Todo el día tuvieron entrevistas con Ministro del Trabajo y Guillermo Videla. Los empleados del City Bank vieron frustrados ayer sus deseos de resolver el conflicto que los mantiene en huelga legal más de 20 días, al desconocer la Gerencia el acuerdo adoptado el día lunes para solucionar el problema. El personal dice que se siente resquebrajado por el Ministerio del Trabajo, en su conflicto, y que se mantendrá en la posición tomada el lunes, con respecto a ese acuerdo.

DECLARACIÓN DEL MINISTERIO. — Por su parte, Guillermo Videla, jefe de conflictos, expresó a los periodistas, lo siguiente: "En vista del entredicho suscitado en el día de ayer, después de conversaciones con ambas partes, por separado, la Gerencia se comprometió a entregar una respuesta mañana (hoy)".

MOTIVOS. — La impasse surgida ayer, se debió a que la Gerencia rechazó el punto del acuerdo que otorgaba 3.20 sueldos para enero de 1966 y manifestó que no había hecho las consultas correspondientes a la Casa Matriz en Nueva York.

PLIEGO DEL BANCO DEL TRABAJO. — Por su parte, el dirigente gremial del Banco Nacional del Trabajo, Salustio Montalva, informó que ayer se llevó a efecto el primer comparendo ante la Junta de Conciliación, quedando la Gerencia de dar el próximo lunes una respuesta a los puntos económicos del pliego.

Sin embargo, se pidió que continuara el proceso y que el próximo comparendo se realizara el venidero miércoles.

PRIVILEGIO AUMENTA EN UN 31% PRESTAMOS PARA CONSTRUIR VIVIENDAS POPULARES

La Corporación de la Vivienda acordó aumentar en un 31% las disponibilidades para efectuar préstamos de Viviendas Mínimas, complementando esta resolución con diversas normas mediante las cuales se agilizará la concesión de préstamos para la construcción de conjuntos habitacionales de carácter popular.

El Consejo de la CORVI recibió ayer una cuenta general de la situación en que se encuentran los planes de la institución para el presente año. Sobre labor directa e indirecta informó Antonio Labadie, jefe del Departamento de Planeamiento y Estudios Económicos, sobre estado actual de las construcciones informo Isidoro Latt, jefe del Departamento de Construcción y sobre sus respectivos Subdepartamentos informaron los señores Enrique Bessa de Fomento, Sergio Carvallo de Cooperativas, Jorge Muñoz de Delegaciones, y Gabriel Urrutia de Autoconstrucción.

Actividades en Centros de Madres

IRENE FREI DE CID, de la Población José Miguel Carrera, de Conchalí, tiene 100 socias. Cada martes se reúnen alrededor de 54, bajo la presidencia de Rosa Hernández. El Centro funciona los días martes, en local propio, comprado al Hogar de Cristo por las socias, y que es pagado con cuotas mensuales. Deenan la ayuda de leche de Cáritas para las socias más necesitadas, que no obtienen los beneficios del Servicio Nacional de Salud. Las dirigidas asisten a los Cursos de Capacitación, auspiciados por la Consejería de Promoción Popular, que funcionan diariamente en la Escuela Fiscal, de 14.30 a 17 horas. En breve se inscribirán en CEMA.

SANTA MARTA, de Conchalí, reúne a 55 socias, bajo la presidencia de Rosa Gallardo. Se reúnen todos los lunes, de 15 a 17 horas, para seguir los cursos de tejidos y costura. Como sede usan un galpón de madera, construido por los mismos pobladores, el que trasladarán en un tiempo más al sitio de la escuela pública.

POBLACION MINERA COMPAC, de Maipú. El próximo sábado, a las 15 horas, CEMA hará entrega de las máquinas de coser a las socias, en la sede social de la población. Harán la entrega Marilú de Díaz, Jefa del 2.º Distrito de CEMA; Gabriela Murphy, Jefa de Comuna; dirigentes de la Consejería de Promoción Popular, y Luz Ferrada de Valenzuela, Asesora del Centro. A nombre del Centro de Madres, hablará la presidenta, Alicia de Aqueveque.

CITACION DE CEMA: La Central Coordinadora de Centros de Madres (CEMA), que funciona en la calle Santaniel 441, cita a todos los dirigentes y socias de los Centros de Madres afiliados a CEMA, e invita a los independientes a dar la bienvenida a nuestra Primera Dama, María Ruiz-Tagle de Frei, Presidenta Honoraria de CEMA, quien regresará a Santiago el sábado 24 del presente de su gira por Europa acompañando al Presidente. Se avisará con oportunidad el lugar y la hora para reunirse.

CLAUSURA DE EXPOSICION: La exposición de trabajos presentados por las socias de los Centros de Madres de todo el país, afiliados a CEMA, y que fueron expuestos durante una semana, en Nalainel 441, fue clausurada ayer. Entre las personas que visitaron esta exposición figuró la esposa del Embajador de los EE. UU., señora de Dungan, quien elogió entusiastamente las obras presentadas. El éxito de esta exposición ha hecho pensar a las dirigidas de CEMA en la posibilidad de establecer una tienda para la venta permanente de las obras ejecutadas por las socias de los Centros de Madres. Esta sería una forma más de proporcionarles una entrada adicional a las socias.

"IRENE FREI DE CID", de la Población Zelada, Quinta Normal, tiene 300 socias, presididas por María Escobar. El lunes 19 se realizará la ceremonia de inauguración del Estándar de la institución. El directorio está compuesto, además por Sara Mella, vicepresidente; Olivia Avaria, secretaria; Sara Ribó, tesorera, y Rebecca Yepi, Marta Silva, Ana Yáñez y Elvira Díaz, delegadas. Están trabajando con Promoción Popular, pero hasta hace poco se costearan todas las actividades ellas mismas. En carpeta tienen una serie de planes para cumplir en las próximas fechas, con el respaldo que ha prometido Promoción Popular.

90 JUNTAS VECINALES DEL GRAN SANTIAGO ADHIRIERON A CAMPAÑA ANTINFLACIONARIA

Pobladores y organizaciones de todos los barrios colaborarán al CONCI

Representantes de noventa Juntas de Vecinos del Gran Santiago, que están agrupadas en la Corporación Vecinal de Santiago, se reunieron en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal, resolviendo sus dirigentes integrarse a la campaña nacional antinflacionista iniciada por el Comando Nacional contra la Inflación, CONCI.

En la reunión se acordó una participación directa de la Corporación Vecinal en la campaña, a través de sus bases. Asimismo, se acordó trabajar en conjunto con CONCI para formar grandes centrales de compras en los cinco sectores en que se divide la Corporación Vecinal.

El organismo hará un llamado a los comerciantes minoristas y a toda la comunidad para que se sumen a esa cruzada y a los representantes de clubes de barrios, Juntas de Vecinos y dirigentes de poblaciones para que concurren a las oficinas del CONCI, en Agustinas 853, décimo piso, con el fin de organizarse mejor en esta tarea por los precios más justos. Por otra parte, se acordó participar a través de las Juntas de Vecinos en la defensa de los precios oficiales fijados a los artículos de primera necesidad y designar un delegado permanente de la Corporación Vecinal ante el CONCI.

Federación Telefónica Reconoce Alto Espíritu del Gobierno en Chilenizar Compañía de Teléfonos

Así lo manifiestan en memorándum a S. E. el Presidente de la República, donde le dan a conocer sus aspiraciones

En relación con la chilenización de la Compañía de Teléfonos de Chile, cuyo proyecto se encuentra en situación de ser enviado al Parlamento, la Federación Nacional de Sindicatos Profesionales de Empleados Telefónicos y de Telecomunicaciones, que preside Jorge García, envió un memorándum al Supremo Gobierno, por el cual manifiestan que "no dudando de los altos fines tendidos en cuenta por el Supremo Gobierno, al llegar a un acuerdo y concretar en un proyecto, la chilenización de la Compañía, existe inquietud en el gremio por el desconocimiento de sus disposiciones y normas relativas a él, con referencia a la situación del personal.

ASPIRACIONES

A continuación, en siete puntos, sintetizan las aspiraciones que desean sean contempladas en dicho proyecto en relación al personal, que se traducen en lo siguiente: "Garantizar la actual calidad jurídica de los personales de empresa; Reconocimiento de los actuales derechos previsionales y garantías económico-sociales y derechos contractuales y convencionales, emanados de pliegos de peticiones; Representación del gremio en la Administración y Dirección de la Empresa de acuerdo a planes del Gobierno; Contrato Colectivo, reconociendo conquistas alcanzadas; Junta Especial de Conciliación y Arbitraje; Estatuto del Trabajador Telefónico de acuerdo a iniciativas del Partido Demócrata Cristiano en noviembre de 1963; y Escalafón del Personal para reconocer la carrera funcionaria.

CODIGO DEL TRABAJO

En cuanto a las reformas al Código del Trabajo, se solicita el reconocimiento de enfermedades profesionales: la neuritis, oídos y garganta, contraídas por el personal técnico; respaldo al Proyecto del Senador Tomás Pablo sobre jornada de 42 horas para operadores, operadores, pobladores telefónicos, radio-operadores y cablegrafistas; y derogación de la prohibición a plantear conflictos colectivos y derecho a huelga de empresas privadas de utilidad pública.

Terminan su memorándum a S. E., pidiendo participar en las Comisiones de Estudio del citado proyecto.

EL SNS EMPRENDE CAMPAÑA DE PREVENCIÓN CONTRA ALCOHOLISMO

Se calculan en 250 mil los alcohólicos del país y en 750 mil los bebedores excesivos.— Se crearán Centros Pilotos de Recuperación en las diversas Áreas de Salud.— El programa tendrá una duración de cinco años

Se encuentra en estudio un plan paulatino que durará 5 años, destinado al control y prevención del alcoholismo, mediante una campaña nacional que iniciará el Servicio Nacional de Salud, con la creación de Centros Pilotos a nivel de las Zonas de Salud.

El alcoholismo es una enfermedad grave que se caracteriza por la dependencia física y psicológica hacia el alcohol. Diversos estudios epidemiológicos han permitido estimar la prevalencia del alcoholismo en un 5% de la población mayor de 15 años, y la de los bebedores excesivos en un 14% adicional, de modo que se puede calcular en 250 mil el número de enfermos alcohólicos y en 750 mil la cantidad de bebedores excesivos, muchos de los cuales están propensos al alcoholismo.

La enfermedad es más frecuente en los grupos de 25 a 55 años, es decir, en el adulto en plena producción; por otra parte, es causa importante de accidentes, pendencias, homicidios y poco rendimiento en el trabajo.

Dentro de las múltiples acciones que abarcará este programa, contempla la creación de un Centro de Tratamiento y Prevención del Alcoholismo integrado al Consultorio Externo de Medicina o en el Servicio de Psiquiatría; se darán 2.500 atenciones al año; se estimulará la creación de un Club de Alcohólicos recuperados y se promoverá la participación de la Comunidad en las acciones específicas de sus finalidades.

Avisos en los Económicos de LA NACION
30 Pesos la Palabra

FABRICA de COCINAS, ESTUFAS A ASERRIN y CALENTADORES a leña
FERROGAL
Portugal 730
Tel. 34401

estacionamientos en el centro?

Una nueva Disposición Municipal prohíbe estrictamente el estacionamiento de automóviles en el Centro mismo de la ciudad. Entonces...

¿DÓNDE PODER REALIZAR LAS COMPRAS COMODAMENTE?

Ahora es un problema comprar y llegar hasta una gran tienda, porque... ¿dónde dejar su coche, usted que viene del barrio alto o de otros puntos del Gran Santiago?

EN CASA

García
Av. B. O'Higgins esq. Av. España

Una completa y surtidísima tienda, económica y con artículos de gran calidad que tiene todo lo que Ud. exige de una gran tienda, y con amplio y cómodo estacionamiento.

GRATIS... ahí donde comienza el Centro de la Capital Y que regala Millones en su POZO DE LA SUERTE

Selecciones DE JULIO OPERACIÓN QUIRÚRGICA BAJO LA NIEVE



cómo, con ayudantes improvisados y enfermeros caseros, un estudiante de medicina efectuó una compleja operación ocular en un paciente explorador.

TAMBIÉN
¿QUÉ VALE UNA HORA AL DÍA? FUI PRIERO DE CASTRO • LA GUERRA QUE LOS AMERICANOS PODRÁN GANAR • MÉXICO EN UNA PROSPERIDAD y otros muchos artículos de intenso interés y actualidad.

Además, la segunda parte del extraordinario libro CONDENSADO: ESTAMPAS DE LA VIDA DE WINSTON CHURCHILL.

Selecciones DE JULIO

CATHOLIC WELFARE CONFERENCE NUEVO CONCURSO DE BECAS PARA ESTUDIAR EN ESTADOS UNIDOS

La National Catholic Welfare Conference ha abierto nuevamente un Concurso de Becas para alumnos secundarios de ambos sexos que deseen estudiar en Estados Unidos, por un año y provincias deberán ser presentadas antes del 31 de agosto. Para poder optar a la Beca los estudiantes deben tener entre 16 y 17 años de edad. Deben tener conocimientos de Inglés, costearse el viaje de ida y vuelta a Estados Unidos y, además, con una suma adicional para gastos de manutención. Los gastos de manutención, incluyendo alojamiento, serán pagados por la National Catholic Welfare Conference, organización en Washington, D. C., que cuenta con el apoyo del Departamento del Interior.

Los estudiantes que se interesen por la beca deben escribir solicitando informes a la jefa de Comité, Sister Mary Augusta, Correo 10, Casilla 15009 o al teléfono 271597.

donar intereses, y, en general, conceder todos los beneficios que estime convenientes, a los deudores de la institución que tengan el carácter de damnificados por el sismo del 23 de marzo de 1955."

ARTICULO 31°

Ha pasado a ser artículo 28° transitorio, con las siguientes modificaciones:

Ha suprimido la frase final que dice: "o condonarse, si así lo resuelve el Consejo de la Institución".

Ha agregado el siguiente inciso segundo, nuevo:

"Facultase a la Corporación de la Vivienda para que, mediante resolución fundada, condone los préstamos referidos en el inciso anterior, debiendo proceder de acuerdo a normas generales que dictará con anterioridad."

ARTICULO 32°

Ha pasado a ser artículo 29° transitorio, con las siguientes modificaciones: se reemplaza la cita a los artículos 3.0 y 4.0 por otra a los artículos 1.0 y 2.0 transitorios, y se suprime la coma que figura después de la palabra "naturales", por: "o a" y se suprimen las palabras "o comunidades".

ARTICULO 33°

Ha pasado a ser artículo 30° transitorio, reemplazándose su inciso primero por el siguiente:

"Artículo 30.— Los proyectos de construcción, reconstrucción o reparación en la zona indicada en el artículo 1° transitorio de la presente ley, durante el plazo de un año a contar de su publicación, no requerirán la intervención de arquitecto, siempre que:

a) Se trate de viviendas individuales que se realicen en terreno propio;

b) El presupuesto de la obra completa sea inferior a cuatro sueldos vitales anuales (salvo a) del Departamento de Santiago; y

c) La dirección de la obra sea supervisada, en todo caso, por un profesional idóneo."

(Como inciso final de este artículo se consulta el artículo 36°, como se indicará más adelante).

ARTICULO 34°

Ha pasado a ser artículo 31° permanente, sustituyendo la forma verbal "podrá" por "deberá" y suprimiendo la frase final que dice "debido a la eliminación del registro de contratas", reemplazando la coma que la precede por un punto.

A continuación, como artículo 32°, nuevo, ha aprobado el siguiente:

"Artículo 32.— Toda obra o construcción ejecutada con fondos del Fisco, de la Corporación de la Vivienda o de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social, se considerará de propiedad y bajo la posesión de las personas jurídicas señaladas, aún en caso de no existir recepción provisional de las obras, no pudiendo ser embargadas por acreedores de los contratistas que ejecutaron dichas obras."

ARTICULO 35°

Ha pasado a ser artículo 32° transitorio, sustituyendo la referencia al artículo 3° por otra al artículo 1° transitorio y las palabras "dos años" por "un año".

ARTICULO 36°

Como se dijo anteriormente, ha pasado a ser inciso final del artículo 30° transitorio, reemplazando la referencia al artículo 3° por otra al artículo 1° transitorio.

Seguidamente, como artículo 34°, nuevo, ha aprobado el siguiente:

"Artículo 34.— Prorrogase en 90 días, contados desde el 1° de julio de 1955, el plazo dentro del cual la Corporación de la Vivienda deberá fijar y publicar en el "Diario Oficial" el valor oficial de la "unidad reajustable" que regirá para el período comprendido entre el 1° del mes siguiente a su publicación y el 30 de junio de 1956."

PARRAFO 4°

Ha sido trasladado a las disposiciones transitorias, a continuación del artículo 34° propuesto.

ARTICULO 37°

Ha pasado a ser artículo 35° transitorio, sustituido por el siguiente:

"Artículo 35.— El Instituto de Desarrollo Agropecuario podrá, dentro de un año, a contar de la publicación de esta ley, otorgar, en casos calificados, préstamos o donaciones en dinero o en especies a los pequeños o medianos agricultores de la zona referida en el artículo 1° transitorio, con cargo a los fondos de la presente ley o a sus recursos propios, por el monto y condiciones generales que fije su Consejo sin sujeción a las normas de su Ley Orgánica. Estos créditos podrán otorgarse a agricultores individuales y a cooperativas y comités de pequeños y medianos agricultores."

El Instituto de Desarrollo Agropecuario podrá otorgar préstamos sin garantía hipotecaria cuando no excedan de \$ 3.000, tratándose de agricultores individuales, o de \$ 100.000 cuando se trate de Comités o Cooperativas. En este último caso, para otorgar este beneficio, el préstamo por acrecentar que interese esa cooperativa o Comité no podrá exceder de \$ 3.000.

Las donaciones a que se refiere el inciso primero no podrán exceder de un sueldo vital mensual escala "A" del Departamento de Santiago.

En casos calificados, y de acuerdo a normas generales que imparta el Instituto de Desarrollo Agropecuario podrá efectuar donaciones de hasta cinco sueldos vitales mensuales, escala "A" del Departamento de Santiago.

Las donaciones referidas en los incisos anteriores estarán exentas de todo impuesto o gravamen y no necesitarán del trámite de insinuación. Las modalidades de los préstamos y de las donaciones de que

tro del plazo de ciento ochenta días, contado desde la fecha de publicación de esta ley, planes de desarrollo económico que abarquen los departamentos de Illapel y Combarbalá, en la provincia de Coquimbo, y las demás zonas afectadas por el sismo de marzo de 1955 indicadas en el artículo 1° transitorio de esta ley.

Los planes de desarrollo económico para los departamentos de Illapel y Combarbalá de la provincia de Coquimbo incluirán las bases para efectuar una reforma agraria integral de esa zona y la promoción de sus actividades mineras.

El Presidente de la República podrá, a solicitud de la Corporación de Fomento de la Producción, ampliar la zona que comprenderá el plan indicado en el inciso anterior, a zonas adyacentes que integren unidades económico-geográficas completas.

La Corporación de Fomento de la Producción podrá, obrando de acuerdo con su respectiva ley orgánica, convenir, en el mismo plazo anterior, con cualquier organismo fiscal o semifiscal, con empresas de administración autónoma, con empresas del Estado o con las Municipalidades interesadas, la entrega, erogación, préstamo o aporte de fondos destinados al estudio, construcción de proyectos especiales, o a la ejecución de obras que se indiquen en los planes indicados en el inciso primero, sin que para ello sean obstáculo las disposiciones orgánicas de las respectivas instituciones."

En su inciso segundo ha sustituido la referencia al artículo 29° por otra al artículo 20.0.

En el inciso tercero ha reemplazado la forma verbal "asciende" por "ascienden".

ARTICULO 40°

Ha sido rechazado.

ARTICULO 41°

Ha sido rechazado.

ARTICULO 42°

Ha pasado a ser artículo 37° transitorio, sin modificaciones.

ARTICULO 43°

Su inciso primero ha pasado a ser artículo 38° transitorio, sustituido por el siguiente:

"Artículo 38.— El límite establecido en el artículo 49 de la Ley N.º 16.068 será de \$ 2.000 por sala de clase en las reparaciones, adaptaciones, modificaciones de los edificios, arreglos o cedidos al Fisco para el funcionamiento de locales escolares en la zona a que se refieren los artículos 1.º y 2.º transitorios."

Su inciso segundo ha pasado a ser inciso primero del artículo 39° permanente, agregándosele el siguiente inciso nuevo:

"Sin embargo, los Ferrocarriles del Estado cederán a título gratuito al personal de obreros de San Felipe dependiente del Ministerio de Obras Públicas, los terrenos fiscales que ocupaba la línea del ramal de San Felipe a Putaendo, para que construyan en ellos un grupo habitacional."

PARRAFO 6°

Ha sido trasladado a las disposiciones transitorias, a continuación del artículo 38° propuesto.

ARTICULO 44°

Ha pasado a ser artículo 39° transitorio, sin modificaciones.

PARRAFO 7°

Ha sido trasladado a las disposiciones transitorias, a continuación del artículo 39° propuesto.

ARTICULO 45°

Sus incisos primero y segundo han pasado a ser artículo 40° permanente, sin enmiendas.

Su inciso tercero ha pasado a ser artículo 40° transitorio, sustituyéndose la fecha "25 de agosto" por "21 de agosto" y agregándosele el siguiente inciso nuevo:

"Los actuales ocupantes de viviendas ubicadas en los grupos habitacionales a que se refiere el inciso 2º de la Ley N.º 15.629, de 21 de agosto de 1954, gozarán de preferencia para optar a la adquisición de ellas, siempre que no sean propietarios de otro bien raíz."

ARTICULO 46°

Ha pasado a ser artículo 41° transitorio, sustituyendo la referencia al artículo 3° por otra al artículo 1° transitorio y suprimiendo la frase final que dice: "y obras no contempladas en sus presupuestos vigentes".

Ha pasado a ser artículo 42° transitorio, con las siguientes modificaciones:

En el inciso primero ha reemplazado la cita al artículo 3° por otra al artículo 1° transitorio.

En el inciso segundo ha reemplazado la referencia al artículo 3° por otra al artículo 1° transitorio, y ha agregado, después de las palabras "Obras Públicas", reemplazando el punto que las sigue por una coma: "y obras no contempladas en sus presupuestos vigentes".

ARTICULO 47°

Ha pasado a ser artículo 43° transitorio, con las siguientes modificaciones:

En el inciso primero ha reemplazado la referencia al artículo 3° por otra al artículo 1° transitorio, y ha agregado, después de las palabras "Obras Públicas", reemplazando el punto que las sigue por una coma: "y obras no contempladas en sus presupuestos vigentes".

En el inciso segundo ha reemplazado la referencia al artículo 3° por otra al artículo 1° transitorio, y ha agregado, después de las palabras "Obras Públicas", reemplazando el punto que las sigue por una coma: "y obras no contempladas en sus presupuestos vigentes".

ARTICULO 48°

Ha pasado a ser artículo 44° transitorio, sustituyendo la referencia al artículo 3° por otra al artículo 1° transitorio, y ha agregado, después de las palabras "Obras Públicas", reemplazando el punto que las sigue por una coma: "y obras no contempladas en sus presupuestos vigentes".

En el inciso segundo ha reemplazado la referencia al artículo 3° por otra al artículo 1° transitorio, y ha agregado, después de las palabras "Obras Públicas", reemplazando el punto que las sigue por una coma: "y obras no contempladas en sus presupuestos vigentes".

ARTICULO 49°

Ha pasado a ser artículo 45° transitorio, sustituyendo la referencia al artículo 3° por otra al artículo 1° transitorio, y ha agregado, después de las palabras "Obras Públicas", reemplazando el punto que las sigue por una coma: "y obras no contempladas en sus presupuestos vigentes".

ARTICULO 50°

Ha pasado a ser artículo 46° transitorio, sustituyendo la referencia al artículo 3° por otra al artículo 1° transitorio, y ha agregado, después de las palabras "Obras Públicas", reemplazando el punto que las sigue por una coma: "y obras no contempladas en sus presupuestos vigentes".

ARTICULO 51° y 52°

Ha sido rechazado.

PARRAFO 8°

Ha sido trasladado a las disposiciones transitorias, a continuación del artículo 45° propuesto.

ARTICULO 53°

Ha sido rechazado.

ARTICULO 54°

Ha pasado a ser artículo 51° transitorio, con las siguientes modificaciones:

Se sustituye el punto final de la letra b) por "y".

Se reemplaza por "y" la letra c) que se reemplaza por "y".

Se reemplaza, en el inciso final, la frase "se le deducirán las sumas que deba pagar el contribuyente en el mismo año tributario" por "se le deducirán las sumas que deba pagar el contribuyente en el mismo año tributario".

Ha agregado los siguientes incisos nuevos, al que se agrega el inciso 9º de la ley N.º 16.259:

"Las personas naturales o jurídicas, domiciliadas o residentes en el extranjero, pagaran, en reemplazo del recargo establecido en el inciso primero, un impuesto de 7,5% sobre el porcentaje de la utilidad devengada que le correspondiere, de acuerdo con su participación en el capital de la sociedad respectiva."

Se reemplaza la responsabilidad de la sociedad integradora en arcas fiscales este impuesto con cargo al accionista.

Sin embargo, el mencionado recargo no se aplicará a las personas naturales a que se refiere el número 11 del artículo 122 de la Ley N.º 16.259.

A continuación, como artículo 58 y 59, nuevos, respectivamente, ha aprobado los que siguen:

"Artículo 58.— Derógase el N.º 5 del artículo 101 de la Ley N.º 16.259."

Los gastos necesarios para dar a conocer el impuesto a la renta mínima presunta e informar a los contribuyentes acerca de su administración y pago, con los que se originen por la confección de "Carnets" y otros materiales que se utilizarán en su cobro, se financiarán con cargo al reembolso de dicho impuesto, hasta la concurrencia de \$ 700.000, que se imputarán a la cuenta de "Depósitos" que para tal efecto deberá abrir la Contraloría General de la República. A esta misma suma se imputarán también los gastos de difusión de los tributos y de otras disposiciones de carácter tributario contenidas en la Ley N.º 16.259."

"e) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

ARTICULO 60°

Ha pasado a ser artículo 53° transitorio, con las siguientes modificaciones:

Se agrega la siguiente letra b) nueva:

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"Las personas naturales o jurídicas, domiciliadas o residentes en el extranjero, pagaran, en reemplazo del recargo establecido en el inciso primero, un impuesto de 7,5% sobre el porcentaje de la utilidad devengada que le correspondiere, de acuerdo con su participación en el capital de la sociedad respectiva."

Se reemplaza la responsabilidad de la sociedad integradora en arcas fiscales este impuesto con cargo al accionista.

Sin embargo, el mencionado recargo no se aplicará a las personas naturales a que se refiere el número 11 del artículo 122 de la Ley N.º 16.259.

A continuación, como artículo 58 y 59, nuevos, respectivamente, ha aprobado los que siguen:

"Artículo 58.— Derógase el N.º 5 del artículo 101 de la Ley N.º 16.259."

Los gastos necesarios para dar a conocer el impuesto a la renta mínima presunta e informar a los contribuyentes acerca de su administración y pago, con los que se originen por la confección de "Carnets" y otros materiales que se utilizarán en su cobro, se financiarán con cargo al reembolso de dicho impuesto, hasta la concurrencia de \$ 700.000, que se imputarán a la cuenta de "Depósitos" que para tal efecto deberá abrir la Contraloría General de la República. A esta misma suma se imputarán también los gastos de difusión de los tributos y de otras disposiciones de carácter tributario contenidas en la Ley N.º 16.259."

"e) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

ARTICULO 60°

Ha pasado a ser artículo 53° transitorio, con las siguientes modificaciones:

Se agrega la siguiente letra b) nueva:

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"b) Agrégase a la letra d) la siguiente frase final, reemplazando el punto por una coma: "y siempre que dichas unidades se reanuden a los bienes que se declaran y el monto y existencia de ellas puedan ser probados en forma fehaciente."

"Las personas naturales o jurídicas, domiciliadas o residentes en el extranjero, pagaran, en reemplazo del recargo establecido en el inciso primero, un impuesto de

CON UNA EXTRAORDINARIA ACTIVIDAD SIGUIERON AYER FAENAS PORTUARIAS

Rotas las gestiones de avenimiento por los huelguistas, la EMPORCHI pudo dedicarse totalmente a dinamizar la marcha interna de los trabajos portuarios. — Numerosos barcos desembarcaron y cargaron mercaderías, empleando todos los medios mecánicos disponibles. — El Maipo y el Cienfuegos, partieron al extranjero con sus bodegas llenas de productos de nuestro país.

VALPARAISO. — Después de los días de tensión que se vivió en el puerto, provocada por las interminables reuniones efectuadas entre los dirigentes del Consejo Local de la Empresa, Sergio de la Fuente, al dirigirse por cada radial anexo a los trabajadores portuarios. Grupos de portuarios que habían adherido a la huelga, al conocerse del desastre a que los habían llevado sus dirigentes, se reintegraron diariamente a sus labores, recontratándose para mantener su condición de trabajadores en la Empresa.

En la mañana y en la tarde, el Director de la Puente se reunió con los jefes de Departamentos y de Secciones de la Empresa, para impartir instrucciones acerca de la forma en que debe impulsarse el trabajo interno, tanto en las oficinas como en el recinto portuario, para recuperar el tiempo perdido durante los días de la huelga.

Entre las medidas acordadas, una de ellas favorecerá a las esposas de los obreros portuarios, al pagarseles

tras en los diversos sitios los siguientes barcos efectuaban faenas con todos los elementos mecanizados del puerto: en el sitio 1, el Maipo; en el 2, el Cienfuegos; en el 3, el Gulf Trader; en el 4, el Mexicano; en el 5, el Santa Isabel; en el A del espigón, el Hornbelt; en el B, el Isabela; y en el C, el Castilla.

Entre las labores de mayor interés resaltaban las del Mexicano y del Santa Isabel. El primero de estos barcos, uno de los más grandes de su clase y que por primera vez viene a nuestro país, trajo 14 mil toneladas de azúcar, parte de las cuales las desembarcará en Lirquen, para la Refinería de Penco. Ayer siguió entregando azúcar para la Refinería CRAV, y una partida de mil toneladas, embar-

Devoto y Vacarezza, de Santiago. El Santa Isabel embarcó grandes cantidades de planchas y de alambre de cobre procedentes de la pequeña y mediana minería.

En las últimas horas de la tarde, atracó al sitio 1 el Gulf Merchant, y al sitio 2 el Burgen, los que ocuparon los lugares que tenían el Maipo y el Cienfuegos barcos que parten con mercaderías chilenas a los Estados Unidos.

CALURET PERFECTION

a parafina
3 modelos:
Special, De Luxe,
Super Luxe
Mecha importada
Perfection



Délano

MONEDA ESQ. M. COUSIRO-AHUMADA 2.
V. MACKENNA 1048-EXPOSICION 1390 STGO
AVDA. ERRAZURIZ 1652 VALPARAISO

46 AÑOS A SU SERVICIO

ESPECTACULOS DE HOY EN VISA DEL MAR

OLIMPO. — Alarido de sangre.
ORIENTE. — Ella era irresistible. El mundo en mi mano.
REX. — Un loco con suerte.
RIALTO. — Lawrence de Arabia.

SU SALUD EL MEDICO Y USTED...



son los elementos que intervienen en

S.A.M.

SOCIEDAD ASISTENCIAL MEDICA

una institucion creada para darle a Ud. medicina preventiva y curativa

CONSULTENOS: av. bulnes 80 OF. 31 FONO 89643

Grandes nevazones y lluvias persistentes minaron con la sequía en Norte Chico

Los años llovieron torrencialmente en el Departamento de Huasco. — En la provincia de Coquimbo está asegurado el abastecimiento de agua de riego. — Agricultores esperan que se adopten rápidas medidas crediticias para desarrollar sus actividades, y que el Banco del Estado vaya en su ayuda.

Coquimbo. — Una lluvia persistente, que en algunas zonas como en la zona de Panguel, cubrió durante 24 horas, cayendo 75 milímetros de agua, marcó el inicio de la temporada de lluvias en la provincia de Coquimbo, minando el desarrollo normal de todas las actividades agrícolas.

En las regiones cordilleranas aseguraron durante el invierno el abastecimiento de agua para los Tranques de los Departamentos de Coquimbo y Elqui, con la cual se podrán cultivar varios miles de hectáreas de terrenos, sin problemas.

Además, esta lluvia, permite a los crianceros de cabras y ovejas, disminuir en las estancias de rulo de la provincia, contar con el pasto necesario para sus animales, cuyo número se estima reducido por la sequía en un cuarenta por ciento, paralizando las gestiones que se estaban haciendo ante el Gobierno para obtener franquicias en los FF. CC. para trasladar los animales a otros puntos del país.

medios económicos para trabajar sus pequeñas extensiones de terrenos, los que pueden subsistir sin problemas en un año agrícola normal. (El correspondiente).

Los pobladores cooperarán a esta iniciativa del Intendente de Santiago formulando denuncias en contra de los loteadores que no han cumplido con la Ley de Urbanización.

MAIPU. — La determinación del Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, de iniciar una campaña en contra de los loteadores de sitios que no han cumplido con la Ley de Urbanización, engañando con falsas promesas a los compradores, ha despertado gran interés en esta comuna, donde existen en la actualidad varias poblaciones loteadas en forma irregular.

Numerosos pobladores han manifestado a LA NACION que aprovecharán esta campaña de bien público de la Intendencia de Santiago, para formular las denuncias del caso, especialmente de algunas ventas de terrenos que se hicieron obligando a los compradores a ingresar a una serie de cooperativas organizadas con este fin.

También hicieron presente a nuestro diario, que el loteador de sitios, ha evadido sus responsabilidades legales con el funcionamiento de estas cooperativas manejadas con parientes o personas interesadas en el negocio, obteniendo grandes utilidades en la compra-venta del terreno loteado en esta forma.

Finalmente, manifestaron que una de las poblaciones formadas con el sistema de vender sitios, obligando al comprador a ingresar a una cooperativa, tuvo que ser recibida por la Municipalidad de Maipú, para garantizar a sus habitantes que se efectuarán los trabajos de urbanización. (EL CORRESPONSAL.)

Presentarse: AGUSTINAS 1269

15 A 19 GENERAL

CURSO PARA AUXILIARES DE TIERRA

REUNIR LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

1. Ser chileno o extranjero residente en Chile.

2. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

3. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

4. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

5. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

6. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

7. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

8. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

9. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

10. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

11. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

12. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

13. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

14. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

15. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

16. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

17. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

18. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

19. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

20. Haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior, o haber cursado o estudiar en un colegio o instituto de enseñanza media o superior.

MAS DE 3.000 PERSONAS CONCURRIERON AYER AL REMATE ADUANERO: VALPARAISO

Los televisores fueron subastados a mil escudos. — Hoy continuará el remate, esperándose que aumentará la asistencia de los interesados en adquirir mercaderías importadas.

VALPARAISO.— Ayer se dio comienzo en este puerto, al Remate de Aduana, con que se inician las subastas de este año. Se notó en este remate una gran afluencia de santiaguinos, interesados en adquirir las especies que in-

Entre las especies rematadas ayer, se encuentran varios televisores que resultaron una adquisición al precio de un mil escudos cada uno, y que contaron con la especial predilección de los asistentes. Tam-

bién hubo gran interés por los radios transistores y relojes de hombre, notándose un ambiente de gran expectación y nerviosidad entre las tres mil personas que repletaban el local del Almacén de Rezagos.

“Nunca habíamos visto un remate como éste”, declaró a LA NACION un comerciante porteño, que se adjudicó uno de los televisores. “Sin duda, la variedad de las cosas que se rematan, donde hay desde juegos de ropa de guagua, hasta automóviles como también la publicidad que se ha dado a este remate, ha influido para entusiasmar a la gente. Por mi parte, creo que nunca vi tantos santiaguinos en un remate de esta especie.”

Durante el día prosiguió realizándose la subasta, en medio del interés, que no decayó en el público. En el día de hoy se dará fin a la salida de las mercaderías restantes que dada su abundancia, no alcanzaron a ser rematadas ayer.

Aquí... el Puerto

CURSO DE PLANIFICACION EN ESCUELA DE SALUBRIDAD.—El próximo lunes se inicia un curso de Planificación para funcionarios del SMS, en la Escuela de Salubridad de la U. de Chile, en Santiago. A este curso, que se extenderá hasta el 5 de septiembre, asistirán en representación de la IV Zona de Salud de Valparaíso, el doctor René Faraggi, jefe zonal del servicio, y el doctor Guealaga. Este curso tiene por objeto dar normas para la organización del servicio en todas sus dependencias. El doctor Faraggi, será reemplazado en sus funciones por el tiempo que dure el curso por el médico inspector de la IV Zona, Dr. Raúl Gutiérrez Román.

DUEÑOS DE AUTOBUSES SE ENTREVISTARAN HOY CON EL SUBSECRETARIO DE TRANSPORTES.—La situación económica del personal, y un pronunciamiento sobre las tarifas de la locomoción colectiva en Valparaíso, serán planteados hoy al Subsecretario de Transportes, Sergio Saldivia, en entrevista que se desarrollará a las 16 horas en la capital. La delegación la integrarán: Segundo Valencia, Dimas Toro, José Lagomarcini, Jorge Binder y el regidor Adolfo Airola, en representación del Sindicato General de Dueños de Autobuses de Valparaíso.

EN LOS PROXIMOS CINCO DIAS ZARPA “EL AGUILA”.—Llevando a bordo al Intendente de la provincia, Enrique Vicente; al Alcalde, Juan Montedónico, y a diversos parlamentarios de la zona, zarpará dentro de los próximos 5 días con destino a Isla de Juan Fernández, la barcaza “Aguila”. Por otra parte, llevará 4 tanques de petróleo Diesel y un generador de la misma marca, con el fin de prestar alumbrado a la totalidad de la población de la isla. Los visitantes permanecerán en Juan Fernández por espacio de 3 días.

DIA DEL ARBOL SE CELEBRA.—La tradicional ceremonia de celebración del Día del Arbol, que debió ser suspendida por el mal tiempo reinante en este puerto, se efectuará mañana viernes, a las 15 horas, en el Parque Peñuelas. Asistirán autoridades provinciales, comunales y delegaciones de las escuelas primarias.

REUNION DE JUNTA DE VECINOS.—El lunes próximo se reunirá la Junta de Vecinos de los Cerros Alegre y Concepción, a las 19 horas, en el edificio Gerbasini del paseo del mismo nombre, para estudiar la tabla de proyectos que esta Junta ha elaborado en bien de estos cerros. Para llevar a cabo estas realizaciones que incluyen pavimentación, ornato y diversas mejoras, además del funcionamiento del ascensor Turry, que será probablemente adquirido por los vecinos, se cuenta con el apoyo del Alcalde Juan Montedónico, que se encuentra muy interesado en la labor que desarrolla esta Junta recientemente formada.

DONACION A CLUB DE MENORES.—El Club de Menores de este puerto recibió en el día de ayer una generosa donación entregada por el Club de Amigos del Hogar de Menores de Carabineros. En un acto que se efectuó a las 11 de la mañana, fue obsequiada al Hogar una hermosa vajilla de valor de un millón de pesos. El resto ha sido muy favorablemente comentado, dada la necesidad que existe en este plantel de objetos de esta especie, para la mejor atención de los niños acogidos a su custodia.

RATON HIZO PASAR SUSTO.—Los ratones porteños se especializan en hacer sonar timbres de alarma que despiertan la natural conmovición, sobre todo cuando se producen en centros bancarios. El oírse que se ha presentado varias veces en la bancaria calle Esmeralda, se produjo en la madrugada de ayer en el Banco de Crédito e Inversiones, provocando la llegada del radiopatrulla y de una importante fuerza policial. No se descubrió ninguna anomalía y el ratoncillo alarmista, por cierto, se había puesto también a buen recaudo.

Municipalidad de Santiago

DECRETO SECC. SEGUNDA N.º 917 DE 23 DE JUNIO DE 1965

PROHIBESE el viaje hacia la izquierda de calle Estado a Agustinas, entre las 8 y 22 horas.

Firmado: MANUEL FERNANDEZ DIAZ, Alcalde de Santiago

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

MAQUINAS DE OFICINA

SOLICITASE PROPUESTA PUBLICA N.º 191, POR LO QUE A CONTINUACION SE INDICA DESTINADO A LA DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS:

2 Máquinas calculadoras eléctricas
4 Máquinas sumadoras eléctricas.

BASES y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, de 9.30 a 12 horas. La Propuesta será abierta y leída en presencia de los interesados, en la Sala de Propuestas Públicas, ubicada en Amunátegui N.º 66, 4.º piso, el día:

23 de julio de 1965, a las 16.30 hrs.

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovisionamiento del Estado no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

DERRUMBES DE MURALLAS HUBO AYER EN VALPSO.

VALPARAISO.— Con 200 hombres, tres palas mecánicas, diez camiones municipales y veinte de particulares, se intensificó ayer la operación limpieza, para despejar de las miles de toneladas de barro que quedaron en la ciudad a consecuencia del fuerte temporal de lluvia del lunes último. Las labores se extendieron también a sectores de los cerros, tales como la Avenida Alemania y diferentes subidas.

Durante el día de ayer se produjeron diversos derrumbes de murallas humedecidas que habían quedado en mal estado a consecuencia del terremoto del 28 de marzo. Así, a las 14.15 horas cayó una muralla de adobes en calle Lastarria N.º 58, en casa de Alicia Pérez Pérez, quien vive con cuatro personas, y poco después se derrumbó otra muralla del segundo piso de la casa de calle Cárcel 532, de propiedad de

Isaías Paredes Silva, que se encontraba deshabitada. En ambos casos no hubo desgracias personales.

El jefe de la operación limpieza, Adolfo Airola, visitó en la mañana y tarde de ayer todos los sitios en que actúan las cuadrillas de trabajadores, para activar las labores. Según se nos informó, estos trabajos costarán a la Municipalidad alrededor de 30 mil escudos.

SIEMBRER ALFALFA DU PUIS

NUEVA ALFALFA PARA TERRENOS DE SECANO



IMPORTADA, CERTIFICADA CON 98% DE PUREZA Y CON 90% DE GERMINACION, Y SIN MALEZAS DAÑINAS

CARACTERISTICAS

ROTACION
Se emplea en rotaciones largas; 3 años o más

LATENCIA
Mediana o sea tiene crecimiento invernal

ENFERMEDADES FOLIARES
Resistente a Marchitez Bacteriana, Venuela de la hoja y Downy mildew

CONDICIONES CLIMATICAS
Puede sembrarse en Secano de la Costa, en secano interior, en secano de pre-cordillera, en riego y en secanos sin limitación de humedad (Bio Bio-Aysen)

SUELOS
Necesita suelos profundos, bien drenados y de textura ligera a media, pero se adapta a terrenos de diversas condiciones siempre que no sean ácidos ni húmedos.

EPOCA Y ZONA DE SIEMBRER
Coquimbo a Curicó Otoño y Primavera
Curicó a Bio Bio Primavera
Bio Bio a Aysen Primavera

PREPARACION SUELO
Debe realizarse con anticipación y dejarlo bien mullido.
Conviene pasar rodillo antes de la siembra

DOSIS DE SIEMBRER
Al Voleo 20 kls/ha. y en Líneas 15 kls/ha.

ABONOS.
Coquimbo a Curicó : 100 kgs. de P205 por Ha.
Curicó a Bio Bio : 200 kgs. de P205 por Ha.
Bio Bio a Aysen : 300 kgs. de P205 por Ha.

ENTREGA INMEDIATA
Créditos a 3 años



BANCO DEL ESTADO DE CHILE

SECCION COMERCIAL

MUEBLERIA SALVADOR

MENTIONE ESTE AVISO Y CON SOLO \$30.-

ENTREGAMOS: Muebles — Comedor, Dormitorios y Living, Gran surtido muebles bombé, Estante-cama y muebles sencillos. NO DESPACHAMOS PROVINCIAS

SALVADOR SANFUENTES 2879. A UNA CUADRA DE EST. CENTRAL

VALPARAISO:

CONCURSO DE ANTECEDENTES

LLAMASE a concurso de antecedentes para llenar vacantes en las especialidades de mecánica, combustión interna y electricidad, en la Administración del Puerto de Valparaíso.

REQUISITOS:

- Egresados de establecimientos de enseñanza técnica o industrial; y
- Edad máxima: 30 años.

Los antecedentes se recibirán de 16 a 18 horas, en Avenida Errázuriz N.º 629, tercer piso.

EMPRESA PORTUARIA DE CHILE — DIRECCION

DIRECCION DE PAVIMENTACION MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

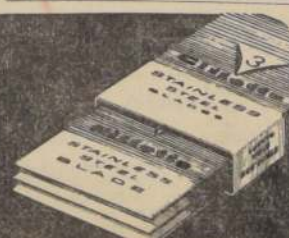
El viernes 23 de julio de 1965, ante el señor Tesorero Municipal de Santiago, a las 10 horas, en la Sección Materiales de la Dirección de Pavimentación de Santiago, Presidente Errázuriz N.º 3150, se llevará a efecto la

SUBASTA PUBLICA

DE: 50.000 sacos cementeros vacíos

Las bases están a disposición de los interesados en la Oficina de Partes de la Dirección, Valentín Letelier N.º 13.

TESORERO MUNICIPAL DE SANTIAGO



¡UNICA EN EL MUNDO!

CON FILOS QUE DURAN COMO NUEVOS AFEITADA, TRAS AFEITADA, TRAS AFEITADA...

¡NOTICIA!

LLEGÓ LA NUEVA HOJA DE AFEITAR Gillette STAINLESS DE ACERO INOXIDABLE

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

10 MAQUINAS DE S...
ELECTRICAS - 4 MAQUINAS...
CALCULAR ELECTRICAS - 8...
DE FONDO - 1 TALADRO...
CO PEDESTAL - 1 ESMER...
TRICO - 1 EXTRACTOR D...

Se solicita PROPUESTA PUBLICA por lo arriba indicado, destinada de Previsión de la Marina Mercantil.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, de 9.30 a 12 horas.

Las ofertas serán abiertas y leídas en presencia de los interesados, en la Sala de Propuestas Públicas (Amunátegui N.º 66, cuarto piso), el día

28 DE JULIO DE 1965, A LAS 16.30 HRS.

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovisionamiento del Estado, no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

HERRAMIENTAS

Se solicita PROPUESTA PUBLICA por lo arriba indicado, destinada al stock de esta Dirección.

400 MARTILLOS MECANICOS ESFERICA
100 MARTILLOS MECANICOS REMACHAR
500 PALAS JARDINERAS
200 PALAS PUNTA DE HUI
100 PICOTAS DE VISA DE CHOS.
100 PIE DE METRO VERDE
200 RASTRILLOS PARA...
100 REGLAS DE ACERO...
300 SERRUCHOS PARA...
300 SERRUCHOS PODADOR...
100 TENAZAS PARA...
200 TIJERAS PARA...
100 TORNILLOS MECANICOS BANCOS.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, de 9.30 a 12 horas. Las ofertas serán abiertas y leídas en presencia de los interesados, en la Sala de Propuestas Públicas (Amunátegui N.º 66, cuarto piso), el día

27 DE JULIO DE 1965, A LAS 16.30 HRS.

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovisionamiento del Estado, no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

El PDC elige nuevo director en San Ber...
SAN BERNA...
cientemente se...
elón para des...
grantes de la...
Consejo Comu...
Democracia Ci...
ciudad, result...
siguiente per...
que se indica...
te, Gustavo G...
primer vice...
Letelier Valde...
vicepresidente...
III Pérez: se...
Alfonso Viel...
rero, Juan C...
conserjero: ...
Díaz, José Val...
Díaz, José C...
tamento Car...
Tello Rodri...
to Poblad...
Guajardo, Dep...
dical, Guill...
doza: Depar...
Carmen Mon...
tamento Ju...
na, Martí G...
Control, Jac...
ma: regidor, G...
Cuadra Lam...
Práxedes Pe...
rrán B. com...

AGRICULTURA

Reich y...
Avenida B...
O'Higgins...
Fonos 900...

LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA

CONSTRUCCION

PIERRO
C.A.P. IMPORTADOR
PERFILES, CAÑERIAS
Y PLANCHAS

SANITARIOS
CON FACILIDADES
SALAS
DE BAÑO
COMPLETAS
Y PIEZAS
SUeltas
EN ESTABLECIMIENTOS

FERROGLOBO LTDA.
SANTA ROSA 2265 - FONO 52792

MAIPO
SAN DIEGO 2385 - FONO 50691

Art. para el Hogar

FABR. JABBAZ
ARTICULOS DE CUERO EN GENERAL
ROSAS 930

OFRECE ALGUNOS ARTICULOS Y SURTIDO COMPLETO.

Cartas desde \$ 7.00; Guantes de mujer desde \$ 1.50; Guantes de hombre desde \$ 1.50; Sobres desde \$ 2.00; Billeteras desde \$ 2.30; Maletas desde \$ 4.50; Valises desde \$ 5.50.

LIQUIDACION SALVADA DE INCENDIO

ROSAS 930

ACADEMIA Helen

Modas - Peluquería y Belleza

Visite nuestro establecimiento profesional para todas las edades. Cursos de modas, 6 y 8 meses, diferentes horarios. Peluquería, mañana y tarde. Nuevos cursos empiezan el 5 julio.

IRARRAZAVAL 940

No olvide visitar este Establecimiento Profesional.

La Casa Ideal de los Novios
REGALOS PRACTICOS

Regalos para novios en: regalos de cama y mantelería, Colchones, Marroquinería "CIC".

SAN DIEGO 1000

¿PORQUE PAGAR MAS?
FABRICA

IMPERMEABLES

PIQUES PARA DAMAS Y CABALLEROS

GROSMAN Y CIA. LTDA.
202 NATANIEL 202

LINEA COMPLETA DE ARTEFACTOS PARA EL HOGAR

ESTUFAS Y COCINAS A GAS
LICUADO
MAQUINAS DE COSER
REFRIGERADORES

ALAMEDA 2281
ORDINA
1400, TEATRO ALAMEDA

Hilandería CHIAQUI

OPORTUNIDAD DE HOY

CURROS DE LANA
\$ 25 KILO

EN 3 PRECIOS

* LOS TRES ANTONIOS 77, NUNOA
* SAN ALFONSO 75
* SAN ANTONIO 726, JOLIALES 5, 7

PROPUESTAS POR NOVILLOS

LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA SOLICITA PROPUESTAS PARA LA IMPORTACION DE HASTA

TRES MIL (3.000) NOVILLOS HOLANDO-ARGENTINOS.

La apertura de las propuestas se efectuará el viernes 16 de julio en curso, a las 18 horas, en la Sala de Consejo, Alameda 1170, séptimo piso, en presencia de los interesados que asistan. Las bases pueden retirarse en la Oficina de Partes, Alameda 1170, sexto piso.

El Vicepresidente Ejecutivo

SUSCRIBASE a "LA NACION" Y ESTARA MEJOR INFORMADO

RAMONA POR LINDO PALACIO

RAMONA ¿VINO ALGUIEN A VERME?

NO, SEÑOR, "NADIE"

NO SE DICE "NADIE" RAMONA; SE DICE NADIE

¿Y SI HUBIERAN SIDO MUCHOS LOS QUE NO VINIERON A VERLO?

AUTOMOVILISMO

Automoviles de ocasión

FORD GALAXIE, 4 puertas 1961
FIAT 1400, 4 puertas 1961
CITRONETA, 4 puertas 1964
FORD FALCON, 4 puertas 1960
CAMIONETA GMC, Pick up 1959
LLOYD S WAGON 1955
NASH CLUB COUPE 1948

VENDE JORSACOR. — Avda. Bulnes 367

BARDAHL

Tiene el producto que Ud. necesita para agregar potencia, potencia y transmisión diferencial, caja de cambios, Diesel, motores nuevos, motores gastados, etc. La línea de aditivos Bardahl es usada por 60.000.000 de automovilistas en 73 países del mundo. Representantes exclusivos para Chile: IMPORTADORA LEON KAPLUN, S.A.C. — Arturo Prat 179 — Y repartidos en todo el país en los buenos negocios del ramo.

AUTO-ELEC

LA CASA DEL DINAMO
Oscar Sánchez Morales
DIEZ DE JULIO 178
Teléfono 36555.

Baterías Auto. Elec.
Bocinas, Motores, Alternadores, Reguladores de voltaje.
Especialidad en encendidos e instalaciones radios de automóviles.

APRENDA A MANEJAR

en automóviles modernos, doble control: arreglar pannes, motores, instrumentos; cambio ruedas; dirección; revisar en pozos de nuestros talleres, niveles. Precios más bajos. Compruébelo.

INSTITUTO "SAN MIGUEL"

Sucursal en Sgo.: Mac-Iver 175, Of. 75.
San Nicolás 1209, Parada 11, Gran Avda.

CLINICA BOSTON
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA

LABORATORIO CLINICO

Atención permanente día y noche
ALAMEDA 1616 - FONO 81921

FELICIDADES para EL SANTO... FACILIDADES PARA USTED... CHEVRON CON E° 20 SALDO FACILIDADES

RELOJERIA Gabor ESTADO 48 ESTADO 91

—Si no dan resultado las hierbas mágicas, toma una pastilla de Dimetil-Amnolenil-Dimetil-Pirazolona...

CORPORACION DE LA VIVIENDA

PRESTAMOS ESPECIALES PARA VIVIENDAS POPULARES EN LA PROVINCIA DE SANTIAGO

Están abiertos los siguientes CREDITOS:

VIVIENDAS MINIMAS. — El monto máximo de este crédito, es de 3.100 Unidades Reajustables. La superficie de la vivienda a construir no podrá ser superior a 45 m². Para optar a este beneficio se requiere ser dueño de un sitio urbanizado, totalmente pagado, y de no más de 500 m² de cabida. El postulante deberá acreditar, además, no ser poseedor de otra vivienda, él, su cónyuge o sus hijos, individual ni colectivamente.

VIVIENDAS CAMPESINAS. — Este crédito es de \$ 4.050. —, que corresponde al 75% de un costo total de \$ 5.400. — por vivienda, sin perjuicio de que ésta sea de mayor costo, cuya diferencia o exceso será de cargo del beneficiario con demostración previa. Podrán optar a este crédito los agricultores propietarios que se interesen por construir o reparar viviendas en sus respectivos predios agrícolas, destinados a la ocupación gratuita de sus inquilinos. Asimismo, podrán postular al beneficio aludido los parceleros o pequeños agricultores que cultivan personalmente sus terrenos y precisan de una vivienda campesina.

Están igualmente vigentes, los créditos para habitación de viviendas económicas construidas con arreglo a las leyes 7.600; 9.135 (ex Pereira) o DFL N° 2, de 1959, y que al momento de impetrar el beneficio, las viviendas se encuentren en obra gruesa, techada. Este crédito es extensivo, además, para sanear viviendas declaradas insalubres por el Servicio Nacional de Salud.

TODO ANTECEDENTE O MAYOR INFORMACION PARA LA PROVINCIA DE SANTIAGO SE PODRA SOLICITAR EN EL "SUB-DEPARTAMENTO FOMENTO DE LA CONSTRUCCION Y PRESTAMOS" DE CORVI, ALAMEDA N° 980, 2° PISO, DE LUNES A VIERNES, DE 14.30 A 17 HORAS. EN EL RESTO DEL PAIS, EN LAS DELEGACIONES REGIONALES U OFICINAS LOCALES RESPECTIVAS.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO.

DEPORTES

TOTALMENTE NUEVO CARTUCHO DE CAZA F.A.M.A.E.

POLVORA IMPORTADA — FUENTE MINANTE IMPORTADA — DALO EXCLUSIVAMENTE EN

ARMERIA ITALIANA AHUMADA N° 64

NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO

ESCOLARES

BOLSONES PORTADOCUMENTOS ESTUCHOS ETC.

PRECIOS DE FABRICANTES

CAJA DE MALETAS MUNDIAL

21 DE JULIO 1965

OTRA COPIA NUESTRA VELA LA DE DONDE

EL BLA-BLA-BLA Y SU COM LE CUESTAN DINERO

CON LA CAMISETA HILO. OTRA COPIA NUESTRA VELA LA DE DONDE

PLANCH

SAN PABLO 2907 - F. 930

MODAS

MODAS Sanny

TRAJES PARA NOVIAS

VESTIDOS PARA MADRINAS FIESTAS

Av. Matta 1151 Fono 85180

DELANTALES "LALA"

Son famosos por su confección fina. Siempre modelos nuevos.

Sección de Medida

* Alameda 566
* Fono 35389

Radio-Televisión

TELEVISORES RCA

ENTREGA INMEDIATA

REFRIGERADORES PHILCO ESTUFAS A PARAFINA Y GAS LICUADO

14 CUOTAS SIN P.I.

CASA T. IVANOVIC
Sr. ANTONIO 282

REGALE DISCOS

A SUS SANTOS GRAN REBaja DE PRECIOS

ORDINA
ALAMEDA 2981

FOTO-FUTBOL

EL MAS SENSACIONAL DE LOS CONCURSOS DE LA NACION

GRANDES PREMIOS

Mariner-4" está fotografiando al rojo planeta Marte

Los negativos podrán recibirse mañana en la Tierra, pero no revelarán si hay o no vida en Marte.

La cámara fotográfica de Mariner-4, que hoy transmite desde la Tierra, enfocó hoy a Marte para intentar tomar las primeras fotografías de primer plano del planeta, y obtener así la más grande victoria espacial sobre la Unión Soviética.

TV INTERPLANETARIA

Mariner-4, la primera estación de televisión interplanetaria, inició hoy a las 00.20 GMT su trayectoria fotográfica de 6.500 kilómetros por encima de la roja faz de Marte.

Con suerte, el mundo podrá ver las tres primeras instantáneas, y posiblemente dilucidar el misterio de 88 años sobre los "canales" de Marte, el viernes. Se espera que las primeras fotografías muestren el "Trivium Charentis" del planeta, un "oasis" con seis líneas que parecen canales.

SEÑALES DE VIDA

Pero contrariamente a lo transmitido por servicio noticioso (no la United Press International), "casi no hay posibilidades" de que el Mariner-4 pueda verificar si hay vida en Marte, declaró un portavoz del Laboratorio de Propulsión a Reacción de Pasadena (JPL).

EL "OJO COSMICO"

La pequeña cámara a bordo del "ojo cósmico" espacial, con su visión agudizada por un lente telescópico de 30 aumentos, fue diseñada para fotografiar objetos de hasta 3 kilómetros de largo. Sin embargo, las vistas que obtendrán serán 20 ó 30 veces más nítidas que las mejores logradas desde la Tierra con cámaras telescópicas.

Los científicos del JPL se muestran cautelosos, a medida que el Mariner-4 sigue avanzando a más de 16.000 kilómetros por hora, encontrándose hoy a una distancia de 160.934 kilómetros del planeta.

de las llaves de San Pedro

El documento del Concilio Ecuménico marcan ostensiblemente el esfuerzo que desarrolla el Santo Padre.

tañas de papel" para preparar la próxima sesión del Concilio Ecuménico que se llevará a efecto en septiembre. Su ligera observación demuestra que siente los efectos del cansancio, según los informantes. El Papa abandonará el Vaticano en el curso de la próxima semana, para pasar sus vacaciones de verano en Castelgandolfo, a 38 kilómetros del Vaticano.

CARGA EXTENUANTE

El decano del Sacro Colegio, Cardenal Eugenio Tisserant, expresó, recientemente su preocupación —con ocasión del día de San Juan Bautista—, temiendo que la carga que el Papa soporta sea extenuante.

EE. UU. SUPERO EN CANNES UNA INADVERTENCIA DE UN MARINERO

Bañistas vuelven a las playas limpias ya de petróleo que ensució el mar y las arenas.

CANNES, (Francia), 14 (UPI).— En menos de 24 horas las playas de esta ciudad han vuelto a ser lo que eran: mar azul y arenas doradas. El lunes a mediodía un marinerito cometió una equivocación a bordo del portaaviones Shangri-La y en vez de vaciar tanques de agua, descargó unas diez toneladas de petróleo que acabaron con el azul del mar y el dorado de las playas.

ARREGLANDO ENTUERTOS

Producido el entuerto la Marina norteamericana procedió con rapidez mientras arreciaban los denuncios contra ella y en 24 horas dispersó productos químicos sobre el mar para provocar la precipitación del petróleo y cambió toneladas de arenas sucias por otras tanta de arena limpia, traída en helicópteros desde playas cercanas.

TODOS NORMAL

Esta mañana todo estaba como era entonces, las niñas volvían a lucir sus breves atuendos, los caballeros sus bronceadas musculaturas y todo estaba en paz. Nadie sabe qué le ha sucedido al marinerito que se equivocó y confundió la válvula del agua con la del petróleo.



PASADENA, California.— Hoy 15, deberá enviar de regreso a la tierra el "Mariner Cuatro", las fotos de televisión captadas anoche, mediante las cámaras televisoras de que va provisto en su vuelo a Marte, similar a las cámaras de la astronave espacial, son las que exhibe en el laboratorio espacial de Pasadena, por el jefe de la Operación "Mariner", científico Milton T. Goldfine. (RADIOFOTO UPI).

De Gaulle exhibió orgulloso el poderío nuclear de la Francia

Brillante despliegue de poderío militar en París, con motivo de la fiesta nacional del 14 de julio.

PARIS, 14 (UPI).— El Presidente Charles De Gaulle, exhibió hoy con orgullo —el mayor número que se haya exhibido públicamente— pasaron ruidando sobre la multitud en tanto que un gran número de tanques, piezas de artillería y transportes blindados, hacían temblar la amplia calzada de los campos Elíseos en conmemoración del 176º aniversario de la Toma de la Bastilla.

La temperatura era agradable, tras una temprana tormenta matinal. El día de hoy fue el más grande despliegue de las fuerzas francesas presentado por

Doce aviones supersónicos "A" de bombardero, de la serie "Mirage-IV", —el mayor número que se haya exhibido públicamente— pasaron ruidando sobre la multitud en tanto que un gran número de tanques, piezas de artillería y transportes blindados, hacían temblar la amplia calzada de los campos Elíseos en conmemoración del 176º aniversario de la Toma de la Bastilla.

De Gaulle en los últimos años: 9.000 soldados, 141 aviones y gran número de vehículos. Parece haber sido organizado para demostrar, por primera vez, todo el potencial actual de las instituciones armadas que recientemente fueron reorganizadas y modernizadas para afrontar una guerra nuclear. Pero seis aviones tanques Boeing C-135-F, para reabastecer de combustible a los bombarderos en pleno vuelo, fueron adquiridos en los Estados Unidos.

Lo mismo ocurre con los 18 cazas a retropropulsión de la Armada francesa y como todavía no hay en servicio proyectiles nucleares hechos en el país la artillería tuvo que desfilar con sus "hawks" y "honest Johns" construidos también en los Estados Unidos. La legión extranjera, que otrora jugó papel importante en los desfiles del 14 de julio, estuvo ausente en las festividades de hoy, ya que los legionarios fueron estigmatizados por De Gaulle por haber tomado parte en la rebelión contra él ocurrida en Argelia en abril de 1961.

De Gaulle, muy erguido, pero ostensiblemente obeso reclinó a las tropas vestidas con un uniforme veraniego de color caqui claro, en un automóvil abierto que avanzó lentamente por los campos Elíseos. Poco después recibió el saludo en posición de atención que le mantuvo casi una hora de pie en la tribuna de honor mientras los aviones a retropropulsión estremecían el aire con sus potentes motores.

MORTAL CALOR EN IRAN: 20 VICTIMAS

TEHERAN, 14 (UPI).— Según informes periodísticos publicados hoy, 20 personas murieron en la ciudad Iraní de Trasmahr como consecuencia de una ola de calor.

La temperatura llegó a los 45 grados centígrados.

SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA

Citase a la Junta General Ordinaria de "Socios" para el día 30 de julio del 1965, a las 12 horas, en primera citación, en calle Moneda / 759, con el objeto de dar a conocer la memoria y balances, últimos ejercicios financieros, designar 3 inspectores de cuentas en propiedad y 2 suplentes y elegir consejeros delegados de los socios activos, para el período de julio 1965 a julio 1968.

En caso de no reunirse el número reglamentario, la Junta Ordinaria de Socios, deberá verificarse en segunda citación, con el número de socios que concurre, el mismo día 30 de julio de este año, a las 12.15 horas, en el indicado local de calle Moneda / 759.

FRANCISCO CUEVAS MACKENNA, presidente

MARIO MUÑOZ GUZMAN, Secretario general

MARINERO NORTEAMERICANO FUE ACUSADO DE MATAR A UN CHILENO

Formal acusación por el asesinato del joven Roberto Bascuñán.

SAN FRANCISCO, 14 (UPI).— El marinerito Raymond P. Alombro, que prestaba servicio en el vapor "Watchman" de la Armada de Estados Unidos, fue acusado formalmente de haber asesinado al joven chileno Roberto R. Bascuñán, que tenía 26 años de edad.

La víctima era hijo del dueño de una gran fábrica de papel de Chile. La policía dijo que Alombro fue acusado de agresión después de haber golpeado a Bascuñán el 1.º de julio, pero que luego se profundizó contra él el cargo de asesinato al morir Bascuñán el 10 de julio a consecuencia de los golpes que recibió. Bascuñán, que había venido a San Francisco a estudiar ingeniería, fue derribado por el marinerito en la calle Leavenworth y, según se dijo a la policía, sufrió una conmoción cerebral al dar con la cabeza violentamente en el pavimento. Alombro dijo que había atacado al chileno porque éste lo escupió.

REAPARECIO EL "CHE" GUEVARA PERO SOLAMENTE EN CARTELONES

LA HABANA, 14 (UPI).— Ernesto Guevara reapareció ante el público... pero en carteles que se emplearán en Santa Clara para celebrar las festividades del "26 de Julio".

Los matutinos "El Mundo" y "Hoy" ilustran sus páginas con reproducción de los carteles en que Guevara aparece con el brazo izquierdo enyesado, apoyado en negro cabestrillo que le cuelga del hombro, y una pequeña franja de esparadrapo en la frente, bajo su infantil boina.

La efigie de "che" Guevara recuerda su participación en la batalla de Santa Clara, que decidió la victoria revolucionaria contra Fulgencio Batista.

GOBIERNO SOVIETICO APROBO EL DERROCAMIENTO DE A. BEN BELLA

Tras un mes de cautelosa espera, envió un conceptual mensaje a Boumedienne.

MOSCU, 14. — (UPI).— El gobierno soviético dio hoy su aprobación al Golpe de Estado que derribó al Presidente de Argelia, Ahmed Ben Bella, después de haber dejado trascorrir un mes de cautelosa espera.

La Agencia Oficial de Noticias TASS, anunció que el Primer Ministro, Alexei N. Kosygin, ha enviado un mensaje al Coronel Houari Boumedienne, Jefe del Nuevo Gobierno argelino, felicitándole y "desearle un gran éxito en su alto cargo para beneficio del pueblo argelino".

La Agencia TASS, dice que Kosygin prometió que las relaciones "argelino-soviéticas" tendrían "un desarrollo más comprensivo".

BEN BELLA

Ben Bella fue condecorado como "héroe de la Unión Soviética", y uno de los mejores amigos que el Kremlin tenía en el África. Al ser derrocado en junio último, la prensa soviética se abstuvo de hacer comentarios directos, pero transcribió editoriales de diarios extranjeros que contenían críticas para Boumedienne. Los funcionarios soviéticos se limitaron a expresar privadamente su malestar por el Golpe de Estado dirigido contra Ben Bella.

AVIONETAS LEVAN DE CUBA A MEXICO GRUPOS PREPARADOS

MEXICO, 14 (UPI).— El vespertino "El Sol de México", dice que las autoridades del Estado de Guanajuato describieron que frecuentemente aterrizan avionetas procedentes de Cuba, que dejan en aeródromos improvisados a agitados adiestrados en la sala cubana.

La situación fue descubierta cuando los policías federales fueron a detener a un hombre acusado de haber cometido un despojo de tierras.

REBELION DE TRIBUS EN TIBET CONTRA LA DOMINACION CHINA

NUEVA DELHI, 14 (UPI).— Refugiados tibetanos informaron hoy que 25.000 tribus de Kham se han levantado en armas contra los comunistas chinos que se apoderaron del Tibet en 1960.

La Radio de Lhasa informó que los comunistas chinos han comenzado movimientos de tropas para aplastar la rebelión, pero no mencionó el número de efectivos que avanza sobre los insurgentes.

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

Telares, Marquesas y Literas

SOLICITASE PROPUESTA PUBLICA No 190, POR LO QUE A CONTINUACION SE INDICA, DESTINADO A LA DIRECCION DE EDUCACION PROFESIONAL:

- 10 TELARES.
- 56 MARQUESAS DE 1 PLAZA, METALICAS.
- 150 LITERAS DOBLES DE 1 PLAZA, METALICAS.

BASES y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, de 9.30 a 12.30 horas.

Las Propuestas se abrirán en presencia de los interesados, en la Sala de Propuestas Públicas, ubicada en calle Amunátegui No. 66, 4.º piso, el día:

27 DE JULIO DE 1965, A LAS 17 HORAS.

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovechamiento del Estado no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

PROPUESTA PARA LA IMPORTACION DE MERCADERIA PARA EL ABASTECIMIENTO ZONAL

La Empresa de Comercio Agrícola solicita Propuestas para la importación de: hasta

- 200 TONELADAS DE ACEITE DE SOYA REFINADO
- 100 TONELADAS DE ARROZ ELABORADO
- 40 TONELADAS DE YERBA MATE ARGENTINA

Las Bases pueden retirarse en la Oficina de Partes, Alameda 1970, 6.º piso. Las Propuestas serán abiertas el viernes 22 de julio, a las 11 horas, en la Sala del Consejo de la Empresa, en presencia de los interesados que asistan.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

PAÑIA AMERICAN SMELTING, S. A.

OFICINA PRINCIPAL: CALLE BANDERA N.º 227
GIRO: COMPRA DE MINERALES

BALANCE GENERAL

Ejercicio social comprendido entre el 1.º de Enero y el 31 de Diciembre de 1964

Dólares Americanos	Dólares Americanos	PASIVO	Dólares Americanos	Dólares Americanos
Parciales	Totales		Parciales	Totales
I PASIVO NO EXIGIBLE				
1. CAPITAL Y RESERVAS SOCIALES				
a) Capital Suscrito				
		dividido en 50.000 acciones de \$		
		US\$ 10.00 cada una	500.000.00	
b) Reserva Legal				
		Fondo Acumulado	38.611.63	
c) Cuenta Sobrante				
		Saldo anterior	163.654.08	
		Menos:		
		Pérdida 1963	14.911.43	148.742.65
d) Reserva para Impuesto a la Renta				
			89.14	687.443.42
II PASIVO EXIGIBLE				
1. A LARGO PLAZO				
2. A CORTO PLAZO				
III PASIVO TRANSITORIO				
No existe				
TOTAL DEL PASIVO				
				690.502.04

GANANCIAS Y PERDIDAS

HABER

Dólares Americanos	Dólares Americanos
Parciales	Totales
1) Comisión sobre Minerales	
48.968.00	26.078.50
3.511.78	37.449.65
2) Recargos de Minas	
15.113.42	137.03
3.706.63	
939.90	
31.380.69	
PERDIDA DEL EJERCICIO	
	40.354.24
TOTAL	
	US\$ 104.019.42

ARTURO G. DELL

Gerente

ENRIQUE PUGA CONCHA

Inspectores de Cuentas

JUAN N. MACKENZIE HERON
Contador Reg. N.º 2670
Licencia 0518 - 1965

JUAN DE DIOS VIAL LARRAIN



CORPUS, Grecia.— El Rey Constantino y su esposa, la Reina Anna Maria, posan para la prensa, con su pequeña hija de sólo cuatro

días de edad, y cuyo nombre es el de Alexia, con la felicidad reflejada en sus rostros, ayer 14, en esta ciudad griega. (RADIOFOTO UPI).

A 50 kilómetros de la frontera china llegaron ataques de EE. UU.

MAS DE 71 MIL SOLDADOS NORTEAMERICANOS ESTAN COMBATIENDO EN VIETNAM.

SAIGON, 14 (UPI).— (Por Ray F. Herndon).— Aviones de retropropulsión, de la Fuerza Aérea de Estados Unidos, bombardearon hoy blancos, a poco más de 50 kilómetros de la frontera comunista china, en tanto que una fuerza táctica, compuesta de unos 3.000 hombres del ejército de tierra estadounidense desembarcaba en Sudvietnam. Los Estados Unidos tienen ahora en aquel país más de 71.000 hombres.

Un portavoz militar norteamericano reveló que cuatro reactores Thunderbolt F-105, de la Aviación de Estados Unidos, habían alcanzado con sus bombas a dos camiones comunistas, en un punto situado a unos 50 kilómetros de la frontera china, al nordeste de Dien Bien Phu. Preciso que ésta era la operación aérea más próxima a la frontera realizada hasta la fecha.

La China comunista acusó a la aviación norteamericana de violar su espacio aéreo en los ataques cerca de las ciudades de Lao Kay y Taihong, pero los Estados Unidos han desmentido tal versión. Los bombardeos aéreos de hoy hacen subir a 108 los llevados a cabo contra blancos comunistas al norte del paralelo 17.

En otra acción aérea, esta vez en Sudvietnam, unos 100 aviones norteamericanos y sudvietnamitas realizaron un bombardeo de saturación sobre un sector de la selva al sur de Da Nang, sobre más de cinco kilómetros cuadrados de superficie, donde se cree se ocultaba una división del Vietcong comunista, así como la Jefatura Militar Regional de los rojos.

Las fuerzas de Infantería desembarcadas hoy tenían como misión la "búsqueda y destrucción" de las guerrillas del Vietcong, que operan cerca de la Base Aérea de Bien Hoa, a solo 25 kilómetros al norte de Saigón.

En otra acción, a 25 kilómetros al suroeste de Saigón, las fuerzas gubernamentales dieron muerte a 15 guerrilleros e hicieron dos prisioneros. Las autoridades militares

Con las manos vacías regresó Harold Davies desde el Vietnam

Sombrío informe sobre posición inflexible de los comunistas, rindió al Primer Ministro británico.

LONDRES, 14 (UPI).— Harold Davies, el enviado especial de paz del Primer Ministro Harold Wilson, regresó hoy de Vietnam, informando que los comunistas de Hanoi se muestran "totalmente inflexibles" en su posición de no querer negociar un arreglo para poner fin a las hostilidades.

VIAJE INFRUCTUOSO

Davies, laborista de izquierda, viajó a Vietnam hace una semana, pero regresó "con las manos vacías". Hoy sostuvo una entrevista de 90 minutos

con Wilson, en el número 10 de Downing Street, para informarle sobre el fracaso de su misión.

FIRMEZA COMUNISTA

No se revelaron de inmediato los detalles de la entrevista, pero fuentes diplomáticas dicen que los comunistas "no cedieron ni una pulgada en sus posiciones de línea dura". Hanoi insiste en que los norteamericanos se retiren totalmente de Vietnam, a cambio de su aceptación para celebrar conversaciones de paz.

INFORME DE DAVIES

Wilson dirigió unas breves palabras de oscuró significado a la gente de prensa que esperaba a la salida de su residencia en Downing Street, diciendo simplemente: "Estoy extremadamente impresionado por el informe de Davies". Enseguida agregó que no haría ninguna otra declaración antes de hablar mañana en la Cámara de los Comunes, después de lo cual Davies estará en libertad de responder preguntas.

CHOQUE FRONTAL DE DOS TRENES DEJO 12 MUERTOS

ACCRA (Ghana), 14 (UPI).— Dos trenes chocaron hoy en la provincia central de Ghana.

Los primeros informes indican que hubo 12 personas muertas, y que 27 resultaron heridas; entre ellas los conductores de ambos trenes y dos fogoneros.

La causa del accidente no se conoce todavía, pero se cree que los trenes chocaron a consecuencia de la tormenta que azota la región los últimos días.

GESTIONES PACIFICADORAS

Los ex Presidentes, Galo Plaza Lasso y Andrés Bello, buscando medios para aliviar la tensión, se dirigieron a la Junta y a las Fuerzas Armadas, pidiendo que sea decretada una amnistía general y que se permita reaparecer al diario "El Tiempo". Dicen que tales medidas pueden ser la base para el retorno a la vigencia de la Constitución.

LIBERTAD EX PRESIDENTE

El ex Presidente Camilo Ponce Henríquez declaró que fue puesto en libertad, sin mediar explicación ni juicio alguno, después de permanecer tres días alojado en una prisión. Calificó su detención de "injusta" y expresó que fue arrestado por defender las libertades públicas y el retorno al régimen de derecho.

Los diarios matutinos destacan con grandes titulares en primera página los sucesos de ayer en Guayaquil, informando que "desenfrenados", mezclados con los manifestantes cometieron desmanes, incendiando vehículos oficiales y automóviles patrulleros policiales, en número de diez.

SEPELIO POLICIAL

Esta mañana se realizó aquí el sepelio de los restos del policía muerto en los choques del lunes a la tarde con los universitarios. El Gobierno ascendió post mortem a la víctima, José Humberto Barrios, nuevo Osoño, y su viuda y 6 hijos recibirán una indemnización pagada por el Estado.

Se restablece la calma en Quito y Guayaquil, tras los desórdenes

QUITO, 14 (UPI).— La calma pareció renacer hoy en Guayaquil, después que la Junta Militar de Gobierno de Ecuador impuso en esa ciudad la ley marcial y el toque de queda desde las nueve de la noche hasta las cinco de la mañana.

Por los menos cinco personas fueron muertas, decenas heridas y cientos detenidos durante los disturbios antirgubernamentales que se desarrollaron en Guayaquil.

SAQUEOS Y ATROCIDADES

Entre las razones para imponer la drástica medida se cuentan la aparición de, di-

CALMA EN QUITO Y GUAYAQUIL

La calma reinaba hoy en Guayaquil y Quito. Sin embargo, los estudiantes universitarios de Quito realizaron una huelga general de duración indefinida. Las autoridades informaron que las manifestaciones en las ciudades del interior de Cuenca y Machala, fueron

USTED TRABAJO PARA JUNTAR SU DINERO

¡AHORA QUE SU DINERO TRABAJE PARA USTED!

Invierta en HIPOTECAS COMPLETAS de Casapropia. Sinónimo de Confianza, y obtenga una renta mensual fija.

- EXENTA DE TODA (ABSOLUTAMENTE TODA) CLASE DE IMPUESTOS
- ENTERAMENTE A CUBIERTO DE DESVALORIZACIÓN
- CON EL DOBLE RESPALDO DE BIENES FÍSICOS PALPABLES Y DE "CASAPROPIA" QUE SE HA GANADO EL PRESTIGIO DE SER SINÓNIMO DE CONFIANZA PARA MILLES DE CHILENOS QUE CONFIRMAN A ELLOS SUS SUÑOS DE PROSPERIDAD.

Además, su inversión le puede ser reembolsada con sólo 60 días de aviso.

Casapropia
Ahumada 6, Entrepiso, Fono 86302

HIPOTECAS COMPLETAS, UN NEGOCIO COMPLETO

ADLAI STEVENSON MURIO VICTIMA UN ATAQUE AL CORAZON EN LONDRES

El destacado político y diplomático norteamericano tenía 65 años. — Ni la respiración artificial de boca a boca ni la

LONDRES, 14 (UPI).— Por Daniel F. Gilmore.— Adlai Stevenson, Embajador de Estados Unidos en las Naciones Unidas y por dos veces candidato a la Presidencia de su país, murió hoy a las 65 años de edad, después de caer, en plena calle, víctima aparente de un ataque cardíaco.

El renombrado político norteamericano se encontraba en Londres, en lo que se calificó como visita particular, de regreso a Nueva York, tras haber participado en una Reunión del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas en

Ginebra. Pero durante su estadía en Gran Bretaña se entrevistó con el Primer Ministro, Harold Wilson y con el Canciller Michael Stewart, y había participado en programas de televisión, en los que defendió la política estadounidense en Vietnam.

Stevenson había pasado la mañana grabando un programa en la Embajada norteamericana, para ser exhibido más tarde. Según informó, por la tarde salió en compañía de la esposa de Ronald Tree, delegada de Estados Unidos en

el Consejo de Fideicomisos de las Naciones Unidas.

Cuando se hallaba en camino a la estación de tren, Stevenson se desplomó de boca a boca, y luego apesadumbrado fue trasladado al Hospital St. Andrew, donde un hotel practicante murió

el día de su familia en Bloomington (Illinois). En 1923, Stevenson se casó con Ellen Borden, con quien tuvo tres hijos; el matrimonio terminó en divorcio, y Stevenson no se volvió a casar.

Cuando el Presidente Franklin Roosevelt inauguró la política del "nuevo trato", Stevenson colaboró en su ejecución en Washington. Más tarde, durante la Segunda Guerra Mundial, sirvió en diversos cargos gubernamentales en Europa; y después fue nombrado asistente especial del Secretario de Estado. En esta capacidad, contribuyó a la creación de las Naciones Unidas, organismo en el que se

MEXICO EXIGIRA EN RIO PRIORIDAD ASUNTOS ECONOMICOS SOBRE MILITARES

MEXICO, 14 (UPI).— El Gobierno de México dio hoy a conocer la delegación que lo representará en la próxima Conferencia Extraordinaria de Estados Americanos en la ciudad de Río de Janeiro.

El Gobierno insistió en la necesidad de dar prioridad a los asuntos económicos continentales sobre los de carácter militar.

El Secretario de Relaciones Exteriores, Antonio Carrillo Flores, reafirmó ante los periodistas la "enérgica opo-

sición" de México a la creación de la Fuerza Armada Interamericana, que proponen los Estados Unidos.

En la conferencia, que se inaugurará el cuatro de agosto, México propondrá formalmente la creación de un "Fondo Interamericano de Alimentos", que servirá para ayudar a cualquier país latinoamericano que lo necesite por causas imprevisibles, bien sean naturales o de carácter social.

La delegación mexicana a la conferencia estará presidida por Carrillo Flores, y, además, comprenderá a los Embajadores de México en Brasil y Chile, Vicente Sánchez Gavito e Ismael Moreno Pino, respectivamente, así como a varios representantes del Poder Legislativo y de la Secretaría de Hacienda.

En Washington, un portavoz del Departamento de Estado ha reiterado la intención del Gobierno norteamericano de llevar adelante el proyecto de la creación de una fuerza de paz interamericana, considerada como una derivación de la

política de Estados Unidos y de la Organización de los Estados Americanos (OEA) ante la crisis de la República Dominicana.

Hizo notar Carrillo Flores, al concluir una conferencia con el Presidente, Gustavo

Díaz Ordaz, que hasta la fecha no ha sido presentada formalmente a la consideración de los Estados miembros de la OEA ninguna proposición concerniente a la creación de la titulada "Fuerza Interamericana de Paz".

Latinoamérica pide capital como mendicante, sino con

BUENOS AIRES, 14 (UPI).— Los países latinoamericanos "reclaman capitales, no como mendicantes, sino con justicia", declaró aquí el Vicepresidente Segundo de Perú, Mario Polar Ugarteche.

Las naciones de América Latina "deberán separarse de los países industrializados, pero para ello es necesario que seamos capaces de ejecutar energéticos programas de desarrollo", añadió Polar Ugarteche en una reunión especial celebrada en el Congreso argentino.

Ante la concurrencia, integrada por el Vicepresidente Carlos Perette, altas autorida-

des nacionales y la mayor parte de los Embajadores latinoamericanos en Buenos Aires, Ugarteche expresó que "hay que planificar con audacia y ejecutar con prudencia".

PROBLEMAS COMUNES

Las palabras del Vicepresidente argentino fueron pronunciadas en respuesta a un discurso de Perette, quien dijo que los problemas de la falta de vivienda, desnutrición, mal comercio y mala explotación "son comunes a todos los países de este continente latinoamericano".

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

Dirección General de Obras Públicas

Dirección de Pavimentación Urbana

CHILE

COMUNA DE LA CISTERNA

Frentes de vecinos afectos a pago de pav

En conformidad a lo dispuesto en el Art. 23, de la Ley General de Urbanización N° 8946 de 20 de octubre de 1949, se pone en conocimiento de los predios ubicados en diversas calles de la comuna de La Cisterna, que sus propiedades afectos a pago de pavimentación son los siguientes:

N°	PROPIETARIOS	Medios	N°	PROPIETARIOS
	AVDA. PEDRO AGUIRRE CERDA		0184	Escuela Pública ...
	COSTADO SUR			Sitio erizo ...
	Entre Plaza Internacional e Industrias			Entre Paulina y Cuenca
0642	Arturo Calderón ...	22,10	6675	Temístocles Fuentes ...
0650	Evaristo Guerrero ...	10,00	0206	Flora Marchant ...
0652	Bernardo Ansalve ...	9,00	0214	N.N. ...
0656	Juan Chávez ...	10,00	0232	Luis Espinoza ...
0658	Erard Band ...	10,00	0244	René González ...
0658-A	Rosa Aguirre ...	10,00	0256	Sitio erizo ...
0660	Juan Correa ...	9,60	0322	Ricardo Donoso ...
0662	Astoberto Sánchez ...	10,00	0386	Alberto Alberdi ...
0664	Cifilo Morales ...	12,00	0394	Hogar de Cristo ...
0666	José Santos Ossa ...	14,60		Entre Cisterna y Plaza
	Juan Umanzur ...			COSTADO NORTE
	Entre Industria y El Oriente			Entre Paulina y Calle
8775	Oscar Montes ...	16,50	0219	Amando Molina ...
085	Norma Arias ...	14,50	0245	Oscar Lilez ...
	COSTADO ORIENTE DE LA PLAZA INTERNACIONAL		0263	Andrés Avendaño ...
	Entre Río de Janeiro y P. A. Cerda		0291	Colg. Mad. Cecilia Lazzari ...
s/n°	N.N. ...	35,00	s/n°	N.N. sitio erizo ...
s/n°	Adriana Lira ...	9,70	0339	Guillermo Arancibia ...
0652	Arturo Calderón ...	10,00	0387	Gabriel Medina ...
	Entre P. A. Cerda y norte de la plaza		0387-A	Maria Leiva ...
8597	Reginaldo Herrera ...	23,00	0389	Luis H. Ramos ...
8676	José Neira ...	4,70	0398	Alfredo Urzúa ...
	COSTADO NORTE			Entre Ciencias y Plaza
	Entre Plaza Internacional y Lima		0401	Enrique Herman Rojas ...
s/n°	Reginaldo Herrera ...	24,50	0423	Alberto Valenzuela ...
0853	Rolú Mussa ...	9,80	0435	Fco. Cabezas ...
0855	Eledoro Ibáñez ...	10,00	0445	Daniel Contesse ...
0850	N.N. ...	13,00	0451	Hernán Grandez ...
	Entre Lima e Industrias		0451-B	Ernesto Fernández ...
s/n°	Francisco Vera ...	13,00	0481	Jorge Zamorano ...
0861	Pedro Matamala ...	11,00	0487	Domingo Vallejos H. ...
s/n°	Luis Santibáñez Díaz ...	20,60	0471	Roberto Saavedra ...
s/n°	Valeriano Pérez ...	12,50	0475	Ernestina Castro ...
0875	Carlos A. Correa ...	19,60	0535	Sr. Bravo ...
s/n°	Santiago Lamas ...	20,00	0575	Francisco Lillo ...
778	Lig. Protec. Estudiantes ...	15,00	0579	Ramón Vives ...
s/n°	Luis Silva Valdivia ...	13,00	s/n°	Carlos A. Correa ...
s/n°	N.N. ...	15,50		GRAN AVENIDA J. M. O.
s/n°	Maria Loydianita ...	13,00		COSTADO NORTE
s/n°	N.N. ...	21,00		Entre Ginebra y Avenida
s/n°	N.N. ...	21,00	7645	Dora Díaz ...
	Entre Gran Avenida y Paulina		7665	Oscar Urrea ...
	COSTADO SUR		7495	Apollonio Alfaro ...
8675	Dolores Valeros y otros ...	31,30	7515	Luis Ramagüero V. ...
030	Mario Vera B. ...	12,20	011	
042	Julio Vera B. ...	12,00		NOTA: Los reclamos a que la
048	N.N. ...	12,20		lugar deberán hacerse por escrito
047	Rigoberto Gómez ...	11,90		en el plazo de 15 días a
049	Suc. Luis Ramírez ...	12,20		mentación Urbana, en Moneda
s/n°	Sitio erizo ...	12,00		N° 212-, dentro del plazo de
055	Maximino Pozo P. ...	12,00		de la primera publicación. Pasado
058	N.N. ...	12,00		este plazo, las cifras relativas a
0100	Pascual Alcaño ...	12,00		la transformación de Director
0150	Carlos Concha ...	11,80		en conocimiento de los
670	N.N. ...	12,20		interesados, inmediatamente

SANTIAGO, 15 de julio de 1965.

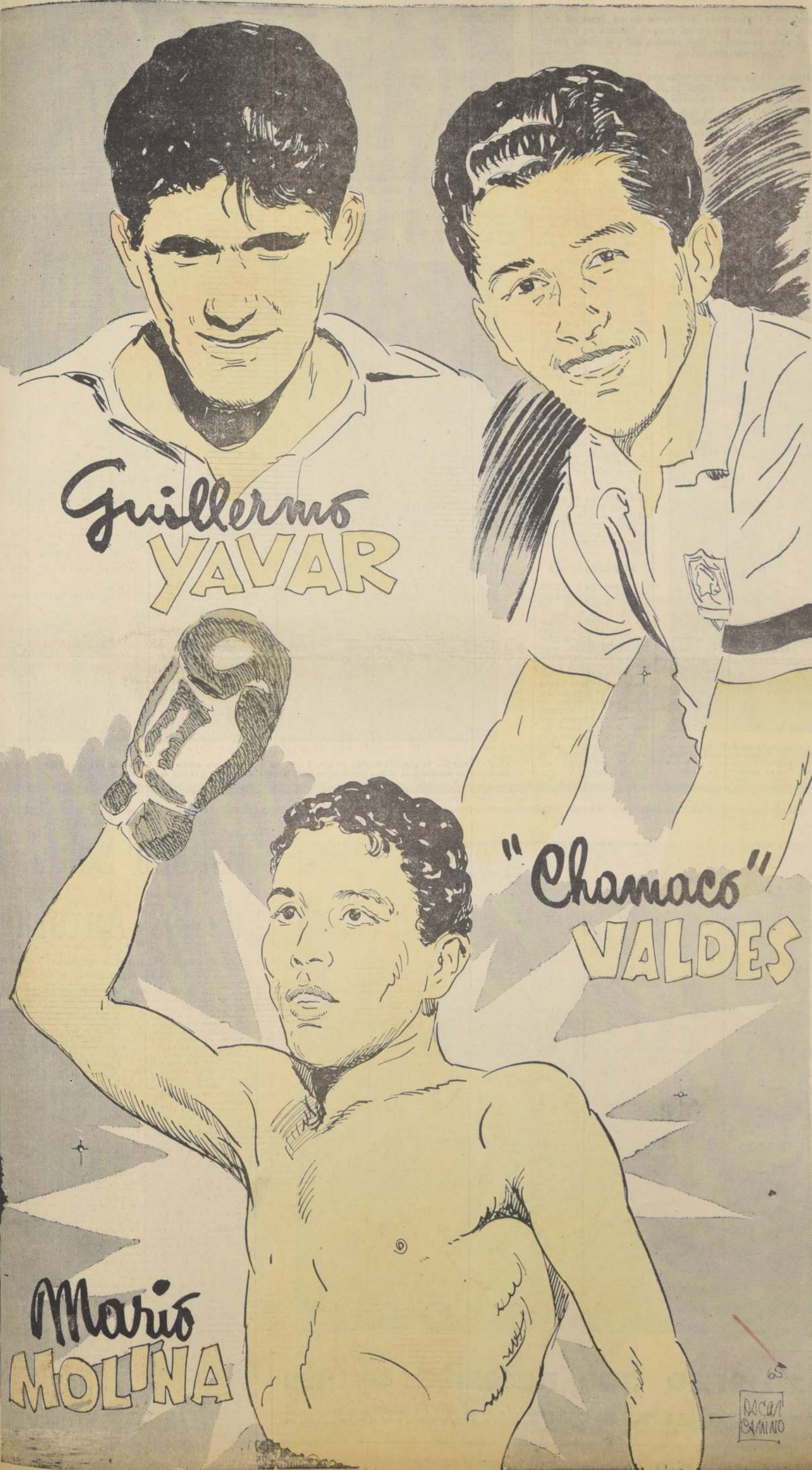
SUPLEMENTO DEPORTIVO

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE - JUEVES 15 DE JULIO DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

SEGUNDA SECCION



Vargas es pegador y difícil, y precisamente ante él, sangrante y vapuleado, el invicto peso pluma se batió con coraje, asimió castigo y elaboró un triunfo que ahora sí nos parece de mérito.

Así queríamos verlo, golpeado, perdiendo, para saber si, además del pluma elegante que llevaba 2 combates ganados por K. O., había en el joven peleador un guapo como para pensar en adversarios capaces de exigirle y tenerlo mal.

Nos dimos el gusto y tuvimos una satisfacción y, aunque es prematuro emitir juicios categóricos, nos parece que Molina va definitivamente en ascenso.

★

Desde que apareció —siendo todavía un niño— en el ataque de Colo Colo, se pensó que sería un crack de excepción en nuestro medio. Y la verdad es que existía razón para estimarlo así, ya que "Chamaco" Valdés tenía todo para triunfar: rapidez, ingenio, muy buen dominio de pelota y un talento natural para hacer fácil lo que a otros resulta difícil.

Sin embargo, la misma simpleza con que llegó arriba; el afecto que su figura juvenil despertó en el público; los goles con que salpicó su naciente carrera, todo eso, determinó también que las exigencias fueran mayores y que al criticarlo se olvidara que sólo era un muchacho que recién comenzaba, no obstante que ya conociera los halagos efímeros de la fama.

Posteriormente, ya se sabe. Tuvo altibajos. Jugó un día bien y al día siguiente decepcionó. Los síntomas parecían indicar que sólo era una estrella que deslumbró inicialmente para apagarse luego sin pena ni gloria. Por fortuna, la última palabra no estaba dicha y para demostrar que su calidad de jugador de categoría no había mermado, nos brindó ante los checos del Dukla una exhibición tan notable que sirvió para dejar en pie que, en él, tiene el fútbol chileno lo que siempre se pensó: un crack en toda la línea.

Voronin: se formó mirando a Netto

El medio volante soviético ha alcanzado la cúspide de su fama al ser considerado el mejor medio volante del fútbol ruso. Debutó en cotejos internacionales a los 20 años de edad. — Una crónica del periodista ruso, Alexander Mariamov.

El fútbol soviético tiene en estos momentos una figura de excepcionales condiciones para la práctica del fútbol. Es el medivolante Valeri Voronin, de sólo 25 años, con un físico adecuado para realizar toda clase de maniobras en mediocampo. Un periodista soviético Alexander Mariamov, conversó con el crack de las estepas hace algunos días atrás y por interés que la nota encierra la reproducimos íntegramente.

Para Valeri Voronin no hay partidos fáciles. En todos, cualquiera que sea el contrario, entrega todo lo que pueda. —La pelota me excita, me hipnotiza siempre —dice Valeri. El fútbol es mi debilidad, desde pequeño.

Pero también es su fuerte. Por eso Voronin centra constantemente la atención del público, de los críticos y de los entrenadores. Hace ya

varios años que Valeri figura en la lista de los mejores futbolistas de la Unión Soviética. Y hoy, retirado de las canchas ese gran valor que fuera Igor Netto, Voronin ha pasado a ser el mejor medio volante del país, el "5" indiscutido de la selección soviética. Y tiene 25 años.

¿QUE SABE HACER? —Casi todo —opina Nikolai Morozov, entre-

nador principal del equipo soviético.

Valeri se destacó en una época difícil. Por entonces rompíanse las tradiciones, se hacía una decidida revaloración en todo el fútbol. El sistema táctico brasileño se impuso en sustitución de la clásica "W. M.". Con el viejo fútbol abandonaron la cancha los viejos maestros. Y precisamente en ese momento crucial comenzó a brillar el medivolante Valeri Voronin en el "Torpedo" de Moscú. Fue uno de los primeros futbolistas soviéticos de la nueva generación, jugador universal que reunía en sí la maestría y cualidades del defensa y del delantero.

El sistema 4-2-4 cargó sobre los medios el mayor peso del juego. El rendimiento de cualquier equipo dependía en mucho del juego de los medivolantes. En la temporada de 1960, el "Torpedo" ganó los campeonatos de la Liga y de la Copa. En ello influyó enormemente el hecho de que el equipo disponía entonces de la pareja joven de medios volantes más brillante del momento: Valeri Voronin y Nikolai Mamonov.

SU TRAYECTORIA

Fue sencilla y difícil. Primero, los partidos con la chiquillería del barrio, luego se inscribió en el equipo infantil de la fábrica "Kauchuk". Se encariñó pronto del fútbol, pero tardó en ser correspondido.

Cuando pasó al "Torpedo" —el estadio estaba cerca de su casa—, los entrenadores recién se fijaron en él. Primero Konstantin Beskov, después Victor Maslov. Esto ya era cosa seria. Al cabo de algunos años, Voronin era titular de la selección. Tenía entonces 20 años.



VALERI VORONIN, el mejor N° 5 del fútbol ruso, a la izquierda, listo para iniciar un nuevo encuentro junto a su cuadro el "Torpedo" de Moscú, club en el que milita hace años.

—Jugaba formando pareja con Igor Netto, que era mi ídolo y al que me esforzaba por

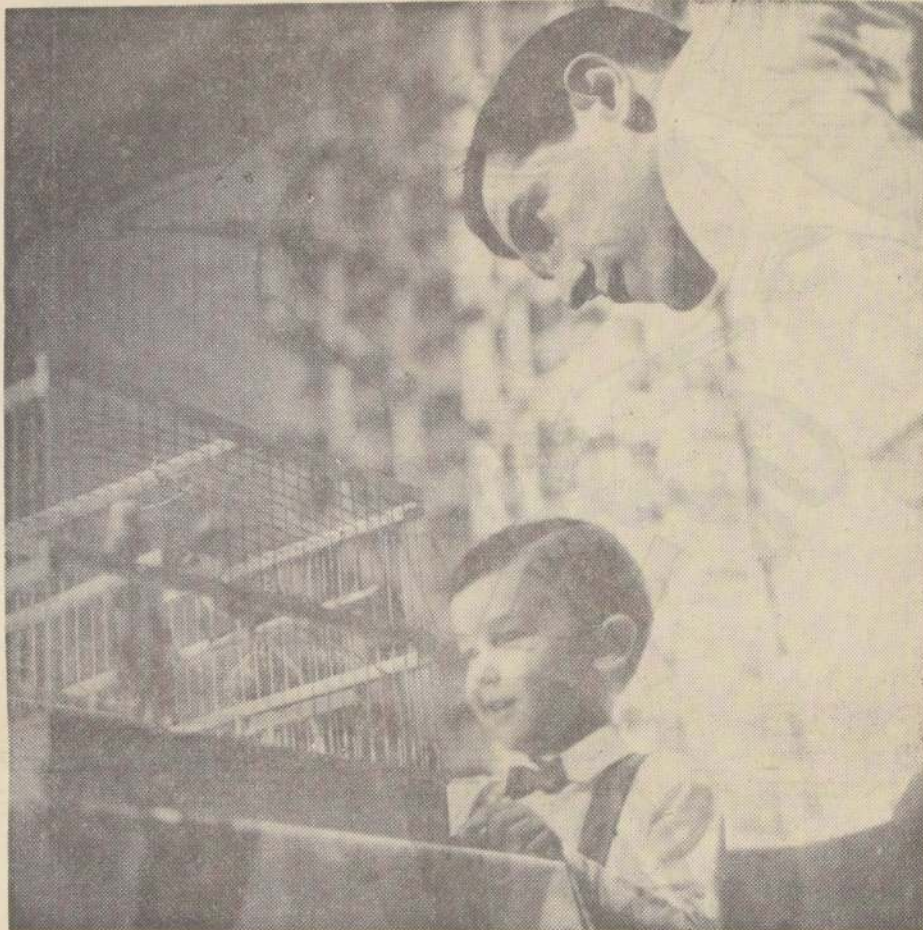
imitar —recuerda hoy Valeri. Desde fuera, a menudo todo parece fácil y bonito, pero yo bien

sé que el fútbol es ante todo trabajo, mucho trabajo... Y Valeri predica con

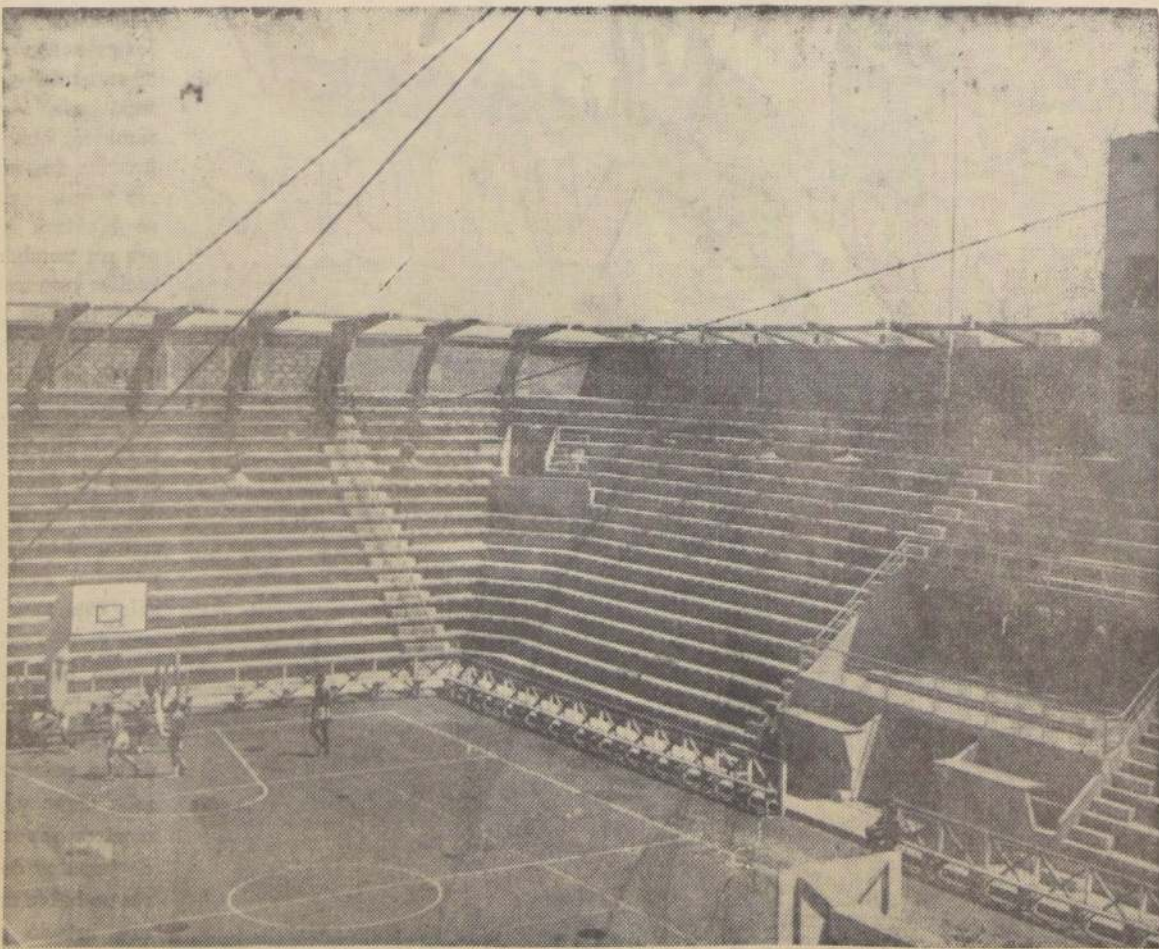
el ejemplo. Se entrena con la pelota diariamente, a veces durante horas.



EL CRACK se esfuerza por ser un buen bailarín, pues su esposa es una de las solistas del famoso conjunto de danzas "Beriozhka". EN EL GRABADO aparecen en pleno "ensayo" Voronin y Valentina en su hogar de Moscú.



CON SU HIJO.— El pequeño Mishka de sólo 4 años de edad observa satisfecho el último regalo de su famoso padre, Voronin parece más interesado que el vástago por los ejemplares que hay en la jaula.



Un esfuerzo que necesita ayuda

ESTADIO DE SOKOL DE ANTOFAGASTA.— Será el escenario de la subselección nortina en el Torneo Mundial Extraordinario de béisbol de 1966. La entidad de colonia está gestionando un empréstito con el Banco del Estado para techar el campo deportivo, como lo exigen las bases de los torneos mundiales ordenados por la FIBA. Tiene capacidad para siete mil personas.

Estadio Sokol: Orgullo de los Antofagastinos

El campo deportivo del club "yugoslavo", con capacidad para 7 mil personas, será un digno escenario del Mundial de Béisbol.

Una de las subselecciones del Torneo Mundial Extraordinario de Béisbol le fue concedida a la ciudad de Antofagasta, la que se prepara con entusiasmo de superación para salvar con dignidad y eficiencia el señalado honor. Alcanzó en la otra justa mundial del deporte cívico, en el tiempo récord de la cancha de madera del club Green Cross, en el tiempo récord de la cancha sirvió adecuadamente para la disputa del grupo "C" formado por los equipos de Chile, Filipinas, Puerto Rico y Uruguay. Para la competencia mundial, el año el escenario será otro, el Estadio del Club Yugoslavenski Sokol, que con anterioridad a la designación por el Presidente de la Federación de Deportes de Chile, Sabino Aguad J. y el Director del Departamento de Deportes, Horacio Walker C., los que quedaron gratamente impresionados al ver la obra, su amplitud y la calidad de su construcción.

Sin embargo, el Estadio no está terminado todavía y la entidad de la que quiere de una buena cantidad de escudos para dejarla en condiciones de juego que todos esperen para un torneo de la envergadura del Mundial de Béisbol, con el fin de iniciar las gestiones tendientes a conseguir un préstamo, el Banco del Estado, viajaron a esta capital los dirigentes de Sokol, Daniel Presidente; Nicolás Soljari, Vicepresidente; e Ivo Vladilo, director, los que en diversas entrevistas tendientes a conseguir la realización de la obra, se han reunido.

Los dirigentes antofagastinos sostuvieron conversaciones con el Director del Departamento de Deportes del Estado, Horacio Walker C., Presidente del Banco del Estado, Roberto Infante y con la directiva del club, de Santiago. En todas partes encontraron excelente acogida y se comprometieron que los objetivos serán alcanzados. El monto del empréstito es de 400 MIL ESCUDOS, cantidad que servirá para terminar una parte del techo y piso de madera del Estadio ubicado en Antofagasta en las calles de 21 de Mayo, en una superficie de más o menos 4.316 metros cuadrados.

La capacidad del Estadio será de 7.000 personas, contando con un piso de cemento con asiento de maderas; la platea tendrá butacas y los jugadores con numerosos camarines con todas las comodidades que requieren para sus entrenamientos. Además, a un costado del Estadio hay ya en servicio una pista de 100 metros, y una para niños de 3 por 11 metros. Los trabajos de construcción para servir a quienes necesitan de sus servicios. Los trabajos de construcción, ya fueron solicitados a la Dirección de Deportes del Estado con un préstamo de 5 mil escudos.

Como se puede apreciar fácilmente, los dirigentes sokolinos se han comprometido con diligencia a fin de asegurar el buen éxito de su gestión, en la que han contado con la eficiente colaboración de los dirigentes de la zona, Santiago Gajardo Peillard y Juan Argandoña, que han estado trabajando para interponer sus influencias y allanar el camino que ofrece la realización de los deseos antofagastinos de ser una Subselección de Béisbol en la importancia del torneo. La Municipalidad de Antofagasta, a la cabeza también ha estado preocupada de esta obra, y el Intendente de la provincia, señor Joaquín Vial Izquierdo, ha formado un "equipo" de primer orden que da garantías de que la obra será completa y dejará a Antofagasta y al deporte cívico del país, con el mejor de Chile como esfuerzo de club y también en lo general, ya que las condiciones así lo aseguran.

Es de esperar que el Banco del Estado acceda a la petición de préstamo el empréstito y así los dirigentes de Sokol, den comienzo a los trabajos de la obra terminada en tiempo prudencial. Un esfuerzo ciudad y el deporte se pide por su envergadura, por la importancia para la ciudad y el deporte, así se ayuda a esfuerzos particulares que tienden a salvar en parte la carencia de los deportivos aptos y cómodos para la práctica del deporte y de la cultura en general.

MAS DURO QUE EL TANI

La muletilla con que nuestro pueblo distingue a todo aquello que reviste características de dureza poco común, es el cotidiano y quizá inconsciente elogio que se rinde al más agresivo y espectacular de nuestros peleadores, Estanislao Loayza. — Toda una leyenda.

"Si, señor, iquiqueño, a Dios gracias, y de pleno barrio Matadero, Cargador de 'paletas' y corredor en los areales de Cavancha".

El que habla es un nortino moreno y fuerte que a los 60 años de edad no muestra mayormente el paso del tiempo ni las huellas de más de 160 encarnizados combates que libró en su campaña. Una campaña que culminó en el ring del Madison Square Garden de Nueva York, frente al campeón mundial de los livianos Jimmy Goodrich.

Es Estanislao Loayza Aguilar, el más dramático y agresivo de los peleadores chilenos de todos los tiempos. Los ha habido mas técnicos como Usabaga; más pegadores, como el inolvidable Luis Vicentini; o más elegantes como el gran "Fernandito". Pero veloces y guapos como el "Tani" no ha producido nuestra patria.

Desconocido en nuestro país, invitó en Iquique —su tierra natal— se fue en el Teno a los 19 años rumbo a los Estados Unidos y en la época en que los astros abundaban en el país del norte realizó indiscutiblemente la mejor campaña de un boxeador chileno en cuadriláteros norteamericanos.

Sacó su resistencia fabulosa de la diaria carrera madrugadora en las playas de Cavancha con la arena hasta el tobillo.

Sus pulmones se enflaquecieron con la brisa salina y la sangre de la nuca de los toros del matadero iquiqueño le transmitió la energía y acometividad de un verdadero ejemplar de lidia.

Por guapo y espectacular ganó encuestas de popularidad al mismo Jack Dempsey y su dureza increíble le conquistó una fama aún perenne entre los aficionados yanquis.

Cuando se fue a Estados Unidos, no había peleado nunca en Santiago y a pesar de haber disputado el título del mundo, no era campeón de Chile.

"Comencé a los 16 años en mi tierra —dice el "Tani"— y nadie me ganó hasta que me embarqué con don Luis Bouey".

Recordó su pelea en Iquique con el campeón chileno Antonio Salas y ya entonces a los 19 años tenía esa fiera que lo llevó a "matar" al "Negro" Salas.

"Esa vez peleé con furia porque Salas había ofendido a Iquique. Le tiré el primer puñete con toda mi alma y como se agachó le rompí inmediatamente la cabeza. Le pegé tanto y con tanta furia que Sa-



CURIOSAMENTE el hombre de quien se dice es el más golpeado de los peleadores chilenos, está más lúcido que cualquiera. Agil y alegre goza de los divendidos físicos de una vida deportivamente ejemplar.

las no salió a pelear al quinto round".

Luego supo que había muerto en el hospital a consecuencia de los golpes y "arranqué" a esconderme a Pozo Almonte.

Después vino la agradable sorpresa. Salas estaba bien y la noticia era falsa. Yo había estado escondido varios días sin razón.

"Allá la cosa si principio fue fácil. Yo estaba peleando en Iquique quince rounds y las primeras peleas en Estados Unidos fueron a cuatro".

Gané en el debut a Moe Gimbert y de allí para arriba fueron cayendo Johnny Rocco, Bud Flowers, Al Singer, Sid Ferris y Phil Mac Graw.

Vino entonces mi mejor época. Allí ya le gané al campeón del mundo de los

livianos Junior Tom Morgan, empaté con el inglés Jack Kid Berg, monarca mundial de los mediomedanos ligeros y enfrenté a Jack Bernstein, Tony Casoneri y Billy Petrole.

"Había aprendido entonces a pelear en 'infighina' a las mil maravillas. Don Luis Bouey y los norteamericanos con quienes entrenaba me habían enseñado mucho así es que cuando salía tirando golpes se demoraban poco en caer".

Es que el "Tani" con su vitalidad extraordinaria terminaba siempre por desbordar la defensa de sus rivales para apabullarlos con la verdadera ametralladora que tenía en la izquierda.

Comenzaba atacando con golpes de ambas manos a velocidad vertiginosa y le daban lo que le dieran "El Tani" seguía inmutable hacia adelante.

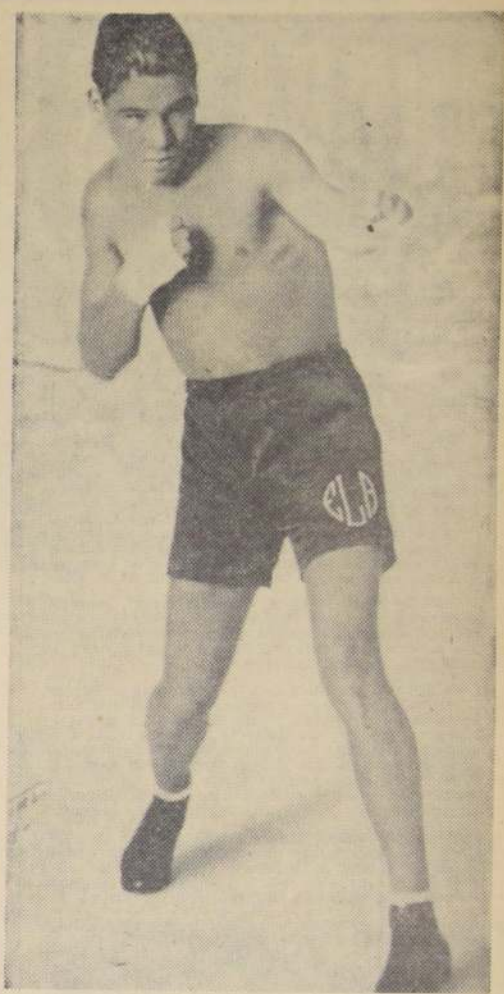
Fatalmente muchos de sus impactos llegaban al destino y cuando el rival flaqueaba, en Loayza asomaba la fiera que aco- saba sin cuartel hasta ver su mano en alto.

En el cambio de golpes, sacó patente de reco ante pegadores terribles y su dureza granítica dio origen a la muletilla "Es más duro que el Tani".

Pudo ser campeón del mundo y el más que nadie, tuvo el triunfo casi asido con su mano morena y rompedora.

Sin embargo conspiró contra él la mala fortuna y el árbitro Gumbo Smith le quebró el peroné de un pisotón cuando ya comenzaba a ganar a Jimmy Goodrich por el título mundial, un 13 de julio de 1925.

A cuarenta años de su



INVICTO GLADIADOR.— Espectáculo fuerte y emotivo, "El Tani" lució esta apostura cuando permaneció invicto un año y medio en los escenarios norteamericanos. Tiene la campaña más brillante cumplida por un chileno y, aún más, por un sudamericano.

histórico combate, el Tani sigue firme como roble. Pasa sin sobresaltos económicos administrando una bomba benecina en la Plaza Chacabuco, no va a las peleas porque cree que no vale la pena ver a los cracks inventados de la noche a la mañana, y recuerda emocionado, las "salvajes" peleas —como él mismo lo dice— que tuvieron a 40 mil personas de pie viendo al chileno de acero batirse como león.

Ya no es el agresivo y espectacular morocha que conquistó Nueva York con su ganchito de izquierda prodigioso, ni el vendaval de puñetazos que realizó en el Madison "La pelea del siglo" con Phil Mac Graw. Sin embargo, sigue fuerte y alegre, como si todavía pasara la mañana entera corriendo entre las dunas iquiqueñas o sorbiendo el vigor de la sangre de los toros negros en su puerto ahogado.

CESAR FREDER R.

El Esquí Empieza a "Vivir" su Mundial

A todo vapor marchan trabajos de organización. — Gran cantidad de competidores de todo el mundo vendrán este año a intervenir en las competencias locales. — La importancia de la justa de 1966, en Portillo.

El esquí ya está viviendo su Campeonato Mundial. La verdad es que las brisas de la gran competencia empezaron a "soplar" el año pasado cuando en plena temporada empezaron a llegar a Santiago, para luego dirigirse a Portillo y Fariñena, "ases" del deporte blanco de Sudamérica, Estados Unidos y Europa, en cantidad y calidad.

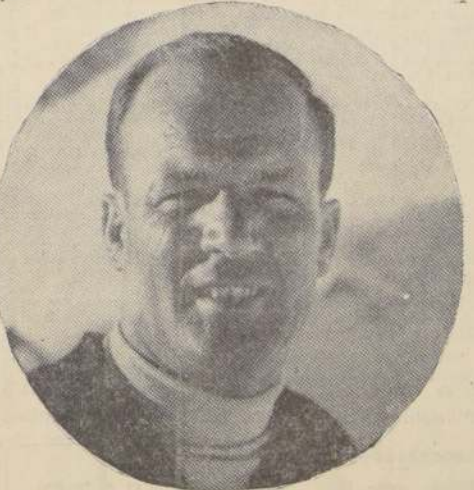
Egon Zimmermann, Josef "Pepi" Stiegler, Campeones Olímpicos en los Juegos de Innsbruck, otros austríacos, el equipo de Alemania Oriental, canadienses, estadounidenses, argentinos, franceses y otros, intervinieron en varias competencias realizadas en nuestro país y dieron el colorido propio de carácter internacional a las justas que se realizaron en las pistas de nuestros centros de esquí.

Chile había sido designado para ser sede del Mundial acentuado, para convertirse en un torrente. Seguramente de 1966 y, finalmente primero, y luego en forma más durante las competencias de esta temporada que está comenzando, los esquiadores de todo el mundo vinieron y seguirán viniendo a ver, a mirar, a experimentar, a recoger datos, en fin, a prepararse para triunfar en la cita que comenzará a mediados del año próximo en Portillo.

Y no sólo se trata de conocer el lugar del certamen máximo. Se trata, además, de participar en las competencias que se realizarán, ya que varias de ellas son pruebas FIS, es decir, forman parte del calendario oficial de competencias de la Federación Internacional de Esquí, cuyos resultados tienen directa relación con el Mundial, ya que otorgan a sus vencedores puntajes que determinan el orden de salidas para las pruebas del Torneo del Mundo.

Eso, por el lado netamente deportivo. Hay otro ángulo, menos espectacular pero tanto o más importante en una contienda de las proyecciones de un Campeonato Mundial. Se trata del trabajo de organización. Desde hace varios meses se está laborando con intensidad en Portillo, principalmente para completar todos los requisitos exigidos por el organismo internacional. La empresa privada que administra el Hotel ha realizado fuertes inversiones, para su ampliación y otras acomodaciones. El Comité Ejecutivo del Mundial, integrado por representantes de todos los sectores del Gobierno y privados, que están colaborando a sacar la gran empresa adelante, no para de trabajar. El Ejército de Chile cumple funciones funda-

mentales y efectúa labores, sin los cuales no podría llevarse a cabo el certamen. Las Municipalidades de las comunas que de una u otra manera tienen que ver con el Mundial, no se han quedado atrás y trabajan a todo vapor.



OTHMAR SCHNEIDER, el ex astro olímpico del esquí austriaco, varios años trabajando en nuestro país y que en la actualidad es prácticamente uno de los entrenadores del equipo chileno para el Mundial de 1966, junto al técnico Martin Burger.

Vale decir, la vorágine de todo Campeonato Mundial tiene absorbidos a quienes son los responsables de su éxito. Ya falta un sólo año y aún hay mucho que hacer y lógicamente, a medida que pasan los días, este "clima" irá subiendo y subiendo de presión, hasta culminar con la inauguración del esperado torneo.

Ha habido suspensos. Noticias contradictorias del cable. Algunos "interesados" en Europa por organizar ellos un Torneo que estimaban demasiado para Chile. Visitas de inspección y un Congreso de la FIS en Mamala, con cara de amenazador para nuestros dirigentes ante el rumor que en él se consumaría el "despojo" y Chile se quedaría sin su Mundial.

Vinieron los Inspectores. Miraron y vieron, hablaron y escucharon, y finalmente opinaron, en forma extraoficial, antes de emitir su informe a la FIS: "NO RAZON ALGUNA PARA QUE CHILE NO REALICE EL CAMPEONATO". —dijeron y agregaron "Si se ha hecho hasta ahora lo que hemos visto, nada impide que los organizadores cumplan dos o tres exigencias más, de mucho menor importancia".

(PASA A LA PAGINA 25)



EL HOTEL PORTILLO será el centro máximo donde convergerán desde diversos puntos del globo los mejores esquiadores de todos los países. En él estarán aparte de los

competidores e invitados de honor las instalaciones y alojamientos de los periodistas y corresponsales de los más importantes diarios y revistas del mundo deportivo.



MARIO VERA, es una de las caras que el esquí chileno está preparando para competir con dignidad en la justa máxima del esquí mundial el año venidero.



ZIMMERMANN, El campeón olímpico y mundial, que en su momento, vendrá nuevamente a la pista para el título de campeón con los ases mundiales.



VERA. Varias veces primer actor de los torneos mundiales. El experimentado competidor nacional en la temporada 1965-1966.

AHORA ES

"Si Colo Colo pagó SETENTA Y CINCO MIL PESOS por Francisco Urroz, ¿cuánto debe darle a Hormazabal por la renovación de su contrato?"

Esta pregunta la formulaban las páginas deportivas de LA NACION el 26 de febrero de 1945, y ella condensaba el momento estelar que vivía en esa época, como jugador de la Selección Chilena y de los albos, Francisco Hormazabal, el actual entrenador nacional, a cargo del plantel que se prepara para disputar las eliminatorias con Colombia y Ecuador.

Hace algunos días, en rueda de periodistas, el "coach" chileno fue el tema central de la conversación y algunos antiguos colegas que conocieron a Pancho Hormazabal cuando recién empezaba a destacarse como jugador, contaron algunos entretendidos desconocidos para la juventud deportiva de hoy y que he querido recopilarlos en esta crónica, para que sirvan de ejemplo a aquellos que por una razón u otra, se sienten decepcionados de la profesión que han escogido y a veces se amargan de la vida.

Uno de los cronistas de la "Vieja Guardia", comentó: "Recuerdo como si fuera hoy, cuando me tocó ir a entrevistar a Hormazabal, allá por el año 1940. Vivía en una humilde casa al otro lado del Puente Antofagasta y su condición social no era de las mejores".

Y de ahí, me surgió la idea para enfocar a Pancho, desde otro ángulo, y que su trayectoria, como dije anteriormente, podía ser ejemplo para la juventud actual.

Es cierto que no nació con "cuchara de plata". No tuvo una infancia feliz, ya que muchas veces, por la falta de dinero, más de una Pascua la pasó sin recibir su regalo. Ni siquiera una humilde pelota que le sirviera como entretenimiento y debió conformarse con participar en la pichanga del barrio, con la socorrida "pelota de trapo".

Desde el lejano 1937, año en que debutó por Colo Colo, pasando por el Sudamericano Extraordinario que se realizó en Santiago, en febrero y marzo de 1945 hasta llegar al 30 de agosto de 1965, día en que fue designado entrenador de la Selección Chilena, ha recorrido un lar-



DURANTE EL SUDAMERICANO EXTRAORDINARIO de Fútbol que se realizó en Santiago, en 1945, Hormazabal tuvo su momento más estelar como jugador.



CON BASTANTE SACRIFICIOS y muchos estudios, Francisco Hormazabal logró convertirse en el flamante entrenador de hoy, que aparte de contar con el respeto de todos sabe que no puede defraudar a quienes tuvieron la confianza de entregarle una inmensa responsabilidad.

"Don Pancho"

go camino y le tienen que haber significado muchas horas de desvelos, el transformar en realidad sus sueños de pequeño y las promesas que hizo a su esposa, María Eugenia, la fiel compañera que aparte de darle un hogar feliz, lo estimuló para que siguiera adelante en sus pretensiones y llegara a transformarse en el hombre respetado y querido que es hoy.

Pero, volvamos a ese torneo continental de fútbol de 1945. Sin lugar a dudas, el momento más estelar de la vida deportiva, hasta estos momentos, de Pancho. Cuando se insinuaban los nombres para constituir la selección chilena a ese evento, la frase corriente era: "Livingstone, Roa y Hormazabal. Los otros ocho ya saldrán". Esto indicaba a las claras que el jugador albo, ya había sacado patente de crack. Pero, quiso la mala suerte, que cuando apenas comenzaba el torneo, y habiendo jugado contra Ecuador, una indisposición, lo dejó al margen de la selección y debió ser hospitalizado en la Clínica Santa María, para ser operado de apendicitis.

Su recuperación fue rápida y felizmente pudo reintegrarse al plantel chileno, antes de que terminara el Sudamericano y como "centroforward" mostró las mismas virtudes que lo habían destacado en la mediana de la oncená tricolor.

Como se puede apreciar, todo un deportista, que supo salir adelante en su "mala estrella", que siguió forjando los cimientos de esa limpia e intachable vida que lo llevaron a transformarse en Don Pancho, entrenador de la Selección Chilena.

No creo que él o doña "Quenita" se vayan a molestar por estas infidencias. Sólo he tratado de que la personalidad de Francisco Hormazabal sirva de guía a quienes creen que la vida se lo ha negado todo y comprueben, como con confianza y tesón, pueden llegar a ser "alguien en la vida".

Los esposos Hormazabal, forman un hogar feliz y en su casa de Seminario 39—A nunca falta el convite para el amigo o el consejo para el desorientado.

Pancho cuenta con el respeto de todos y la confianza de quienes le han entregado una misión importante. Bien se lo ha ganado, EUGENIO SANCHEZ CONTRERAS

FOTO-FUTBOL



G. LAUBE (U. Católica)



N. ISELLA (U. Católica)



R. HODGE (U. de Chile)



C. CONTRERAS (U. de Chile)



R. CARDENAS (San Felipe)



AGUILA (San Felipe)



F. BRACAMONTE (San Felipe)



S. VALDES (U. Católica)

SELLADO DE CARROCERIAS

Sellando la carrocería de su automóvil Ud. evita filtraciones, obtiene mejor blindaje, anticorrosivo y elimina vibraciones.

Estación de Servicio COPEC

BENGOLEA HNOS. LTDA.

Eliodoro Yáñez N° 1960

ANTEOJOS



AGUSTINAS 1090 ESQ. BANDERA TEL: 88075 CASILLA 3898

RAMON FIGUEROA: DIGNO EJEMPLO DE SUPERACION EN LA ESGRIMA PORTENA

Sin ser una estrella en el deporte de la empada, ha logrado el esgrimista de Valparaíso, gran fama y notoriedad en el ámbito nacional, donde destaca por su técnica y notable conducta.

Los espadachines fueron hombres que llenaron páginas hermosas en las historias amorosas y guerreras de hace ya muchos años; son aquellos mismos caballeros que en cada duelo pusieron en juego su vida, para satisfacer su bien sentido prestigio de hombres de bien, y más que ello, de honor. De ellos se guardan recuerdos gratos, que reviven en la lectura de novelas de aventura, de un Alejandro Dumas por ejemplo, cuyos personajes escapan a nuestra atención, llevándonos a tratar de imitarlos en nuestros juegos escolares, haciendo espadas de cada madero. Pues bien, esta actividad, hoy se ha tornado en una disciplina deportiva, que atrapa entre sus redes a hombres de las más diversas condiciones y hace de ellos apasionados cultores, que se esmeran por adquirir la técnica necesaria para su mejor desenvolvimiento.

En nuestro país, la Esgrima tiene desde hace buen tiempo su bien ganado pres-



PARTICIPA ACTIVAMENTE en cuanto torneo realizan la Asociación Valparaíso y la Federación Chilena de Esgrima, Ramón Figueroa, del Regimiento Maipo.

ligio, y quienes han tenido papel preponderante en su propio engrandecimiento, han sido sin duda, esforzados y visionarios tiradores. Entre los esgrimistas que destacan en la actualidad hay varios que por su largo trajinar en ella se hacen merecedores al reconocimiento general, por su bregar inten-

so en pos de su progreso. Pero hay uno, que si bien es cierto no ha logrado el auge difícil denominativo de "estrella", puede por otras razones de carácter humano figurar en un plano de privilegio.

Se trata de Ramón Figueroa Vargas, que viene haciendo sonar su nombre en cuanto torneo se realiza en nuestro país, desde el año 1948. Este esforzado tirador, que honra con su actuación deportiva al Ejército, tuvo desde su ingreso a la Escuela de Infantería de San Bernardo, el anhelo de practicar. Para ello, contó con el aliento y orientación del Maestro de Armas M. Fuica. Con el adquirió el ABC de la esgrima. De ahí hacia adelante, su trayectoria sólo está jalonada de progresos, claro índice de su perseverante superación.

El tiempo hizo que sus mejores victorias, las lograra defendiendo la Asociación Valparaíso, ciudad a la que fue trasladado por la Superioridad Militar. Fue así, como en 1954 logró el segundo lugar en las tres especialidades, vale decir: sable, espada y florete, representando al Regimiento Maipo y a la Asociación Portena. Con posterioridad, en 1961 su nombre pasó al primer plano en el concierto nacional, al clasificarse campeón de Chile en sable, integrando el equipo de Valparaíso. Su inintermitente ascenso y actuaciones, no quedaron allí, y fue así como el mismo año finalizó segundo en un torneo realizado entre las Asociaciones de Santiago y Valparaíso. Ratificó su capacidad y prueba de ello fueron las numerosas exhibiciones realizadas en cuanto Centro porteño solicitó su presencia, junto al ex campeón mundial de esgrima José Benko. Al cabo de ellas, el público aplaudió sin reservas su técnico cometido.

1962 lo encontró con una madurez técnica mayor, que se reflejó en una similar campaña.

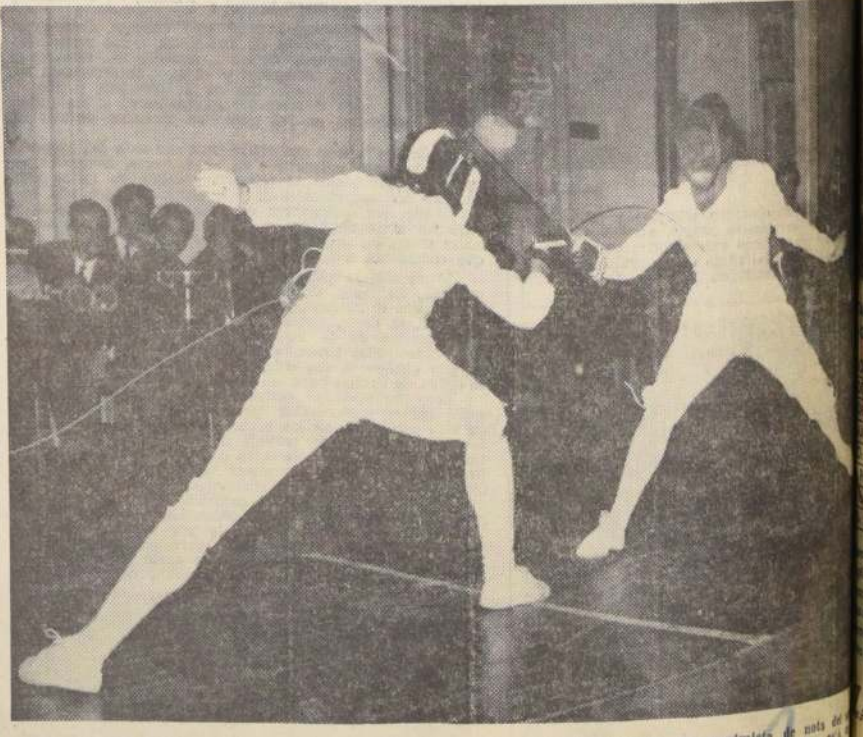
Junto a José Benko y Gustavo Benko, tuvo otra nueva satisfacción, ganar la "Copa Santiago" para la Asociación Valparaíso, ante los equipos de Scaramouche, Stade Français, Maccabi, Escuela de Carabineros y Mosqueteros, que cuentan en sus filas, con lo más granado de la esgrima chilena.

En 1964, logró la cuarta clasificación en el tercer ranking nacional, que finalmente designó a Sergio Vergara y Sergio Jiménez para concurrir a la Olimpiada de Tokio, defendiendo Chile. Este año, participó en la preselección nacional, que se adelantó, en la sala de armas de la Federación de Esgrima, para participar en el Campeonato Sudamericano



EL SABLE es la especialidad preferida de Figueroa, no obstante tuvo también destacados éxitos en espada y florete. Este año participó en el torneo que se adelantaba para competir en el Sudamericano de Brasil y que desafortunadamente fue postergado por la Confederación Sudamericana, en el

congreso, que tuvo lugar en Buenos Aires y que se hizo mucho. Carlos



UN ASALTO MAS entre los muchos que Figueroa sostiene en su campaña de esgrimista de alta categoría porteña, lo muestra atacando a fondo para tocar a su adversario. Ganando o perdiendo siempre es una constante actividad.

PARABRISAS CURVOS

COCHES AMERICANOS Y EUROPEOS. VIDRIOS INASTILLABLES PARA TODO TIPO DE VEHICULO.

ACCESORIOS

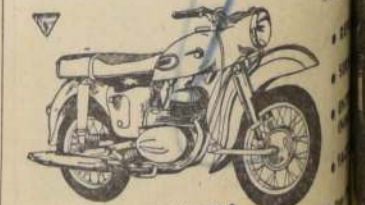
Molduras, máscaras, faroles, espejos, parrillas de aluminio, encendidos.

Parabrisas Taunus 17 M. año 60	...	E\$ 150 —
Parabrisas Taunus 17 M. año 61-63	...	100 —
Parabrisas Opel Kapitán año 61-63	...	150 —
Parabrisas Fiat 1100 año 57-61	...	120 —
Parabrisas Fiat 1400-1900	...	120 —
Parabrisas traseros para Ford Taunus 61-63	...	150 —
Parabrisas traseros para Ford Taunus 61-63	...	100 —
Parabrisas traseros para Ford Galaxie 61-62	...	150 —

REEMBOLSOS A PROVINCIAS

Vidriería y Accesorios "El Diamante Azul" — Diez de Julio 719 — Fono 36135

MOTOS "MZ" ALEMANA



MOTO ALEMANA REPRESENTACION EXCLUSIVA PARA CHILE

Huidránox 1104 — San Felipe Av. Gral. Búlgos 122

Con un buen planteo defensivo, Chile fue decorosamente ante Argentina

El partido tuvo un nivel técnico muy discreto.— Angel C. Rojas, autor de la única cifra

BUENOS AIRES, 14 (ANSA).— La Selección argentina venció por la cuenta de la chispa, en el primer encuentro por la Copa "Carlos

Tan opaco y frío como el día fue el triunfo de Argentina. Mostrando defectos en el trabajo general, con fallas en varios cracks y sin la penetración necesaria, los argentinos no supieron aprovechar las reiteradas ventajas dadas por un oponente también opaco e ineficaz.

Fueron escasas las jugadas bien realizadas, un desorden alarmante que no hace sino puntualizar la preparación deslucida con que estos equipos se aprestan a afrontar los muy cercanos compromisos de las eliminatorias, y esos errores son nuevas evidencias de una incógnita permanente sobre la suerte de ambos en esas difíciles instancias.

Recaudación: 3.644.930 pesos.

dar este déficit de fútbol que muestran Argentina y Chile 15 días antes de buscar el viaje a Londres. Fue una tarde fría, donde lo mejor ha sido el recuerdo a un gran deportista y dirigente: don Carlos Dittborn Pinto.

N. de la R.: Al margen de lo que manifiesta el

cable transcrito, y en base a los comentarios de periodistas chilenos y argentinos que presenciaron el partido, podemos deducir que el partido careció de calidad técnica, y que no gustó al público que concurrió a verlo.

El equipo chileno actuó durante gran parte del en-

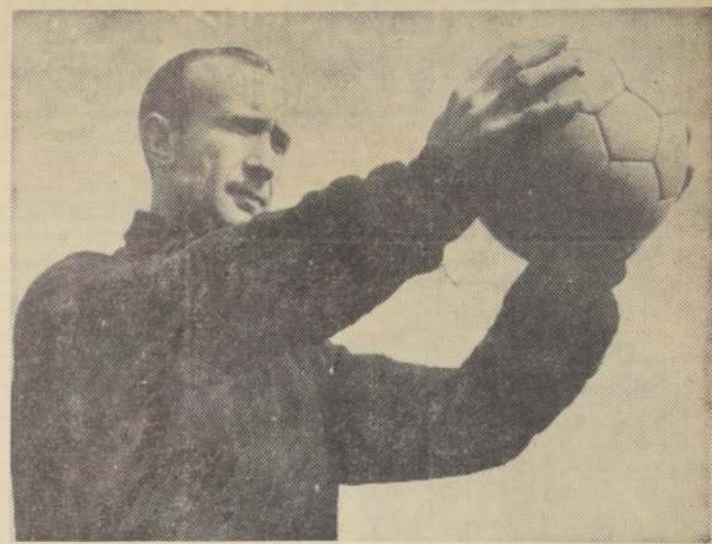
cuentro a la defensiva, desahucando un contraste por cifras abrumadoras y consiguiendo un marcador digno por la jerarquía de su rival, pero sin que con ello se alcance una satisfacción clara por los méritos que el equipo pudo haber exhibido.

En este planteamiento, destacó la labor cumplida

por la línea de cuatro zagueros: Valentini, Contreras, Donoso y Villanueva y en reemplazo de éste, Leonel Ramírez, que mostró gran capacidad en la tarea de destruir el juego de ataque de su rival, pero sin tener posibilidades por la presión argentina de "sacar" el balón jugando. En este mismo nivel debe ubicarse al arquero Nitsche, que en el 2º tiempo se convirtió en buen valor del equipo chileno.

En cambio en el medio campo, fue visible el fracaso de la fórmula Rodíguez Prieto, "absorbidos" por la personalidad de Ubaldo Rattín, el centro half transandino, quizás si la figura de mayor relieve del equipo albiceleste. En el segundo tiempo, la dirección técnica del elenco nacional, incluyó a Rubén Marcos por Fouilleux con la misión específica de obstaculizar la labor de Rattín, lo que se logró en gran parte. El cambio de Campos en reemplazo de Cabrera, le dio un poco más de fuerza de ataque a la ofensiva chilena, sin que esto significara una presión o dominio de nuestro cuadro, sino que el propio Campos en intervenciones individuales se generó una o dos oportunidades de gol.

El otro atacante neto fue el puntero derecho Araya, el que no logró reeditar actuaciones con las que el alero ha entusiasmado en nuestro medio hasta transformarlo en titular de la Selección.



RESPONDIO a sus antecedentes que lo han convertido en titular de la Selección Nacional, el experimentado arquero Francisco Nitsche. El meta de los rojos de Santa Laura, luciendo la trieta del equipo chileno, fue prenda de seguridad.

CICLISMO:

Felice Gimondi ganó el "Tour" de Francia

PARIS, 14 (ANSA).— El italiano Felice Gimondi, se adjudicó la última etapa del Tour de Francia y con ello la clasificación absoluta de la prueba, Felice Gimondi, tiene veintitrés años y era casi desconocido hasta hace poco tiempo.

Gimondi recorrió la última etapa, Versalles-Paris, 37,800 kilómetros contra reloj individual, en 50'57". Se clasificó en el 2º puesto otro italiano, Gianni Motta, y el 3º, el gran rival de Gimondi, el francés Raymond Poulidor, que en la segunda parte del tour se mantuvo segundo en la clasificación general.

PARIS, 14 (ANSA).— Gimondi, que es originario de Bergamo, en la Italia del norte, recibió inmediatamente después de su victoria un telegrama del Presidente de la República Italiana, Giuseppe

Saragat, que dice: "Reciba mis felicitaciones por su magnífica victoria, que es una victoria del deporte italiano".

El Embajador Italiano en París, en nombre del Presidente del Consejo de Ministros de Italia, Aldo Moro, felicitó a Gimondi en la misma meta, manifestándole su complacencia por su valor deportivo y seriedad.

Gimondi estaba radiante y conmovido. Nada casual, respondió con amplios saludos a la multitud que lo aclamaba y repitió muchas veces: "Es fantástico, es increíble".

PARIS, 14 (ANSA).— Clasificación de la vigésimo segunda y última etapa, Versalles-Paris (treinta y siete, ochocientos kilómetros contra reloj) del Tour Ciclista de Francia:

1º GIMONDI, (It.) 50'57" con bonificación 50'37"; 2º Motta (It.), 51' 27" con bonificación 51' 17"; 3º Poulidor (Fr.) 52' 05"; 4º Boquet (Bél.) 52' 16"; 5º Anglade (Fr.) 52' 41"; 6º Brands (Bél.) 52' 51"; 7º Ronchini (It.) 52' 55"; 8º Otano (Esp.) 53' 00"; 9º Gabica (Esp.) 53' 02"; 10º Pin-guon (Fr.) 53' 13".

PARIS, 14 (ANSA).— Clasificación general final del Tour de Francia:

1º GIMONDI (It.) 116. 42' 06"; 2º Poulidor (Fr.) 116. 44' 46"; 3º Motta (It.) 116. 51' 24"; 4º Anglade (Fr.) 116. 54' 49"; 5º Lebaude (Fr.) 116. 55' 02"; 6º Pérez-Frances (Esp.) 116. 55' 21"; 7º De Rosso (It.) 116. 56' 54"; 8º Brands (Bél.) 116. 59' 42"; 9º Janssen (Holl.) 116. 59' 58"; 10º Janssen (Holl.) 117. 01' 17"; 11º

FUTBOLERIAS

EL ARQUERO AGUILAR LLEGO A UN ARREGLO CON EVERTON Y FIRMO UN NUEVO CONTRATO

Se solucionó el problema que existía entre el arquero Adison Aguilar y el club Everton. Como se recordará, el jugador no aceptó renovar contrato con la entidad viñamarina a principios de temporada, aduciendo que económicamente no le convenía un nuevo documento por el valor que le correspondía al ser enviado a la Bolsa de Jugadores, y optó por irse a Valdivia, su tierra natal, sin mayores fricciones. Pero hace algunos días, directivos del club, se pusieron en contacto con el Aguilar aceptó firmar un nuevo contrato por TRES AÑOS. El guardavallas se incorporará al plantel en cuanto Everton regrese de su gira por la zona norte del país.

HOY JUEGAN EN TOCOPILLA

Y ya que hablamos de Everton, cabe mencionar que esta tarde se presentará en Tocopilla, contra la selección local. Mañana juega en Chicomicamata, para regresar apenas finalice el cotejo, a Antofagasta, donde tiene que enfrentarse el domingo próximo a Dukla, de Praga.

MATCH INTERNACIONAL EN TEMUCO

Pero no solamente en el norte habrá fútbol internacional este domingo, ya que

en Temuco, se ha pactado otro cotejo de ese tipo. En el Estadio Municipal de esa ciudad, Green Cross recibirá el domingo a Rampla Juniors, de Uruguay.

El cotejo será el número estelar de un programa deportivo especial que se ha preparado para ese día, en la ciudad sureña.

LESIONADO JUAN ABELLO

El ex defensor de Santiago Morning, Unión Es-

Uno de los tres goles del vencedor, lo marcó precisamente este jugador.

CUADRANGULAR EN VALLENAR

Los días 24 y 25 del presente se realizará en Valenar un torneo cuadrangular al estilo Coparranza, en que tomarán parte Santiago Morning, Coquimbo Unido, más las selecciones de Copiapó y Vallenar.



ADISON AGUILAR, arquero de Everton que estaba en Valdivia, al no aceptar la renovación de su contrato con el club a principios de temporada, llegó a un nuevo acuerdo con los dirigentes viñamarinos y firmó por tres años, más la promesa de regresar a la Ciudad Jardín en cuanto el equipo retorne de su gira por el norte.

pañola y San Luis de Quilota, actualmente en Los Angeles, sufrió el domingo pasado, en el transcurso del partido de su equipo con Coquimbo Crav, por el Torneo Regional, un golpe en la cabeza, que obligó su salida del campo.

Felizmente para él, al parecer, el golpe no tuvo mayores consecuencias, y luego del examen médico, fue enviado a su domicilio. Cabe destacar que ese partido lo ganó el equipo de Abello 3 por 1, y ello significó la caída del único invicto que quedaba en el Regional de Concepción.

VIEJOS CRACKS DE LA ACADEMIA

Mañana se presentarán en San José de Maipo, a las 16 horas, los Viejos Cracks de Magallanes.

En esta oportunidad se cotejarán con el Deportivo Halcón, de esa localidad, en un partido que servirá para la conmemoración de los 173 años de vida que celebra San José de Maipo.

CAMPANA FINANCIERA

Con todo éxito ha continuado desarrollándose en Curico, la campaña financiera para ir en ayuda del Deportivo Luis Cruz Martínez, de esa ciudad, que compete en el Ascenso.

En poco más de una semana se ha recolectado una suma superior a los MIL ESCUDOS, y cada día se reciben más donaciones en la secretaría de la institución.

CURSO PARA AUXILIARES DE VUELO



QUIEN PUEDE SER AUXILIAR DE VUELO DEBE REUNIR LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- 1. NACIONALIDAD: Chileno o extranjera residente en Chile.
- 2. EDAD: 18 años de Hdes. o estudios equivalentes.
- 3. DOMINIO: Dominio amplio del inglés.
- 4. ESTATURA: Estatura máxima 1,74 y mínima 1,60 mts. descalzo.
- 5. PESO: Peso mínimo 52 kgs. máximo 65 kgs. de acuerdo a la estatura.
- 6. EDADES: Entre 20 años, máximo 25.
- 7. REQUISITOS ANTERIORES: Ud. no usa lentes, tiene una salud compatible con el servicio, presencia y es aprobado en los exámenes de selección le rogamos presentarse en el Departamento del Personal, Los Cerrillos, el Lunes 19, a las 10 y Miércoles 21 del pte.

AN-CHILE



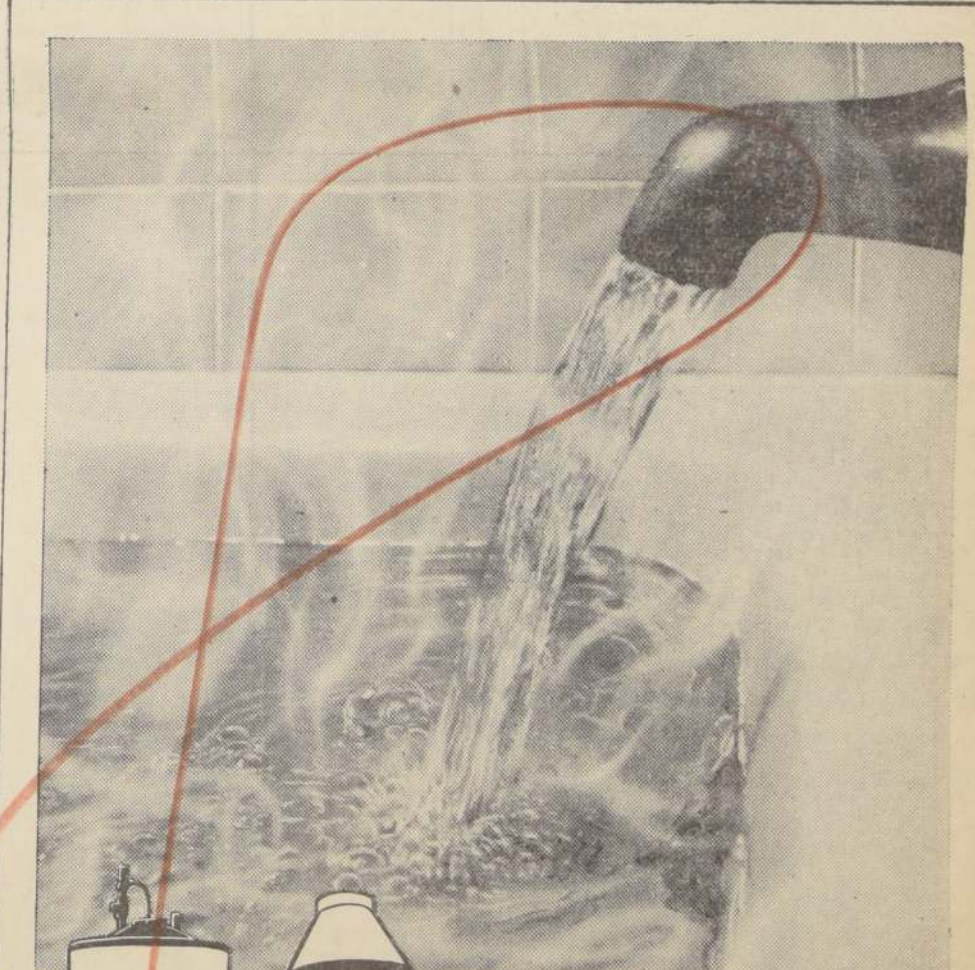
NEUMATICOS BRIDGESTONE

TODAS LAS MEDIDAS STOCK PERMANENTE

SALOMON DIAZ A.

SERRANO 32 FONOS 322412

SUSCRIBASE a "LA NACION" ESTARA MUY INFORMADO Y OPTARA VALIOSOS REGALOS



¡agua caliente... superior!

Sin problemas, disponga en todo momento de agua caliente superior, más rápida y económicamente. Califonts y termos resistentes, superiores y de más larga vida.

estable

premios para el concurso FOTO-
que ya tiene muchos de gran

... de delantales de JULI
... con un estímulo de in-
... al regalar delantales y
... sean incluidos en la
... de premios del concurso.
... se completa momentánea-

12 pelotas de fútbol SUPER SEDE-
RAP, de 28 cascós cada una, de la firma
de ATILIO PAREDES GALAZ.

Y, ahora, el valioso estímulo de la prestigiosa fábrica de JULIN SERRA.



miseno, es decir, solicitar las cartillas de recuerdo, tendríamos que instalar una oficina de Correos propia, y sostenríamos con usted, don Patricio, y con otros lectores, un verdadero duelo epistolar.

Si don Aarón Avila es de Lister Rossel, déjelo tranquilo allí, porque el concurso Foto-Fútbol es para equipos de primera división.

... "además de felicitarios etc. etc."... les propongo si sería posible que para cancelar las cartillas se hiciera con la tapa y contratapa de la parte deportiva, pues no soy una persona que se periódicamente estoy leyendo de la parte deportiva algunos artículos, razón por la cual y generalmente sucede, que del primer cuerpo sólo quedan dos o tres hojas, lo que supone que cuando desee cancelar sea rechazado por el motivo señalado." E. L. M. Santiago

RESPUESTA.— Las bases son claras y explícitas. Para obtener cartillas hay que cancelar diarios o enviar su correspondiente valor. Muy atendible su planteamiento, pero las bases son las bases.

... "tengan a bien hacerme llegar las cartillas de los días 7 y 19 de junio, con las fotos de los jugadores, haciéndole presente que me informe sobre el importe a pagar, ya que tengo entendido que no

...“¿por el factor tiempo, es difícil aquí la recepción de los diarios? ¿Me los podrían mandar? Luis Calderón Jeria, Punta Arenas.

RESPUESTA.— Usted envía el dinero en estampillas, correspondiente a los diarios, y obtendrá las cartillas que desea.

Nos imaginamos que es difícil que los diarios santiaguinos lleguen allí oportunamente pero en el caso suyo, si los solicita, se los enviamos. Por ello, debe ajustarse a nuestra respuesta de su primera pre-

En el semifondo, Sirio enfrenta a Famae

El potente equipo cruzado, debe enfrentar en el match de fondo a Universidad Técnica, uno de los buenos cuarteles del fútbol chileno.

En su último compromiso Universidad Técnica derrotó con holgura a Quinta Normal Unido, al paso que Universidad Católica en el encuentro de anteayer martes superó por 38 a 49 a Ferroviario.

En el encuentro de semifondo, a las 21 horas, Sirio que ha cumplido una actuación irregular, pero con tintes de juegos de importancia, como por ejemplo el clásico de colonias frente a Palestino, debe enfrentarse a FAMAE, el más joven de los quintetos y que viene de sufrir desalentadora derrota ante Dávila Baeza por el escaso margen de un punto.

Burruni-Acavallo

MILAN, 14 (ANSA).— El campeón del mundo de peso mosca, Salvatore Burrelli, partirá en avión el veintinueve de julio de Italia hacia la Argentina, donde el siete de agosto, en el ring de Luna Park de Buenos Aires, enfrentará en diez rounds a Horacio Acavallo.

El manager Branchini, que acompañará a Burrelli, viajará de inmediato a Las Vegas, donde participará en los torneos de la W.B.C. de la W.A. y discutirá con respecto al próximo adversario del pugilista.

**Cold
Wind**

PRECIOS SIN
COMPETENCIA

DIEGO 1531 FONO 55949

CHAQUETONES
de Castilla
CASACAS
de cuero para
motonetistas

**Cold
Wind**

PRECIOS SIN
COMPETENCIA

SAN DIEGO 1531 FONO 55949

nos envargadura que lo realizado, para que Portillo sea un escenario digno del Torneo".

nos envargadura que lo realizado, para que Portillo sea un escenario digno del Torneo".

Sin embargo la tranquilidad no era completa. Una delegación encabezada por REINALDO SOLARI, presidente de la eFderación y del Comité fue hasta Mamacia y se lució, como siempre sucede con nuestros dirigentes deportivos, en exposiciones documentadas y con detalle de lo que se estaba haciendo y lo que se haría. La determinación fue unánime.

UNION DE CHILE PARA EL MUN-
DIAL 1966.— Vuelta a la patria a seguir trabajando lue-
go de un "suspense" que dio más colorido a la "Historia"
de la justa. Chile ha organizado muchos mundiales, po-
dría decirse que es el país más "mundializado" de los
de otros países que se consideran menos "subdesarrol-
lados" y que no comprenden como nosotros podemos sa-
lir adelante en tamañas empresas.

LA UNIÓN DE CHILE PARA EL MUN-
DIAL 1966.— No hay nubarranes que oscurezcan el panorama organizativo. Basta el
trabajo tesonero y ya probado de los responsables, para
que en junio de 1966 se lleve a cabo la cita mundial de

Como ha dicho el propio Solari: "Es mucho lo que hay en juego en este Campeonato". Además del prestigio de Chile, están las posibilidades inmensas de fomento al turismo de invierno hacia nuestro país, que está naturalmente dotado como pocos para la práctica masiva y popular de los deportes de invierno, de todos aquellos aficionados del otro hemisferio, que no se resignan a dejar de practicarlos durante todo su verano.

Turismo de invierno y entrada de divisas al país van estrechamente unidos y en una forma que pocos alcanzan a ver en nuestro medio. Puede ser como ya lo es en países menos dotados que el nuestro, una de las grandes entradas de monedas extranjeras, para "La Nación".

«Esto es la obra y gran carta que se juega y torno a la Mundial del próximo año. Y para que no se frustre el impredecible anticiparse a todo, Cubrir y planificar hasta el más mínimo detalles. Es necesario incluso una campaña de educación del chileno frente al turista y a los competidores y periodistas, que en gran cantidad vendrán a la justa maxiball. De tal manera que no solo se pueda realizar un buen torneo, sino que el proceso (preludio de Tokyo) debe dejarse detallar a la improvisación, para que se cumplan los objetivos de largo y corto alcance que tiene el Campeonato del Mundo.

JUAN CARLOS FIANCO

que el chileno gasta como promedio mensual en medicamentos, sólo E° 1?



**¡Este es EL ESCUDO que
protege la salud de cada
hombre, mujer o niño...!**

INDUSTRIA
FARMACEUTICA
VENA

**URANTOS
MIRVILLES
SERVIRA MAÑANA
VIERNES**

UNDECIMO CURANTO

DE LA TEMPORADA
CON LOS MAS
EXQUISITOS Y VARIADOS
MARISCOS
PARA LOS MAS SELECTOS
PALADARES
DE LA MAS DISTINGUIDA
CLIENTELA
VIVEROS PROPIOS
ASEGURAN LA CALIDAD
DE LOS MARISCOS

ESTABLECIMIENTOS MERVILLES

RONDIZZONI 2084 Capi 230 - Ramischoff - FONO 93963

Fakir vuelve a cambiar de corral

Yugoslavia. — Tratamientos para Alcalá y La Tarde. — Cecil Hobbs estuvo en el "dentista equino". — Otras noticias

por los facultativos que le atendían.

OPERACION
ERNESTO, elemento a cargo de Ernesto Inda Sandoval.

MONTAS

Los compromisos de montas se registraron en el Hipódromo de Chile el próximo domingo, en el Hipódromo de Chile.

N.º 3 DESDICHADO, C. Ibarra; N.º 10 IN-
TERNO ROJO, L. Rivera; N.º 13 BUL-
GARIA, M. Campos; y N.º 15 MURRAY,
A. Parra.

N.º 6 MAMSELLE, H. Vilches.
N.º 10 EXCELSA, G. Meneses y N.º 11
CANO DE AGUILA, D. Cerda y
N.º 1 SIETE TRIUNFOS, D. Cerda y
N.º 3 RECUERDO MIO, Iván Sandoval.

Libros. Útiles de...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

MEJORES...

chez, fue operado de un
cuarto que presentaba en
su mano izquierda.

ULTRATERMIAS

Los ejemplares RING y
CAPITAN POLITO fueron
sometidos a un tratamiento
de ultratermia en las
paletas.

SUEROS

Un tratamiento de suero
en el anca se les inició a los
ejemplares KEARNEY y
PENITENTE.

CAUSTICO FUERTE

Caustico fuerte en la ma-
no izquierda le aplicaron a
la cuartos años LA TARDE,
hembra que tiene a su cargo
Raúl Allen.

EN EL "DENTISTA"

El tres años CECIL
HOBBS visitó al "dentista
equino". Le extrajeron
dientes y muelas. Además
se le practicó una nivela-
ción molar.

ANTIPARASITARIOS

Se le suministró un pur-
gante antiparasitario a los
siguientes ejemplares:
MONREY, CANDIDA, TEA-
TINA, CITRONETA, SI-
BERIAK y MON PETI-
CHE.

RAYAS Y PUNTAS

Aplicaciones de rayas,
puntas de fuego y caustico
en la mano derecha le hi-
cieron a CRAUCHA, una
pupila que tiene a su cargo
Luis Santos.

ALCALA, OPERADA

Una intervención en la
paleta izquierda sufrió la
yegua ALCALA.

TRATAMIENTOS

FALCO, recibió aplica-
ciones de yodo caustico en
el nudo posterior. BELI-
GERANTE, fue trata-
do con aplicaciones de pun-
tas de fuego y caustico ro-
jo, en los nudos de ambas
manos. SENILITA, fue so-

metida a aplicaciones de
puntas de fuego y yodo
caustico en las cañeras.

CAMBIA DE CORRAL

FAKIR, y todos los efec-
tivos del Stud "Vasonga-
do" que tenía en su poder
Miguel Norambuena, regu-
larán su campaña al cuida-
do de Augusto Breque E.

CROMTOGRAFIA

No se han producido no-
vedades en el Hipódromo
Chile, con el sistema de
cromatografía. De los ca-
ballos que corrieron el do-
mingo 4 de julio, a solo cua-
tro de los catorce ganade-
res, se les pudo extraer ori-
na. A los restantes, se les
extrajeron sangre y saliva.

VIAJO AL EXTRANJERO

Ayer viajó a Yugoslavia
el preparador Antonio Ve-
danovic, en compañía de su
hija mayor. Durante su
ausencia, los efectivos de
su corral quedan a cargo
del señor A. Civilic.



JUAN AMESTELLY está a corta distancia del líder Héctor Pilar. Con un poco de fortuna puede alcanzarlo.

Hablemos de HIPICA

¿QUE PASA EN LOS HORARIOS...?

Se ha perdido el valor del horario en La Palma. Antes
fue un orgullo de los "chilenos" poder entregar, un largo
programa, sin los adelantos que las necesidades han ido
creando, a la hora precisa. Sin tener la "maquinilla" (que
tantos dólares cuesta) los palmeños caminaban con la época:
a "ritmo del jet". Pero eso ha pasado lamentablemente y
se ha vuelto al viejo sistema de las largas esperas y las pro-
longaciones sin fin. No conocemos la marcha interna del
servicio de Apuestas Mutuas pero, directamente, tiene que
ser el único culpable de este resurgimiento del atraso que,
con tanta calidad, se había eliminado hace algún tiempo.
Los nuevos directivos palmeños están interesados (así nos
han informado en conversaciones "a la carrera" en cualquier
calle nuestra), en ofrecer el mejor y más llamativo es-
pectáculo hipico nacional. En algunos aspectos (interesantes
programas) lo han logrado, pero han caído en este vicio
tan detestable para el público que ya casi se había olvidado.
Esperamos que se tomen las medidas necesarias y lo vuel-
to a ver en reuniones sea relegado, una vez más, al
cajón del olvido. Si se hicieran cambios que no resultaran
habrá que volver a los que la experiencia ya señaló como
positivos. El público siempre, eso lo hemos visto en muchas
partes (los directivos cuando viajan debieran ver estos as-
pectos), debe ser tratado con la deferencia que el requiere.
Son los que en gran parte colaboran con el espectáculo.

BREQUE: SE PUSO EN LA LINEA

Nos acordó la declaración de Breque cuando dijo que
"iba a Brasil si sus ejemplares viajaban en vuelo direc-
to. Nada con las "escalas", pues ello perjudica a la hipi-
ca chilena. Los profesionales nuestros están, en la actuali-
dad, en condiciones de exigir. Antes fue diferente y ful-
mos, por mucho tiempo, convidados de segundo orden acep-
tando toda clase de imposiciones. Hoy los ejemplares nues-
tros son PRIMEROS INVITADOS y están en condiciones
de exigir. Breque, con lo expresado, ya se puso en "órbita"
y partió muy bien. Los elementos nuestros pueden ir a Bra-
sil y demostrar que valen. Lo hizo Cencerro (con el mismo
Breque hace algún tiempo haciendo las cosas bien) y tam-
bién Último Gaucho (este último en un viaje muy apresu-
rado), indicando que los valores nuestros pueden ir al Atlán-
tico con posibilidades. Breque ha puesto, con sólo esa decla-
ración, a la hipica nuestra en el nivel en que se deben plan-
tear las cosas. Ahora, la Organización Sudamericana Chilena,
debe "hacer" cosa suya", lo que pide el eficiente entre-
nador.

"TEMPORAL" EN VASO DE AGUA

Los hipicos porteños, este domingo, o deberán cambiar
un día de playa, en pleno invierno, por la hipica, o simple-
mente "poner mucho oído". No habrá carreras por un viejo
problema que se ha venido "alargando". A la distancia las
cosas, como se han planteado, no tienen solución. Los direc-
tivos cobran deudas y los propietarios se quejan de que lo
ganado no da para pagar los gastos. Los propietarios de Vi-
ña del Mar son verdaderos "héroes hipicos", pues, lo "poco
que se gana", pocas veces alcanza para cubrir los muchos
gastos que cuesta mantener un caballo. En Viña del Mar to-
do tipo de "forraje" es más caro y por ello, las pensiones no
se podrían bajar para ayudar a los dueños de ejemplares.
Verdaderamente la situación porteña es crítica. El "tromo-
no" da para tantas cosas. Y las cuerdas están "en contra"
del trompo. Lamentable. Muy lamentable. Debiera surtir
para que todo "salga a flote" en un "mar embravecido" por
las circunstancias. Todos unidos "llegarán a la playa" con
el "buque" flotando como se debe.

MIQUEL BLACK.

BETONERAS

Entrega inmediata. Cercha y mesas, vibra-
doras, moldes de calzada y soleras para pla-
zas y postes y bardas, plumas y huinchas.
cartos materiales. Todas reparaciones en
betoneras de todas las marcas.

MAESTRANZA "LECHUGA HNOS."

CURINANCA 788 — PARADERO 7

GRAN AVENIDA — SANTIAGO

Fono 54998 — Casilla 73 — San Miguel — Santiago

COMPRE

directamente en la fábrica

CAMISetas, SLIPS, CUADROS,

POLERAS, TOALLAS y ROPA IN-

TERIOR para toda temporada.

Fábrica "Lautaro"

ESPERANZA N.º 55-A

SEGUNDA CUADRA DE ALAMEDA

(ALTURA 2800)

Compañía American

Smelting S.A.

Por orden del presidente de la Compañía,

se cita a los accionistas a Junta General

Ordinaria a celebrarse el 21 de julio de 1965,

a las 9.30 horas, en las oficinas de la Com-

pañía, edificio del Banco de Londres, con

el objeto de presentarles la Memoria y Bal-

ance General correspondientes al ejercicio

del año 1964.

EL SECRETARIO

SANTIAGO, 13 de julio de 1965.

Almacenes Rodiles S.A.

DONDE HAY CASACAS POR MILES

FABRICA

DE OVEROLES Y SLAKCS

Alameda 2945 - Tel. 92013

PREPARADORES

VIÑAMARINOS

A SANTIAGO

NO TUVO mayores varia-
ciones la huelga de prepara-
dores del Valparaíso Sporting
Club. Ni las autoridades ni los
profesionales, iniciaron con-
versaciones para poner término
al conflicto.

Se supo que hoy viajará a
Santiago una delegación de pre-
paradores para entrevistarse
con sus colegas santiaguinos y
solicitarle que intercedan ante
los hipódromos de la capital,
para que no permitan que se
efectúen las transmisiones te-
lefónicas del próximo domín-
go. Como se sabe, el Sporting
Club transmitirá el próximo
domingo las carreras de La
Palma en la mañana, y las del
Club Hípico en la tarde.

Juan Monardes

suspendido por

veintiún días

JUAN MONARDES, fine-
te que ganó la última car-
retera de la reunión extraordi-
naria de ayer en el Valpa-
raíso Sporting Club, fue
suspendido por 21 días por
haber cambiado bruscamen-
te de línea en los últimos
150 metros. Molestó de ma-
nera visible a Chateaux, que
llegó tercero. Fue esa la
razón porque no fue distan-
ciado.

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

Jorge Salinas

GENERALES DEL SPORTING CLUB

1.º RECAJON (10), 40 kilos; por Mío
Sosa y Masabon. Tiempo: 1:28.35. No corrió.

2.º SURELLITA (12), 40 kilos; por R. Durán
y J. Vázquez. Tiempo: 1:28.35. No corrió.

3.º TIPO RICO (8), 51 kilos; por C. Astorga
y N. Bravo. Tiempo: 1:28.35. No corrió.

4.º FLORE DE LIA (12), 52 kilos; por J. Monardes
y S. Agüero. Tiempo: 1:28.35. No corrió.

5.º ALDO

Peck ahora a los cines Windsor y Ducal.
estreno en esas salas de
"SPEJISMO"
de "Charada" un tema de suspenso
Gran Premio en el Festival de
San Sebastián!

COMO
STI

ATENCIÓN A TODOS LOS DAMIANES
A LA GRAN FAMILIA SANTIAGUINA
DON DAMIAN... CONCENTRACION
18 EN EL TEATRO CAUPOLICAN

25 ANIVERSARIO DE LA
CAMPERA "LAS INVOLVIDABLES"
DON DAMIAN DOMINGO 18...
ESPECTACULO MIXTO BAJO EL
PATRONATO DE SAN DAMIAN

ORLANDO GODOLY, cuya
popularidad audicion
campera "LAS INVOLVIDABLES"
DE DON DAMIAN, marca el
25 aniversario en la ra-
diofonía chilena y será
homenajeado en el Gran
Festival del "Caupolican".

ta cómica a full time, LOS
DEMONIOS, cantando DINO;
y el gracioso humorista,
musical CHICHO AZUA, el rey
de los fonogramas que más
gusta al público del "Caupolican".

Los precios económicos a
E\$ 3 -TRES ESCUDOS- pla-
tas baja numerada adultos;
E\$ 2 -DOS ESCUDOS- niños;
E\$ 1 -UN ESCUDO- balcones generales.

"DIOCORTOS"
GALLANES

llamas sombrero
llevas encima de
cabeza
y llamas cabe-
za
llevas debajo
del brazo

El día "su emisora popular" le está
dando notas de humor, magazine, frases
horoscopo, informaciones útiles, etc.
algo interesante y ameno en RADIO
MAGALLANES.

21.30 horas -Radiorepór-
ter Policial.
14.05 horas -Festival del
Radioteatro.
17.00 horas -La vida de
Carlos Gardel.
...y muchos más

RADIO MAGALLANES
SU EMISORA POPULAR

Nuevos Directores del BMAM

El Directorio del Ballet Municipal de Arte Moderno que preside Gerardo Larraín recibió en su sesión última a dos nuevos miembros que, invitados por esta Compañía artística, quedaron oficialmente incorporados. Son ellos, señora Hortensia Bussal de Allende y Ricardo Moreno González, de la Consejería Nacional de Promoción Popular.

"CASIMIRO VICO" VA AL C. HENRIQUEZ EL SABADO

El sábado 17, a las 22 horas, sube a la escena de Camilo Henriquez una de las obras más representativas de Armando Moock: "Casimiro Vico, primer actor", en una realización del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica.

Obra emotiva y cambiante, "Casimiro Vico" tiene además la personal escenografía de Bernardo Trumper, quien ha diseñado un escenario rodante con varios ambientes. De este modo, mediante un mecanismo se podrá ver un teatro, una tienda de sastré, un camarín de artista, una estación de ferrocarril y un café.

La dirección de "Casimiro Vico", primer actor, está a cargo de Fernando Colina, a quien se le deben trabajos tan importantes como "Arbol Viejo", "Intimas", "Intimas", obras de ballet, etc. Fernando Colina ha planteado durante más de tres meses sus ideas que han sido asimiladas perfectamente por los actores: Justo Ugarte, Violeta Vidaurte, Jorge Nuñez, Pedro Villagra, Yoya Martínez, Arcebaldo Larena, Marcelo Gaete, Sara Astivia, Peco Adamuz, Jorge Salazar, Rodolfo Martínez, y otros.

Este es el segundo estreno nacional del año del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, continuando con su plan de difusión y divulgación de autores nacionales.

MUNDO DEL CONCIERTO POR SHAMAN

—Patricio Cádiz, joven violinista chileno, partió a Europa a principios de este año por el "Centro Internacional de Violín de Menubien" (Suiza) y la "Academia Internacional de Música de Cerná" (Roma). Anteriormente había sido becado por la ESO en América.

—Peter Maxwell Davies estrenó en Inglaterra su "Shakespeare Music", obra compuesta por la BBC como contribución "tardía" al Año Shakespeare, escrita para maderas, bronce, percusión, guitarra y contrabajo de cuerdas, comprende: Intrada, Pavana, Galliard, Miserere, Corante y Alman.

—Música asiática y africana fue discutida en el reciente Congreso del Instituto Internacional de Musicología Comparada (Berlín), con representantes de diez países, y bajo el patrocinio de la Fundación Ford; la misma organización ha editado ensayos sobre música tibetana, india y japonesa.

—La Orquesta Sinfónica de Detroit (USA) celebró su cincuentenario con la actuación del violoncellista checoslovaco Róhán de Saram (Concerto de Dvorak), bajo la dirección del maestro sueco Sixten Ehrling.

—En Caracas falleció Juan Bautista Plaza, compositor y musicólogo venezolano de 87 años, una de las figuras americanas más eminentes.

—En Brescia (Italia) se verificó el 2º Festival Internacional de Piano "Arturo Benedetti Michelangeli", el que estuvo dedicado a Mozart; los conciertos fueron dados por el grupo "Jóvenes Compositores de Argentina", en el que estuvieron representados Marcelo Koc, Jorge Arana Navarro, Roberto Rival, Pompeyo Camps y Mario Juan Perusso.

—La Fundación Koussevitzky ha comisionado obras a diez compositores: Milton Babbitt, George Crumb, Vincent Frohne, Alexei Haifet, Charles Wuorinen (los cinco de USA) y Mario Davidovsky (Argentina), Peter Maxwell Davies (Inglaterra), György Ligeti (Hungría), Karlheinz Stockhausen (Alemania) y Iannis Xenakis (Grecia).

DISCO - CHARLA JUVENIL
por ALFA

LOS ECOS andan en busca de un hit. Ello no indica que estén descontentos con la popularidad lograda por "Fambuloso", espléndido es amar —el último single—, pero tampoco están muy conformes. Quien encontrar una canción semejante a "Sabor a nada", esa misma con que debutaron en el disco y que les reportó tantos beneficios. Hugo Beiza está dispuesto a crear y crear hasta dar con la que más les acomode. Y si no, tendrán que echar un vistazo al repertorio italiano que está muy de moda...

RENE Y RENE son dos muchachos que conocimos el año pasado a través de su versión de "Angelito". Ahora vuelven a competir en los rankings, pero con "Yo te lo dije", tema que sigue la misma línea que el anterior. Los autores son Sigman y Heusen, los mismos de tantas melodías exitosas. A su reverso aparece "Las flores se marchitan", de Herrera, canción que le falta mucho pu-

gunos disc jockeys—, quiere por todos los medios imponer dos canciones con nombre femenino: "Catalina" y "Pepa". Pero al parecer, sólo Danny Chilean puede hacer la gracia de imponer títulos femeninos, puesto que esos dos temas no han recibido una acogida que se pueda palpar. El disco trae el acompañamiento orquestal de José Calandrelli y está dedicado a un reducido sector de público.

"LA FIESTA MAS LINDA DEL AÑO", se llama un pequeño álbum de 45 revoluciones, que viene grabado por Luis Ordoñez y su hija María Alejandra. Los cuatro cuencos-canciones que incluye el extended-play, están muy bien situados para el público infantil a quien van dirigidos. Con un acompañamiento muy apropiado van apareciendo "Quien ha visto a mi cordera", "Uvas de diciembre", "Tengo ya el burrito" y "En punta de pie". El discolorado merece entrar a incrementar la discoteca particular.

ALMA PEREDA es una estrella nueva en el género melódico. Grabó recientemente "No me malicias" y "Quiero encontrar un amor", de Natalia Sedini y Manuel Arriat, respectivamente. Los dos valses los interpreta magníficamente bien, pero con mucho sabor a Palmenia Pizarro. Tendrá que cuidar ese detalle...

TIMI YURO vuelve a figurar en la discomanía nacional. El recuerdo de "Herida", perduró durante mucho tiempo en los admiradores de la estrella, pero ya estaba pasando a otra época, al olvido. Y en vista de que ese era el aspecto real del asunto, el dúo Mercury se puso rápidamente en movimiento y decidió editar un nuevo disco. Este se llama "Te creó de Améncia" y "Gallardo", y después vendrá "El Otoño", de los autores Amuri-Bascero. La voz de Timi no ha cambiado con el transcurso del tiempo ni ha perdido la potencia de sus años de auge.

LOS PLATTERS reviven en un pequeño álbum extended-play, cuatro canciones que fueron muy populares entre los años 58-60. Son ellas: "Recuerda cuando", "Hay humo en tus ojos", "Mi cielo azul" y "Cuando llegue el verdadero amor". Tanto ha sido el entusiasmo por revivir estas excelentes melodías, que los discjockeys las están incluyendo de firme en su programación diaria, y el público ha comenzado a adquirir el disco en las tiendas respectivas, desechando los otros que en este momento se encuentran en primera postura.

Nada más, y hasta la próxima, amigos.

1a Feria del Disco
tiene más... vende más y más barato
entrando por Alameda
ESTADO 26
AL LADO DE RADIOHERNANDEZ
SOLAMENTE NUEVOS, SELLADOS
DISCOS 45, desde E\$ 1.-
DISCOS 33 1/2, desde E\$ 4.-
Long Play de 12 Stereo popular y música clásica E\$ 6.-
4 OFERTAS EN CAJAS DE MUSICA CLASICA A LA MITAD DE PRECIO.

Teatro de Ensayo UC.
PRESENTA:
"CASIMIRO VICO, PRIMER ACTOR"
de ARMANDO MOOCK
Estreno sábado 17 (22 horas)
TEATRO CAMILO HENRIQUEZ
AMUNATEGUI 31 - FONO 88959 ENTRADAS EN VENTA

LA PALMERA
TORTAS PASTALES Y GALLETAS
ALAMEDA 970
TELEFONO 34743

LA NACION — Jueves 15 de Julio 1965 — 29

CRITICA DE TEATRO:

"EL JARDIN DE LOS CEREZOS"
DE ANTON CHEJOV
SOCIEDAD DE ARTE ESCENICO — TEATRO MUNICIPAL DE SANTIAGO
por JORGE E. VERA

La obra de Chejov tiene cualidades que la hacen difícil de representar. Exige abundancia en dimensiones espaciales de gran finura y sutileza. En su teatro una tragedia de orden eminentemente poético que debe transmitirse en un acto de comunión. "Todo el sentido y todo el drama del hombre se encuentran en su interior", afirmaba el autor. Anton Chejov obtuvo un éxito resonante con su pieza en cuatro actos "El Jardín de los Cerezos". Era el Teatro del Arte de Moscú, dirigido por Stanislavski, el que lo estrenaba. La devoción artística apasionada de Stanislavski y de Domashenko, la larga y esforzada entrega a la creación de estos renovadores de la interpretación teatral, los situaban a la altura de la obra de Chejov.

LA PIEZA DE TEATRO

El 1904, el mismo año del estreno de su obra, Chejov moría. Pero "El Jardín de los Cerezos" renueva aún sus potencias para ser tronchados incesantemente.

La historia parece simple. Una viuda es propietaria de un jardín, alrededor del cual ha girado toda la vida de su familia, y que es su único resguardo. Ese jardín está a punto de ser rematado por deudas. Su esposo había muerto bebiendo champagne. Un hijo se ahogó en el río cercano al jardín. Ella partió a París con su amante, abandonando a su propia hija y a una hija adoptiva. Su amante la despoja de su fortuna. Cuando comienza la obra, llega de regreso en los instantes en que su antiguo mundo va a desaparecer.

Ese mundo desaparece para todos los componentes de la familia, sin que ninguno de ellos pueda evitarlo. La madre continúa derrochando el dinero, siguiendo la inspiración de sus impulsos y desoyendo los consejos del práctico y bienintencionado comerciante Lopajin. La hija Ania sueña en forma infantil e ingenua con otra vida, inspirada por el estudiante Trofimov, idealista entusiasta. El tío de Ania, Galev, pronuncia retóricos discursos sobre las cosas y ve la vida como una partida de billar. Varía, la hija adoptiva, espera inútilmente que el rico Lopajin se decida a pedir su mano, pero éste está demasiado preocupado por sus negocios. Al final, Lopajin, hijo de viejos sirvientes de la misma casa, actualmente próspero comerciante, se convierte en propietario. Entonces Varía le lanza las llaves de la propiedad y la familia debe partir.

Lo inevitable ha sucedido, mientras una congoja repentina se oculta en el pecho de todos los personajes. Y no sólo en las primeras figuras, sino en todos los que viven junto a ellos: escribientes, institucioneros y criados. El viejo ayuda de cámara Fir, que llama año de desgracia al año de la liberación de los siervos, abandonado en la vieja casa de sus años, preocupado de que el tío Galev lleve puesto su abrigo, termina exhalando: "He pasado toda una vida y he sido en vano". Para dar paso al nuevo orden, el Jardín de los Cerezos está comenzando a ser talado.

Chejov no se reduce a contar el episodio por el lado externo: social, económico o político. No, porque es sobre todo la vivencia del episodio y su significación interna lo que le importa. Y esta manera de sopesar los acontecimientos de tanta sensibilidad y hondura humanas, y su atmósfera de trágica poesía, son los factores del valor permanente de su teatro.

LA PUESTA EN ESCENA

Teodoro Lowey dirigió y tradujo la obra con acierto, según la versión francesa de Denis Roche. Evidentemente, ha sido éste un trabajo duro para la Sociedad de Arte Escénico. Por desgracia, los resultados obtenidos por el grupo dirigido por Lowey no estuvieron a la altura de las exigencias de la pieza. No se llegó a crear la atmósfera de emoción indispensable y, las actuaciones, aunque en general, dignas o meritorias, no alcanzaron a comunicar esa inferioridad de los personajes.

Podrían destacarse niveles de construcción de personajes. Interpretaciones más gelatinosas resultaron las de María Eugenia Cavieres, en el papel de Varía, realizado con convicción; la de Enrique Heine, en el rol del terriblemente Paschik, actuando con conocidos bríos, y la de José Guixé, como el tío Galev, cumplido con sobriedad. Emilio Martínez, como el comerciante Lopajin, resultó demasiado externo en los primeros actos, pero llegó a dar la nota de humanidad que representa en el desarrollo de su actuación.

En otro plano, podemos mencionar a quienes construyeron la parte exterior de sus personajes sin llegar a entregárselo del todo. Así, Julia Rey, que da a Lopajin, la vida, toda su distinción escénica; Leonardo Peruch, que hace de estudiante Trofimov con juvenil entusiasmo; Silvia Santelices, que cumple el papel de Ania con simpatía y gracia en las partes menos dramáticas; Juan Luis Gutiérrez, como el viejo y ayuda de cámara Fir, con momentos de mayor sinceridad en los primeros actos, y Sergio González, como el ayuda de cámara joven, con animación y desparpajo.

La escenografía, vestuario e iluminación estuvieron a cargo de Claudio de Girolamo. Muy acertado, con excepción de la escenografía del segundo acto. Los arbolitos de cartón habrían que retirarse. Director de ballet fue Jaime Pinto que obtuvo excelentes resultados. El arreglo musical lo realizó Luis Advís.

EN RESUMEN: Chejov, creador de mundos de tragedia poética y atmosférica, exige intérpretes consumados, preparados laboriosamente para alcanzar hondura y sinceridad. Por esta vez, todo eso no pudo ser.

EL INVIERNO NATURISTA
EN EL NATURISTA

Leyo de repente el cambio de tiempo a cambio go y nos encontró a todos desprevenidos y buscando un refugio acogedor para cultivar la amistad, dentro de un ambiente acogedor. Y sin darnos cuenta, encontramos los salones de "NATURISTA", que nos ofrece sus sabrosos picnics, en un aire tibiamente calefaccionado junto a las otras exquisitas tipicamente chilenas, propiamente de la estación que se inicia "EL NATURISTA" invita a saborear los últimos platos de la temporada que termina, como el pastel de choclos, porotos granados, humitas, ensaladas a la chilena y toda la variedad de verduras existentes.

Asimismo, presente los deliciosos postres "NATURISTA" enlatados de frutas con crema: helados, peach melba, frutillas, frambuesas, hulesillos con mote, etc y toda clase de jugos de frutas naturales con todos sus elementos vitamínicos. Todo fresco, de temporada.

"Naturista" es fuente de juventud eterna. "NATURISTA" AHUMADA N° 148

CABLE DE ACERO
GALVANIZADO
Stock permanente:
6-12-17 6-24-7
6-11 6-19-1
6-27-1 6-37-1
de 14 a 34 diámetro.
Reich y Cia. Ltda.
AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N° 3788
Fonos: 80206 - 87328

OPTICA EINCUS
MONEDA 1037 FONO 88221 5160
OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

METRO MAYO
3-7 y 10 P.M. Ra. desde las 10 A.M.
CALIFORNIA HOY
2.45, 7.10 y 10.15 P.M.
Mayores de 21 años
ESTRENO
UNA HISTORIA SOBRE EL AMOR ANTES DEL MATRIMONIO!
LOS JOVENES AMANTES
PONDA HUGUENY ADAMS WALLEY

